

Zbiranje podpisov proti dražbi
oz. prodaji stavbe v Ulici Cologna 6



Začenja se obnova
števerjanskega
trga



Italijanski pisatelj
Federico Moccia
bi za kuliso nove
zgodbe izbral
tudi Trst



Pri Gorici
zalotili tihotapca



Primorski dnevnik

SREDA, 20. OKTOBRA 2010

št. 248 (19.955) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

Zvezda Margherita in tržaški liliputanci

MARJAN KEMPERLE

Astrofizičarka Margherita Hack je - ob nobelovki Riti Levi Montalcini - najbolj znana in največja živeča italijanska znanstvenica. V utemeljitvi svojega predloga za podelitev priznanja zaslužne meščanke Trsta je svetnik Občanov Roberto Decarli naštel njene zasluge.

Objavila je več kot 250 znanstvenih del v mednarodnih revijah in napisala na desetine univerzitetnih učbenikov in poljudnih knjig. Več kot trideset let je bila docentka astronomije na tržaški univerzi. Njene raziskave so ji odprle vrata vse državne akademije Lincei in mednarodnih institucij Royal Astronomical Society, European Society of Physics, Institute for Advanced Study ter Mednarodne zveze astronomov. Bila je članica Evropske vesoljske agencije, sodelovala je z ameriško vesoljsko agencijo Nasa. Pod njenim vodstvom se je tržaški astronomski observatorij povzdignil na mednarodno raven. Ustanovila je revijo L'astronomia, vodila je revijo o astronomiji Le stelle. Leta 1980 je prejela nagrado akademije Lincei; leta 1987 nagrado Kulture predsedstva vlade; leta 1994 je bila dobitnica plakete Giuseppe Piazzzi za znanstveno raziskovanje; leto kasneje so ji podelili mednarodno nagrado Cortina Ulisse za širjenje znanstvenih informacij.

V zahvalo za njene prispevke v astronomiji je bil po njej poimenovan asteroid 8558 Hack.

Vse te neizpodbitne znanstvene zasluge niso mogle prepričati občinskih svetnikov tržaške desnice, da bi podprli podelitev občinskega priznanja Margheriti Hack. Njen izvirni greh tiči v njenem političnem prepričanju. Ker je in ostaja levičarka, komunistka, ni vredna, da bi prejela priznanje zaslužne občanke, so ji dejansko očitali.

Zanje je očitno pomembna le znanost z določenim, njim vsečnim političnim predznakom ...

Še dobro, da je župan Roberto Dipiazza na poziv vodje Demokratske stranke Fabia Omera osvojil Decarlijev predlog in tako rešil čast mestne skupščine.

Dogodek v občinski dvorani je pokazal, v kako globoki intelektualni črni luknji se tačas nahaja tržaška desnica. Res velikanski paradoks bi bil, ko bi o najbolj žareči mestni zvezdi odločali pritlikavi liliputanci.

ITALIJA - Albanov ustavni zakon naj bi bil retroaktiven

Znova polemike zaradi imunitete po meri premierja

Finijevci podprli amandma - Demokratska stranka in Italija vrednot ogorčeni

RUSIJA - Krvav dogodek v Groznm

Varnostne sile pobile upornike, ki so napadli čečenski parlament



MOSKVA, GROZNI - Štirje čečenski skrajneži so včeraj zgodaj zjutraj vdrtli v čečenski parlament. Sprva je grozilo, da bodo zajeli talce, a so varnostne sile pravočasno posredovale in vse poslance prepelejale na varno. Kot je po-

vedal čečenski predsednik Ramzan Kadirov, ki naj bi osebno vodil operacijo, so pripadniki varnostnih sil ubili vse napadalce. V napadu so umrli tudi trije policisti in civilist. Prav med napadom je bil na obisku v Čečeniji ruski notranji

minister Rašid Nurgalijev, ki je operacijo varnostnih sil označil kot uspeh. Kljub temu pa napad dokazuje, da Čečenija v nasprotju z zatrjevanjem ruskih oblasti ni še »normalizirana«.

Na 13. strani

RIM - Predsednik republike in predsednik vlade bosta uživala imuniteto pred sodnim pregonom tudi za kazniva dejanja, ki bi jih morebiti zagrešila pred nastopom svojega mandata. Tako predvideva popravek k osnutku ustavnega zakona o imuniteti najvišjih državnih predstavnikov, ki ga je včeraj odobrila senatna komisija za ustavna vprašanja s podporo predstavnikov vladne večine, vključno Finijevih privržencev. Demokratska stranka in Italija vrednot menita, da gre za sramoten sklep, ki je skregan z demokracijo, in finijevcem očitajo, da so se naposled uklonili Berlusconijevemu izsiljevanju.

Na 5. strani

Začenjajo se Beneški kulturni dnevi

Na 2. strani

FJK se še otepa z gospodarsko krizo

Na 4. strani

Scala Santa: mesec dni po neurju še zapora

Na 7. strani

Omanova razstava v Peterlinovi dvorani

Na 8. strani

Oglasila so se Openska glasbena srečanja

Na 9. strani

Slovenski veterinarji s tretjino strank iz Italije

Na 16. strani

AVSTRIJA - Manjšinska zakonodaja

V pripravi nov zakon o narodnih skupnostih

CELOVEC - V okviru prvega Dne avstrijskih narodnih skupnosti v ponedeljek v avstrijskem parlamentu na Dunaju je državni sekretar Josef Ostermayer napovedal skorajšnjo rešitev odprtih vprašanj na področju zaščite manjšin (nov manjšinski zakon, dvojezične table). Predsednica parlamenta Barbara Prammer je po uspehi prireditvi izrazila upanje, naj bi sedaj dobremu začetku sledila dejanja, ministrca za šolstvo Claudia Schmied pa se je močno zavzela za okrepitev pouka materinščine na šolah.

Ostermayer je poudaril, da je treba s pomočjo predstavnikov na-

rodnih skupnosti prenoviti celotno avstrijsko manjšinsko pravo iz leta 1976. Zato so pri uradu zveznega kanclerja tudi ustanovili tri delovne skupine, ki bodo do konca tega leta pripravile predloge, do konca naslednjega leta pa naj bi parlament sprejel nov zakon o narodnih skupnostih v Avstriji. Tudi glede vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov na Korškem je Ostermayer optimist in rešitev napoveduje najkasneje do leta 2012. Po njegovem mnenju v zvezi s tem vprašanjem še nikoli niso bili tako blizu rešitve.

Na 3. strani



Terme Zreče

Najbližji svoj nasmehek!



JESENSKI KRATEK ODDIH v Termah Zreče
do 29. 12. 2010

Program vključuje: 2x ali 4x polpenzion, neomejen vstop v termalne bazene, 2x vstop v Savna vas s programom vrtnčenja zraka, cocktail dobrodošlice v hotelski kavarni, glasba za ples ob petkih in sobotah ter animacija po programu.

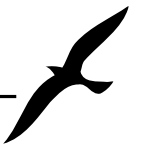
Cena po osebi v dvoposteljni sobi:

	2 noči	4 noči
VILE TERME ZREČE****	100,00 €	200,00 €
HOTEL DOBRAVA****	130,00 €	260,00 €

1 otrok do 12. leta*
GRATIS

*V terminu do 27.11.2010 biva 1 otrok do 12. let, v sobi s dvema odraslima, GRATIS.

Info: TERM ZREČE, +386 1 232 15 34 (Simona), terme@unitur.eu, www.terme-zrece.si
Aurora viaggi, Trst: 040.631.300, Adriatic.net, Trst: 040.637.025



ŠPETER - S sobotnim ogledom razvalin gradu Ahrensperg v Bijačah

Začenja se nov ciklus Beneških kulturnih dni

Prireja jih Inštitut za slovensko kulturo - Program je zasnoval Giorgio Banchig

ŠPETER - V soboto se z obiskom razvalin gradu Ahrensperg v Bijačah (**na posnetku**) v spremstvu arheologa Massimiliana Francescutta začenejo Beneški kulturni dnevi, ki jih že tretjič prireja Inštitut za slovensko kulturo iz Špetra. Zbirališče je ob 14.30 pred občinskim sedežem v Špetru, obisk gradu pa se bo pričel ob 15. uri. Letošnji sklop nosi tako kot lani naslov »Odkrivajmo našo zgodovino - scopriamo la nostra storia« in je torej prav tako posvečen zgodovini Beneške Slovenije, medtem ko je bila tema prvega niza jezik in identiteta. Program je zasnoval zgodovinar in glavni urednik štirinajst dnevnika Dom Giorgio Banchig.

Prvo predavanje bo v četrtek, 28. oktobra, ko bo govor o rimskih cestah, ki so iz Ogleja vodile proti srednji Evropi. Med temi je ena pomembnejših vodila skozi Čedad in Nadiške doline proti Koroški. Predavala bosta Stefana Magnani z Univerze v Vidmu in Jana Horvat z Univerze v Ljubljani.

Naslednji mesec so nato predvidena tri srečanja. 4. novembra bosta gosta



Inštituta za slovensko kulturo Slavko Ciglenečki s Centra za znanstvene raziskave Slovenske akademije znanosti in umetnosti ter furlanski raziskovalec toponomastike Maurizio Puntin. Ciglenečki bo

govoril o preseljevanju Gotov in Langobardov, Puntin pa o slovenskih toponimih v Furlaniji, ki pričajo o zgodovinski prisotnosti slovanskih ljudstev v teh krajih.

11. novembra bosta predavala go-

dovinarja Fedja Klavara (o Napoleonovem pohodu iz Gorice preko Nadiških dolin, Kobarida in verjetno Štupce proti Koroški) in Paolo Foramotti (o meji med Kraljevino Italijo in Ilirskimi provincami v letih 1809-1814. Pokroviteljica srečanja je delegacija za severno Italijo organizacije Le Souvenir Napoléonien, katere član je tudi furlanski zgodovinar Foramotti.

Glavna tema predavanj 25. novembra pa bo vprašanje meje med Italijo in Slovenijo v obdobju narodnoosvobodilnega boja in odpornišva. O tem bosta spregovorila načelnik Uprave enote Tolmin Zdravko Likar in Alberto Buvoli s Furlanskega inštituta osvobodilnega gibanja (Istituto friulano del movimento di liberazione).

Beneški kulturni dnevi se bodo zaključili spomladi prihodnje leto s posvetom o Risorgimentu, pričakovanih takratnih prebivalcev Furlanije in odnosu Cerkve do italijanskega prepoda. Sodelovali bodo slovenski in italijanski zgodovinarji.

Vsa predavanja bodo v občinskih dvorani v Špetru in se bodo začela ob 18.30. (NM)

FJK - Boj proti trgovini z mamili

Val aretacij

Zaključek triletne preiskave v zvezi z maroškim hašišem

TRST - Karabinjerji so včeraj izvedli eno večjih bliskovitih akcij v Furlaniji-Juljski krajini. V okviru preiskave o trgovini z maroškim hašišem, ki jo koordinira tržaško protimafijsko tožilstvo, so v FJK in drugih deželah severne Italije izdali petdeset pripornih nalogov in opravili več deset hišnih preiskav. Do aretacij je pod vodstvom videmskih karabinjerjev baje prišlo v videmski, tržaški, goriški in pordenonski pokrajini, pa tudi v Trevisu, Benetkah, Milanu, Bergamu, Brescii, Trentu, Bocnu, Turinu in Nuoru. V akcijo se je vključilo okrog štiristo karabinjerjev.

Razpoložljive informacije so bile sinoči skope, saj uradnih sporočil iz vrst karabinjerjev še ni bilo. Kaže vsekakor, da se je preiskava začela že pred tremi leti, zadeva pa kriminalno organizacijo, ki je maroški hašiš preprodajala iz Španije v Italijo. Mamilo je potovalo v Lombardijo in severovzhodne italijanske dežele. Za zdaj ni znano, ali je v širšo mrežo, ki so jo onesposobili včeraj, vključena tudi skupina neapeljskih prekupčevalcev, ki so jih



letos poleti aretirali v Trstu. Tudi v tistem primeru je mamilo prihajalo iz Maroka skozi Španijo na severovzhod Italije.

V prvem delu preiskave, ki se je končala včeraj, so karabinjerji aretirali 80 razpečevalcev in zasegli sto kilogramov hašiša. Zatem so izsledili vodje organizacije, in sicer pretežno maroške državljane. Pred dnevi je tržaški tožilec Giorgio Millillo predlagal sodniku 50 pripornih nalogov in jih tudi dobil. Osumljence so priprli včeraj, dolžijo jih sodelovanja v hudoodelski združbi in trgovanja z mamili.

SLOVENIJA - Varčevanje MZZ

Za Franca Jurija nesprejemljivo neplačevanje članarine ZN, medtem ko za NATO problema ni

LJUBLJANA - Poslanec stranke Zares Franco Juri je včeraj na zunanega ministra Samuela Žbogarja naslovil pismo v zvezi z njegovo napovedjo, da Slovenija prihodnje leto ne bo mogla plačati članarine Združenim narodom. Juriju se zdi še posebej nesprejemljivo, da članarine ZN Slovenija ne bo plačala, medtem ko "brez problemov plačuje" članarino zvezi Nato. Juri je kot nekdanji veleposlanik in kot podpredsednik odbora DZ za zunanjo politiko izrazil razočaranje nad odločitvijo zunanjega ministrstva, da plača članarino zvezi Nato, "ki je očitno prioriteta slovenske diplomacije", ne pa članarine ZN, "ki bi morala biti prioriteta vseh diplomacij po svetu, ne samo slovenske".

Neplačevanje ali odlog plačila članarine ZN je namreč po oceni Jurija še bolj nesprejemljivo ob dejstvu, da brez težav plačujemo članarino "vojaško-politični organizaciji, v imenu katere pošiljamo vojakinje in vo-

FRANCO JURI



jake Slovenske vojske v Afganistan, da se borijo za interese nekaterih posameznih držav, s čimer še dodatno obremenjujemo državni proračun".

Žbogarju zato Juri predlaga, da naj članarino za Nato poravnava obrambno ministrstvo, saj zunanje ministrstvo že plačuje visoko najemnino za veleposlaništvo pri Natu v Bruslju, ki znaša skoraj 52.000 evrov mesečno, in ni potrebe, da bi moralo plačevati še članarino "vojaškemu združenju ZDA". (STA)

SLOVENIJA Od včeraj dražje gorivo

LJUBLJANA - Čeprav je vlada v ponedeljek znižala trošarine, so se cene motornega bencina, dizelskega goriva in kurilnega olja opolnoči zvišale. Za liter neosvinčenega 95-oktanskega bencina je po novem treba odšteti 1,228 evra oz. 1,7 centa več kot prej, neosvinčeni 98-oktanski bencin pa se je podražil za 1,3 centa na 1,256 evra za liter. Cena dizelskega goriva se je zvišala za pol centa na 1,180 evra za liter, kurilnega olja pa za 0,4 centa na 0,753 evra za liter.

Vlada je v ponedeljek sprejela spremembe uredbe o določitvi zneska trošarine za energente. S tem je dosegla, da je bilo zvišanje drobnoprodajnih cen za 50 odstotkov nižje, kot bi bilo, če trošarin ne bi znižala, so pojasnili v uradu vlade za informiranje.

BREŽICE - Cariniki so drogo odkrili pri pregledu avtobusa

Mlada Romunka s kovčkom marihuane namenjena na Sicilijo

BREŽICE - Cariniki mobilne enote Carinskega urada Brežice so v petek pri pregledu avtobusa romunskega prevoznika podjetja v romku 23-letne romunske državljanke našli prepovedano drogo konopljo. Drogo so zasegli policisti, ki so Romunki odvzeli prostost. Po zaslišanju je preiskovalni sodnik celjskega okrožnega sodišča za mladenko odredil pripor.

Do odkritja so cariniki prišli pri opravljanju poostrene kontrole avtobusov na avtocesti Ljubljana-Maribor. Omenjeni avtobus so pospremili na pregled na počivališče Lopata. Tam so najprej pregledali prevozne dokumente, potem pa še prtljago, so sporočili s Policijske uprave Celje.

Carinik je v kovčku 23-letnice našel štiri podolgovate, približno 30 centimetrov dolge zavitke, oblepljene z rjavim lepilnim trakom in zavite v odejo. V enega od njih je zarezal in prikazali so se tesno stisnjeni zeleno-rjavi rastlinski delci. Preliminarni test je nakazal prisotnost prepovedane droge konoplje. Cariniki so



Kovček z marihuano

CARINSKA UPRAVA RS

pregled prekinili ter obvestili policiste in kriminaliste Policijske uprave Celje, ki so prevzeli postopek.

Romunski državljanki so policisti

zaradi utemeljenega suma preprodaje prepovedane droge, ki jo je tihotapila na relaciji Romunija-Sicilija, odvzeli prostost, prepovedano drogo pa zasegli. (STA)

CGIL nasprotuje sodelovanju FJK v Krškem

VIDEM - Sindikalna zveza CGIL nasprotuje možnosti, da bi Furlanija-Juljska krajina sodelovala pri morebitni gradnji drugega reaktorja v slovenski jedrski elektrarni Krško. To pravi sindikalist Giovanni Comparone, ki sicer govori o možnosti, da bi Dežela FJK iz svojega proračuna financirala drugi krški reaktor. Predsednik deželne vlade Renzo Tondo tega resnici na ljubo ni nikoli trdil, pač pa vseskozi podpira možnost, da bi v krško nuklearko investirala energetska družba Enel, katere večinski lastnik je italijanska država.

Protikorupcijska komisija o domnevnih nepravilnostih v zvezi s Simono Dimic

LJUBLJANA - Komisija za preprečevanje korupcije je na lastno pobudo in na podlagi podatkov, pridobljenih od oseb, ki ne želijo razkriti svoje identitete, začela več postopkov preučiitve domnevnih nepravilnosti v povezavi z vodjo kabineta predsednika slovenske vlade Simono Dimic, so za STA potrdili na komisiji. Zaradi resnosti navedb bo komisija omenjene zadeve obravnavala prioriteto. Kot so pojasnili, pa v interesu uspešne izvedbe postopka oziroma nadzora ne morejo javno razkriti vsebine posamezne prijave oziroma postopkov v zvezi z njo.

Na informacijo o začetku postopkov na protikorupcijski komisiji se je pisno odzvala tudi Dimičeva. Pojasnila je le, da se Komisija za preprečevanje korupcije nanjo ni obrnila, je pa sama "na razpolago za vsa pojasnila, če jih bodo potrebovali".

V oddaji Pogledi Slovenije na TV Slovenija prejšnji četrtek je Simona Dimic povedala, da ji je Nova Ljubljanska banka odobrila posojilo v vrednosti 350.000 evrov za obnovo družinske hiše v Murglah. Ker gradbišče ni bilo označeno, so se že pred časom v medijih pojavila vprašanja, zakaj je gradbeno podjetje, ki vodi obnovo, skrivnost. V ponedeljek pa je TV Slovenija poročala, da naj bi hišo Dimičeve obnavljali Vegradovi delavci z materialom, ki naj bi bil namenjen za gradnjo Celovških dvorov. Dimičeva je že večkrat zavrnila, da bi obnovo opravil Vegrad. Kot so v ponedeljek povedali v kabinetu predsednika vlade, je obnovo hiše opravilo manjše gradbeno podjetje, ki ne želi biti imenovano zaradi poslovnih interesov. Neimenovano podjetje je bilo izbrano na podlagi več prejetih ponudb, so poudarili. (STA)

Na Hrvaškem prijeli sedem zdravnikov zaradi suma podkupovanja

ZAGREB - Hrvaška policija je včeraj prijela sedem zdravnikov specialistov na območju Varaždina, Koprivnice in Bjelovarja zaradi suma, da so storili več kot sto kaznivih dejanj, vključno z nezakonitimi prekinitvami nosečnosti. Policija je še sporočila, da so za vsak nezakoniti ginekološki poseg prejeli med 140 in 300 evrov. Zdravniki so prekinjali normalne, a nezaželene nosečnosti, v uradnih dokumentih pa so navajali, da gre za domnevno patološke nosečnosti, navaja policija. Račune so pošiljali državnemu zavodu za javno zdravstvo in na ta način oškodovali državno ustanovo. Eden izmed prijatih zdravnikov je od nosečnic zahteval po 500 evrov zgolj za svojo navzočnost pri porodu, je še zapisala policija v današnjem sporočilu za javnost. Policija je ugotovila, da so peterica prijatih zdravnikov z območja Varaždina ter po eden z območja Koprivnice oziroma Bjelovarja storili skupaj 101 kaznivo dejanje zlorabe položaja in pooblastil, spodbujanja k izvajanju zlorabe položaja ter ponarejanju uradnih dokumentov in protipravne prekinitve nosečnosti zaradi osebne koristi. Zakon na Hrvaškem dovoljuje prekinitev nosečnosti. Ženske lahko zahtevajo splav v bolnišnicah brez posebnega razloga ali odobritve do desetega tedna nosečnosti, ginekologi pa se v skladu s svojim prepričanjem lahko odločajo, ali bodo izvajali splav.



AVSTRIJA - Predstavnik vlade optimističen

Nov zakon o narodnih skupnostih prihodnje leto, krajevni napisi 2012

Državni sekretar Ostermayer optimističen - Ministrica Claudia Schmied za krepitev materinščine na šolah

CELOVEC/LJUBLJANA - V okviru prvega »Dne avstrijskih narodnih skupnosti« v avstrijskem parlamentu na Dunaju je v ponedeljek državni sekretar Josef Ostermayer napovedal skorajšnjo rešitev odprtih vprašanj na področju zaščite manjšin (nov manjšinski zakon, dvojezične table), predsednica parlamenta Barbara Prammer pa je po uspeli prireditvi izrazil upanje, naj bi sedaj dobremu začetku sledila dejanja. Ministrica za šolstvo Claudia Schmied pa se je močno zavzela za okrepitev pouka materinščine na šolah.

Ostermayer je poudaril, da je treba prenoviti celotno avstrijsko manjšinsko pravo iz leta 1976, katero naj bi preuredili s pomočjo in sooblikovanjem zastopnikov narodnih skupnosti. Zato so pri uradu zveznega kanclerja tudi ustanovili tri delovne skupine, ki bodo do konca tega leta pripravile predloge, do konca naslednjega leta pa naj bi parlament sprejel nov zakon o narodnih skupnostih v Avstriji. Vprašanje dvojezičnih krajevnih napisov na Koroškem pa bo rešeno najkasneje do leta 2012, saj glede tega vprašanja še nikoli nismo bili tako blizu rešitve, je zatrdil Ostermayer, ki je še napovedal, da bo že novembra letos nadaljeval pogovore in pogajanja o tablah. Na koncu na bi prišli do »dobre rešitve v ustavnem rangi«. Državni sekretar na uradu zveznega kanclerja je na srečanju v parlamentu pozval tudi k večjemu medsebojnemu sodelovanju narodnih skupnosti. »Sodelovanje med narodnimi skupnostmi bo treba krepiti in boljše izkoristiti možnosti, ki jih nudi dvojezičnost,« je dobesedno dejal Ostermayer.

Za pospeševanje učenja materinščine v avstrijskih šolah pa se je zavzela zvezna ministrica za šolstvo, umetnost in kulturo Claudia Schmied. Pri omizju na temo »Šola in izobrazba« je ministrica med drugim ugotovila, da se s krepitvijo materinščine otrokom pomaga krepiti samozavest in zaupanje vase, tako da se naposled tudi lažje naučijo jezika večinskega naroda. Ministrica je tudi ugotovila, da bo treba v bodoče izdelati koncepte za večjezičnost, tako za avtohtone narodne skupnosti kot tudi za nove sodržavljanke. Nov zakon o narodnih skupinah v Avstriji naj bi zato vseboval tudi izboljšave na področju manjšinskega šolstva tako na Koroškem kot tudi na Gradiščanskem. Zavzela se je tudi za vidno dvo- in večjezičnost v narodnostno mešanih regijah - od krajevnih tabel preko medijev do javne rabe jezika.

Na pričakovano reakcijo s Koroške pa je naletela kritika predsednika Centra avstrijskih narodnosti (CAN) Marjana Pipa, ki je na srečanju dejal, da je položaj

Državni sekretar Ostermayer obljublja, da bo vprašanje dvojezičnih napisov rešeno do leta 2012



manjšin v Avstriji zelo kritičen in da bi morala avstrijska država tudi finančno bolj podpreti manjšine. Manjšinska politika je zgledna, je Pippu v tiskovni izjavi odgovoril predsednik koroških svobodnjakov Uwe Scheuch (FPK), ki je ugotovil, da dežela Koroška slovensko narodno skupnost podpira na raznolike načine. Ob tem je omenil področje šolstva, kot tudi medijske oskr-

be. Pipp s svojimi izjavami zagotovo ni pripeval ničesar konstruktivnega, je še ugotovil Scheuch in dodal, da ljudje kot Pipp očitno nimajo interesa za mirno in uspešno sožitje obeh narodnih skupnosti. Podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Nanti Olip je v zvezi z rešitvijo vprašanja dvojezičnih krajevnih tabel v pogovoru za slovenski radio v Celovcu menil, da

se »ozračje sicer rahlja, konkretnih rezultatov pa še ni.«

Državni sekretar na uradu za Slovence v zamejstvu Boris Jesih pa je v istem prispevku zatrdil, da Ljubljana opozarja Dunaj tudi na nezadovoljivo finančno podporo dejavnosti manjšine. Pri tem je opozoril, da Slovenija prispeva okoli 60 odstotkov materialnih sredstev za Slovence v Avstriji in da brez te pomoči nekatere ustanove koroških Slovencev sploh ne bi mogle delovati. Še posebej je Jesih izpostavil nerešeno vprašanje financiranja slovenske Glasbene šole na Koroškem in s tem v zvezi govoril o konkretnem primeru diskriminacije neke manjšinske ustanove s strani dežele Koroške.

Pozitivno je Jesih izpostavil dejstvo, da so prepri med političnimi organizacijami koroških Slovencev odstranjeni »z mize«. S tem so perspektive za pozitivne rezultate - tudi na področju avstrijskega financiranja dejavnosti narodne skupnosti - boljši, je še dodal državni sekretar v pogovoru za slovenski radio v Celovcu.

Ivan Lukan

PLISKOVICA - Ob trgatvi na latniku evropskega prijateljstva

Protagonist rezijanska kultura

Predstavili so se plesalci in godci iz Rezije ter rezijanski brusači, pripravili pa so tudi fotografsko razstavo o življenju v dolini pod Kaninom

PLISKOVICA - Razvojno društvo Pliska iz Pliskovice pri Dutovljah je v soboto priredilo že 5. tradicionalno trgatve na latniku evropskega prijateljstva. Glavni protagonist letošnjega praznika pa je bila rezijanska kultura, saj so organizatorji letos nanj povabili plesalce in godce iz Rezije (člane Rezijanske folklorne skupine) ter rezijanske brusače, ki so udeležencem pokazali, kako so brusili v starih časih.

V Mladinskem hotelu pa je bila na ogled fotografska razstava o življenju v dolini pod Kaninom, ki jo je uredilo Kulturno društvo Rozajanski dum. Avtor fotografij je Santino Amodeo. Na razpolago pa so bile tudi knjižice, ki jih vsako leto izdaja združenje Pro Loco, v katerih so predstavljeni glavni rezijanski prazniki in pobude.

Kulturni program je sooblikoval še otroški pevski zbor iz Pliskovice, med praznikom pa so potekale tudi kuharske delavnice pod vodstvom Sandre Pelicon. (NM)



Veliko pozornost so ob plesalcih vzbudili rezijanski brusači



NM

SLOVENIJA - Razmišljanje o slovenskem filmu Gorana Vojnovića

Piran-Pirano ni odgovor na Srce v breznu

Odlika filma, ki ga v teh dneh predvajajo v kinodvoranah v Sloveniji, je v tem, da nikakor ni politični film - Zgodba ne razvne strasti

Film Gorana Vojnovića Piran-Pirano, ki so ga premiersko predstavili na nedavnem festivalu slovenskega filma, je doživel zelo različne ocene, bolj negativne kot pozitivne. Tako imenovane strokovne kritike v glavnem niso ravno naklonjene, meni, ki nisem kritik, temveč zgolj gledalec, pa je bil film všeč. Režiser je pri nekaterih prizorih pretiraval (seks v sobi s klavirjem je npr. popolnoma odveč), zgodba pa je zanimiva in za slovenske razmere popolnoma nova. Vsekakor ne za nas, ki smo o »ezulskem vprašanju« že marsikaj brali, slišali in videli, da ne govorimo o političnih manipulacijah te tragedije.

Odlika Vojnovičevega filma je v tem, da ni politični film in torej nima nič skupnega z italijanskim propagandističnim filmom o fojbah Cuore nel pozzo (Srce v breznu), ki ga je z jasnimi nameni in cilji dejansko »režiral« takratni minister Maurizio Gasparri. Piran-Pirano ne razvne

strasti in ne spodbuja čustvenih polemik. In ravno zaradi tega najbrž do slej ni bil deležen pozornosti na strani tržaških občanov, ki so se nasprotno razpisala o kratkem filmu (diplomska naloga) Trst je naš. Normalna zgodba očitno ni zanimiva, kar znova dokazuje, da so tržaške razmere žal še vedno nenormalne.

Kdove mogoče ni slučaj, da je Vojnović v svoji zgodbi praktično preskočil Slovence, z izjemo mlade partizanke Anice (Nina Ivanišin). Antonio (Boris Cavazza in mladi Francesco Borchio) je Pirančan italijanskega rodu, ki zbeži v Trst, Veljko (Mustafa Nadarević in mladi Moamer Kasumović) pa Bosanec, ki ga vojna vihra pripelje v Istro. Njuna življenjska zgodba je zgodba dveh razseljenih duš, ki jih je bilo v Istri in tudi pri nas na tisoče.

Milanu Rakovcu se zdi sporočilnost filma zelo plemenita, ker obsoja zločine brez opravičil ali pogojevanj.

Z njimi naj se ukvarjajo zgodovinarji, medtem ko je to pri nas, čeprav na srečo manj kot nekoč, še vedno stvar politike in politikov. Rakovac, ki mu je bil Piran-Pirano zelo všeč, upa, da bo Vojnovičev roman Čefurji raus doživel tudi italijanski prevod. A upamo ne z naslovom Fora i Sciavi, kot si nada je istrski pisatelj, ki je nekaj drugega kot Čefurji raus, čeprav ima z žaljivko Sciavi gotovo nekaj skupnega.

Film (v vlogi fašistično nastrojenega očeta italijanskega ezula nastopa Marko Sosič, ki se dobro odreže) sem si ogledal v dejansko prazni ljubljanski kinodvorani. Bilo je sredi tedna, v Ljubljani pa so ga prvič predvajali, sem se tolažil. Prazna dvorana ni ravno spodbudna stvar, film se mi vsekakor - kot rečeno - zdi vreden ogleda. »Gre za preprosto filmsko in človeško zgodbo, če sem lahko prek nje povedal še nekaj več, pa toliko bolje,« pravi Vojnović.

Sandor Tence



ANALIZE - Konjunktorna raziskava fundacije Nord Est za tridentinsko-bocensko banko

Severovzhod se prebuja, gospodarstvo FJK pa še spi

Tridentinska-Južna Tirolska in Veneto v prvi polovici leta rasteta, FJK še v težavah

TRST - V prvi polovici letošnjega leta je gospodarstvo severovzhodne Italije po podatkih sodeč zasukalo smer. Po krepkem padcu ob koncu leta 2008 in na začetku leta 2009 in po stagnaciji v drugem četrtletju 2009, se kazalniki postopoma popravljajo, čeprav je bolj kot o gospodarski rasti mogoče govoriti o postopnem in še negotovem vračanju na vrednosti iz obdobja pred krizo. V to ugotovitev bi lahko strnili rezultate raziskave, ki jo je za banko Banca di Trento e Bolzano izdelala fundacija Fondazione Nord Est.

Raziskava je zajela statistični vzorec tisoč podjetnikov, ki so aktivni v deželah Veneto, Furlanija-Juljska krajina in Tridentinska-Južna Tirolska. Med tridentinskimi podjetniki jih za letošnje drugo polletje pričakuje rast proizvodnje 31,4% (leto prej 27,5%), padec pa 26,3% (prej 27,2%). Še bolj optimistični so podjetniki v pokrajini Bocen, kjer jih rast proizvodnje napoveduje 36,8%, padec pa le 5,9%.

Tudi Veneto kaže znake prebujanja, predvsem pri izvozu. Rast proizvodnje napoveduje 39% podjetnikov, rast prometa 37,2%, rast naročil pa 31,4%. Zaposlenost je stabilna za 64% vprašani, zmanjšala pa se je za 23,9% podjetnikov. Ostajajo pa težave na domačem trgu, saj se je prodaja zmanjšala za 34,3% podjetij, povečala pa za 27,3%. Izvoz se je povečal za 39,7% vprašanih, zmanjšal pa za 24,4%.

Furlanija-Juljska krajina pa še vedno kaže nekatere težave in bolj počasno oživiljanje gospodarstva. V rast proizvodnje verjame 27,3% vprašanih podjetnikov, medtem ko je povprečje Triveneta je 36,7%. Rast prometa napoveduje 27,2% podjetnikov (Triveneto 36%), rast naročil pa 25,1% (padec pričakuje 15,6% vprašanih). Zaposlenost je stabilna za 61,6% vzorca, zmanjšala pa se je za 28,6% podjetnikov v FJK. Samo 63,9% ocenjuje raven likvidnosti zat zadovoljivo, nezadostna pa je za 31,6% vprašanih. 56,9% podjetnikov v FJK se pritožuje zaradi zamud pri plačilih. Za 42,6% podjetnikov se je prodaja na domačem trgu zmanjšala, za 23,7% pa povečala. Izvoz se je povečal za 41,3% podjetij v FJK, kar je 12,2% več kot v drugem polletju 2009. Za letošnje prvo polletje so podjetniki v FJK manj optimistični kot so povprečno na severovzhodu države, a se klima vseeno izboljšuje. 37,9% vzorca pričakuje rast proizvodnje, 24,5% pa padec; 35,4% verjame v rast prometa, 25,8% pa v zmanjšanje, pri čemer naj bi se prodaja na domačem trgu še zmanjšala, izvoz pa rasel. 22,9% podjetnikov v FJK predvideva tudi povečanje vlaganj, medtem ko jih večina, 30,7% napoveduje zmanjšanje naložb.

ZAVAROVALNIŠTVO - Pooblaščenim upravljatelj Giovanni Perissinotto

Skupina Generali bo imela letos boljši poslovni obračun od lanskega

MILAN - Za tržaški zavarovalni koncern Generali se bo letošnje poslovno leto končalo bolje od lanskega. Zagotovilo prihaja od pooblaščenega upravitelja družbe krilatega leva Giovannija Perissinotta ob robu posveta o zavarovalništvu, ki ga je organiziral gospodarski časnik Il Sole 24 Ore. »Da, rekel bi, da imamo dobre elemente, da tako mislimo,« je odgovoril na vprašanje o letošnjem poslovnem obračunu.

Perissinottove besede so bile sicer previdne, saj je dodal, da je »prezgodaj« za natančnejše napovedi o zaključku bilance, čeprav je v isti sapi zagotovil, da »je najhuje za nami«. Pooblaščenim upravljatelj je v pogovoru z novinarji tudi dejal, da zavarovalna skupina ni vpletena v katastrofo s strupenim blatom na Madžarskem, pač pa bodo na poslovanje krilatega leva vplivali »podnebni dogodki, ki so

GIOVANNI PERISSINOTTO
ARHIV



imeli skoraj enkrat večjo težo kot v lanskem letu.«

Perissinotto je govoril tudi o morebitni reorganizaciji upravljanja koncerna oziroma poslov in potrdil, da se o tem posvetujejo z neko veliko specializirano družbo. »Gre za dolgo trajno delo, zelo analitično, ki zahteva svoj čas in ki bo ponudila zanimive ugotovitve,« je dejal pooblaščenim upravljatelj in dodal, da skupina Ge-

nerali že zdaj zelo dobro posluje in da je dokazala svojo trdnost tudi v najtežjih trenutkih velike finančne in gospodarske krize. »Želimo torej izboljšati stvari, pri čemer že izhajamo iz izredno dobre in uspešne baze. V tem smislu bomo analizirali tudi primernost uvedbe italijanske enote koncerna in menedžerjev za posamezne države,« je še povedal Perissinotto in dodal, da gre tudi to delo naprej na zelo analitičen način. Tudi tukaj bo treba veliko časa, zato je v tem trenutku prezgodaj govoriti o izidih, je še povedal pooblaščenim upravljatelj krilatega leva, ki ga od letošnjega aprila za predsedniškim krmilom vodi Cesare Geronzi. Ravno on je že ob izvolitvi na skupščini delničarjev v Trstu napovedal novosti v upravljanju družbe in večjo pozornost za aktivnosti koncerna v Italiji, ki ostaja najpomembnejši trg za Generali.

BIC - V okviru Friulie Inkubatorja prvič po 15 letih z dobičkom

TRST - Prvo leto družbe BIC Inkubatori FVG Spa pod okriljem deželne finančne družbe Friulia se je 30. junija letos končalo s 16.235 evrov čistega dobička, kar je prvi dobiček po petnajstih letih. Inkubatorja za visoko tehnološka podjetja v Trstu in Spilimbergu sta v zadnjem poslovnem letu gostila 48 podjetij, v katerih je zaposleno 380 ljudi. Podjetja, ki so se rodila v inkubatorjih in so zdaj samostojna, pa so ustvarila več kot dva tisoč delovnih mest. Oba inkubatorja sta ustvarila skoraj 745 tisoč evrov dohodka. BIC je tudi nosilec dveh pomembnih mednarodnih projektov, enega v okviru Interreg IV Italija-Avstrija in drugega, ki se imenuje Proincor in pri katerem poleg drugih osmih partnerjev sodeluje tudi Tehnološki park Ljubljana.

SDGZ - V gostilni Veto na Opčinah v okviru letošnjih Okusov Krasa

Domače dobrote so pospremili slovenska pesem in fotografije kraškega kamna in ljudi

OPČINE - Vesele narodne pesmi cerkvenega moškega pevskega zbora Sv. Jerneja, ki ga vodi Mirko Ferlan, so bile lep uvod v praznik Okusov Krasa pri Vetu na Opčinah. Domače občinstvo in prijatelji tudi od drugod so na vabilo gospodinje Nade Debenjak in hčerke Katje Fabrizi napolnili glavno jedilnico. Po toplem pozdravu predsednika rajonskega sveta za Vzhodni Kras Marka Milkoviča je predstavnik SDGZ in Okusov Krasa Davorin Devetak predstavil gosta večera, Janka Kovačiča iz krožka Fotovideo Trst 80 in Jadrana Čeha, predsednika krožka Žarek iz Sežane, ki skupaj razstavljata v openski gostilni.

Dajana Čok je fotografija opisala kot dobra človeka in prijatelja, na katere lahko vedno računaš. Kovačič je član obeh društev in rad upodablja ljudi, portrete, v svoj objektiv je ujel »B'zovce« ob nedavnem jubileju krajevne gozdarsko-pašniške zadruge, saj je sam Bazovc. Čeh pa je prispeval posnetke kraške arhitekture, se pri tem namerno izognil »prtunom« in »kolu'nam« ter raje ovrednotil nepoznane koticke in detajle kraške kamnite domačije.

Sledila je prijetna pokušnja krompirjeve juhe s slanino in popečenimi kruhki ter pohane prate, nadevane z jurčki in sirom, z bližnje bazovske kmetije Lenarda Vidalijske. Pokušnjo sta pospremili harmoniki Gigija Furlana in Ivana Gojčec. Seveda ni manjkala poslastica, kuhani orehovi štruklji, sicer letošnji krožnik Okusov Krasa. Gospodinja Nada je priznala, da se je naučila kuhati štruklje prav

Pred degustacijo Okusov Krasa so v gostilni pri Vetu odprli fotografski razstavi Janka Kovačiča in Jadrana Čeha

KROMA



za Okuse Krasa, po nasvetu Vesne Guštin, torej po prave repenskem izročilu ...

Predsednik rajonskega sveta Milkovič je na večeru udeležence povabil na »festo« Okusov Krasa in odprtje razstave GAS - KRAS slovenskega fotografa Deana Du-

bokoviča, avtorja fotografij v knjigi o Vitovski, ki jo je pred leti pripravil Konzorcij vin Kras. Razstavo v občinski izpostavi na Opčinah bodo odprli v ponedeljek, 25. oktobra ob 18. uri, spremljala pa bo degustacija krajevskih ponudnikov Okusov Krasa in vinarjev konzorcija.

EVRO

1,3859 \$

-0,30

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
19. oktobra 2010

valute	evro (povprečni tečaj)	19.10.	18.10.
ameriški dolar	1,3859	1,3896	
japonski jen	113,16	113,00	
kitajski juan	9,2089	9,2326	
ruski rubel	42,3575	42,5650	
indijska rupija	61,6750	62,1320	
danska krona	7,4575	7,4564	
britanski funt	0,87470	0,87750	
švedska krona	9,2871	9,2230	
norveška krona	8,1500	8,0925	
češka krona	24,520	24,536	
švicarski frank	1,3359	1,3423	
estonska krona	15,6466	15,6466	
madžarski forint	276,63	274,18	
poljski zlot	3,9363	3,9226	
kanadski dolar	1,4192	1,4165	
avstralski dolar	1,4087	1,4142	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,2815	4,2765	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latviski lats	0,7097	0,7095	
braziljski real	2,3369	2,3213	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	1,9775	1,9748	
hrvaška kuna	7,3295	7,3370	

EVROTRŽNE OBRETNOSTI
19. oktobra 2010

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25625	0,28906	0,45250	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13417	0,17417	0,24000	-
EURIBOR (EUR)	0,777	0,993	1,216	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

31.156,18 €

-891,51

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
19. oktobra 2010

vrstni redni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,94	-0,77
INTEREUROPA	3,80	-1,30
KRIKA	63,84	+0,31
LUKA KOPER	16,25	-0,25
MERCATOR	152,81	+0,07
PETROL	255,42	+0,25
TELEKOM SLOVENIJE	91,50	-0,16

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	-	-
AERODROM LJUBLJANA	23,37	+0,56
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	92,15	-3,00
ISKRA AVTOELEKTRIKA	17,58	+3,41
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,20	-1,07
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	7,65	-10,00
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	15,47	+5,96
POZAVAROVALNICA SAVA	8,33	-0,24
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	179,50	-0,62
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,54	-0,96

MILANSKI BORZNI TRG
19. oktobra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	1,136	-0,26
ALLIANZ	88,48	-0,47
ATLANTIA	15,89	-0,94
BANCO POPOLARE	4,32	+1,53
BCA MPS	1,06	+2,10
BCA POP MILANO	3,58	+0,77
EDISON	0,94	-0,94
ENEL	3,98	-0,13
ENI	16,15	-0,92
FIAT	11,64	-0,68
FINMECCANICA	9,17	+0,16
GENERALI	15,38	-0,39
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,60	+0,77
LOTTOMATICA	11,74	-0,17
LUXOTTICA	20,43	+0,69
MEDIASET	5,02	-0,10
MEDIOBANCA	7,15	+0,42
PARMALAT	1,94	+0,00
PIRELLI e C	6,32	-1,71
PRYSMIAN	13,95	-1,27
SAPEM	31,14	-2,08
SNAM RETE GAS	3,73	+1,01
STMICROELECTRONICS	5,6	-1,50
TELECOM ITALIA	1,05	+0,28
TENARIS	15,02	+0,40
TERNA	3,14	+0,96
TISCALI	0,106	-0,66
UBI BANCA	7,8	-0,70
UNICREDIT	1,91	+2,97

SOD NAFTE

(159 litrov)

79,60 \$

+0,14

IZBRANI BORZNI INDEKSI
19. oktobra 2010

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	837,61	+0,01
SBITOP, Ljubljana	1.216,25	+0,41
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.890,02	-0,74
BIRS	865,03	+0,90
FIRS, Banjaluka	1.427,66	-0,76
Belex 15, Beograd	610,90	+0,41
SRX, Beograd	248,99	-0,13
BIFX, Sarajevo	1.478,45	-0,20
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.106,75	+0,59
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.948,35	-1,75
Nasdaq 100	2.060,94	-2,05
S&P 500, New York	1.162,96	-1,84
MSCI World, New York	1.227,86	+0,36
DAX 30, Frankfurt	6.490,69	-0,40
FTSE 100, London	5.703,89	-0,67
CAC 40, Pariz	3.834,50	+0,19
ATX, Dunaj	2.677,07	-0,43
PX, Praga	1.136,5	+0,26
EUROSTOXX 50	2.850,72	+0,32
Nikkei, Tokio	9.498,49	-0,18
STI, Singapur	3.188,27	-0,71
Hang Seng, Hongkong	23.763,73	+1,25
Composite, Šanghaj	3.001,85	+1,57
Sensex, Mubaj	19.923,13	-0,92



IMUNITETA - V senatni komisiji je zadevni popravek podprl tudi Finijev privrženec

Alfanov ustavni zakon naj bi veljal retroaktivno

Demokratska stranka in Italija vrednot kritični do finijevcev - Bersani napoveduje barikade

JAVNO MNENJE Berlusconi je vse manj priljubljen

RIM - Premier Silvio Berlusconi je vse manj priljubljen, zaupanje ljudi pa izgublja tudi njegova stranka Ljudstvo svobode. To je glavna ugotovitev mesečne javnomnenjske raziskave, ki jo je za spletno izdajo dnevnika La Repubblica sredi oktobra izvedla agencija Ipr Marketing.

Berlusconi zdaj uživa zaupanje le še 37 odstotkov ljudi. Pred mesecem dni mu je zaupalo 39 odstotkov anketirancev, januarja letos 45 odstotkov, sredi lanskega leta pa 53 odstotkov.

Berlusconijevo vlado podpira le 30 odstotkov ljudi, a zanimivo je, da se stopnja zaupanja vanjo v zadnjem mesecu ni spremenila. Med člani vlade je še vedno najbolj priljubljen minister za delo Maurizio Sacconi (61 odstotkov), čeprav je v zadnjem mesecu nazadoval za tri točke. Na vrhu lestvice mu sledijo notranji minister Roberto Maroni (60), pravosodni minister Angelo Alfano (60) in gospodarski minister Giulio Tremonti (52). Najmanj priljubljeni pa so ministrica za turizem Michela Vittoria Brambilla (25), minister za odnose s parlamentom Elio Vito (23), minister za splošne zadeve Raffaele Fitto (23) in novi minister za gospodarski razvoj Paolo Romani (20).

Kolikšno pa je zaupanje ljudi v stranke? Največji negativni premik beleži Ljudstvo svobode, v katerega zdaj zaupa 29 odstotkov ljudi, 5 odstotkov manj kot pred mesecem dni. S tem se je okoristila Finijeva stranka Prihodnost in svoboda za Italijo, kateri sicer zaupa 22 odstotkov ljudi, 2 odstotka več kot septembra. Severna liga je ostala pri 33 odstotkih, sredinci UDC pa so nazadovali za 3 točke in so zdaj pri 30 odstotkih. Demokratska stranka uživa 27-odstotno zaupanje, za odstotek več kot pred mesecem dni, Italija vrednot pa prav tako 27-odstotno zaupanje, a je v zadnjem mesecu nazadovala za 2 točki.



Angelino Alfano

ANSA

RIM - Predsednik republike in predsednik vlade bosta uživala imuniteto pred sodnim pregonom tudi za kazniva dejanja, ki bi jih morebiti zagrešila pred nastopom svojega mandata. Tako predvideva popravek k osnutku ustavnega zakona o imuniteti najvišjih državnih predstavnikov, ki ga je včeraj odobrila senatna komisija za ustavna vprašanja. Popravek je podprlo 15 senatorjev Ljudstva svobode, Severne lige, Finijevega gibanja Prihodnost in svoboda za Italijo (FLI) in Lombardovega Gibanja za avtonomije (MPA), proti pa je bilo 7 predstavnikov opozicije.

Voditelj Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je ogorčeno izjavil, da smo priča »sramotnemu« sklepu. »Kateri koli obtoženec tudi najhujših zločinov bi se na tak način lahko rešil pred roko pravice s tem, da bi zasedel najvišja mesta v državnem vrhu, kar je pravi absurd,« je dejal. »Proti temu bomo postavili barikade z vsemi močmi, kar jih premoremo,« je pristavil in obtožil Finijeve privrženice, da so se z včerajšnjim glasovanjem izneverili obvezi, da bodo branili zakonitost.

Še ostreje je finijevce napadel voditelj Italije vrednot Antonio Di Pietro, po katerem so si predstavniki FLI »sneli masko in pokazali svoj pravi obraz, ki ni veliko drugačen od obraza berlusconijevcev«. Italija vrednot meni, da bo novi Alfanov ustavni zakon, če bo res odobren, resnična »pravna pošast«, saj bo predsednikoma republike in vlade priznaval imuniteto ne le za kazniva dejanja, zagrešena pred nastopom mandata, ampak tudi za tista, ki ne bi imela nič skupnega z opravljanjem njihovih institucionalnih dolžnosti, kot določa pred tednom dni odobreni popravek. »Kaj takega ne predvideva nobena demokratična ustava na svetu,« je pribil Di Pietro.

Prav včeraj se je Alfano srečal s Finijem, da bi preveril možnost dogovora o širši pravosodni reformi, za katero se Berlusconi že dolgo ogreva. Fini je poudaril, da bi rad resnično dogovarjanje in da ne namerava podpisati »bianco menice«. A včerajšnje glasovanje njegovega privrženca v senatu kaže, da je že v marsičem popustil.

RAI - Nova polemika, tokrat o novi oddaji Fabia Fazia

S pogodbami zamujajo

Nastopiti bi morali Benigni, Rossi in Albanese - Fazio in Saviano - Ne želi se, da bi širša javnost slišala za določene zgodbe

RIM - Niz televizijskih oddaj Vieni via con me, ki je bil napovedan za pozno jesen po tretji mreži Rai pod vodstvom Fabia Fazia s sodelovanjem pisatelja Roberta Saviana, bodo redno predvajali. Tako je včeraj zagotovila generalna direkcija družbe Rai. Do sporočila je prišlo, potem ko je včeraj izbruhnila polemika o zamujanju s podpisom pogodb z nekaterimi znanimi gosti oddaje, kot so režiser in igralec Roberto Benigni ter komika Paolo Rossi in Antonio Albanese, uradno zaradi preverjanja primernosti honorarjev, kar pa je za Fazio samo izgovor, saj po njegovem mnenju obstaja želja, da se o določenih temah, kot so odnosi med mafijo in politiko, popotresna obnova, vprašanje odpadkov, sistem blatenja nasprotnikov ipd., ne govori.

Generalni direktor Rai Mauro Masi je včeraj zavrnil očitke, rekoč, da se opravlja le dolžnostna poglobitev v nekatere z ekonomskega vidika pomembne zahteve podpisnikov. Masijeve trditve pa je zavrnil Saviano, ki je ponovil Faziovo misel, kako mnogi nočejo, da bi širša javnost slišala za določene zgodbe. Dejal je tudi, da so vsi gostje pripravljeni nastopiti brezplačno, kar je poudaril tudi manager Roberta Benignija Lucio Presta (glede tega so pri generalni direkciji Rai izrazili zadovoljstvo).

Iz levosredinske opozicije prihajajo hude kritike na račun Masija, kateremu v Italiji vrednot očitajo cenzuro, ki bi si zaslužila oskar, medtem ko tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani odkrito govori o »primeru Rai«. Kritično je tudi združenje Farefuturo, kjer opozarjajo, da se »Berlusconijevi tolovaji« bojijo vsakega alternativnega glasu in se vedno bolj zapirajo v svoj miselni bunker.



Fabio Fazio (levo) in Roberto Saviano

ANSA

NEAPELJ - Ljudje (in camorra) se upirajo odprtju novega odlagališča v Terzignu

Ponovno spopadi zaradi težav z odpadki Za kvestorja je v teku prava gverila

NEAPELJ - V spopadih med policijo in prebivalci Terzigna pri Neaplju, ki so v ponedeljek in včeraj poskušali tovarnjakom preprečiti dostop do odlagališča odpadkov, so bili ranjeni najmanj trije policisti, pridržali pa so pet ljudi. Protestniki, ki nasprotujejo odlagališču, so opozarjali, da je smrad, ki se širi z njega, neznosen. Odločno so tudi proti načrtom oblasti, da bi v bližini postavili še eno odlagališče odpadkov. Protestniki so v okolici odlagališča postavili barikade, s katerimi so smetarskim tovarnjakom skušali preprečiti dostop do odlagališča. Sledil je spopad, v katerem so policisti skušali prebiti barikade, protestniki pa so vanje metali kamenje in druge predmete. Ranjeni so bili najmanj trije policisti.

Razmere so resne, saj je neapeljski kvestor Santi Giuffrè dejal, da je v teku prava gverila. Neapeljska županja Rosa Russo Jervolino pa je opozorila, da se je na ulicah nabralo že 850 ton smeti. Predsednik deželne vlade Kampanije Stefano Caldoro je včeraj odredil, naj neapeljske odpadke sprejmejo na treh bližnjih odlagališčih, in sicer pri Avellinu, Caserti in Beneventu.

Zaradi podobnih incidentov v preteklosti so se oblasti že septembra odločile, da bodo vozila za zbiranje odpadkov opremile z oboroženim spremstvom. V Neaplju z okolico so sicer vse od leta 1994 do lani zaradi smeti vladale izredne razmere. Krizi s smetmi naj bi botrovalo predvsem pomanjkanje sežigalnic in dejstvo, da to področje obvladuje camorra. Marca lani so v okolici Neaplja sicer odprli novo sežigalnico odpadkov. Z največjo krizo s smetmi se je Neapelj soočil leta 2008, ko so se v dvomilijonskem mestu smeti na ulicah kopičile več mesecev, nato pa so oblasti v posredovanje poslale vojsko.



TARANTO - Umor Sarah Scazzi

Sabrinina mati je najbrž vedela

TARANTO - Sabrina Misseri je v zaporu v Tarantu, kamor so jo v petek zvečer privedli zaradi suma sodelovanja v umoru petnajstletne sestrčne Sarah Scazzi, včeraj vztrajno kričala, da je nedolžna. Preiskovalci pa medtem sumijo, da je bila z umorom poleg strica Micheleja Misserija in sestrčne seznanjena tudi teta pokojnice, Sabrinina mati Cosima Serrano.

V ponedeljek so preiskovalci tri ure zasliševali gospo Cosimo, po poročanju vsedravnih medijev pa naj bi bili tožilci vse bolj prepričani, da je ženska vedela, kaj sta mož in hči storila petnajstletni Sarah. Sumijo, da ju je z molkom hotela zaščititi. Cosima Serrano trenutno naj ne bi bila na spisku preiskovanih oseb. Medtem pa je mati pokojne Sare, Concetta, za televizijski dnevnik TG2 izjavila, da sorodnikov sploh ni imela na sumu. Ponovno medijsko vdiranje v zasebnost pa je takoj prekinila s pozivom, naj preiskovalci delajo v miru, »drugače bomo povzročili še večjo zmedo«.

SABRINA MISSERI

ANSA



Sardinski pastirji ovac spet na bojni nogi

CAGLIARI - Sardinski pastirji ovac so spet na bojni nogi, saj je kriza hudo ohromila njihov posel. Stopnjevanje enomesečne napetosti je včeraj preraslo v množični protest, ki je povsem preplaval ulice Cagliarija. »Pastirji, pastirji,« »Mleko po 1 evro, drugače ne molzemo več« so pred sedežem deželne uprave glasno skandirali protestniki v modrih in rumenih majicah (barvah gibanja sardinskih pastirjev), stresali zvonce in od uprave zahtevali takojšnje, življenjske ukrepe. Ko so jajca in steklenice začela leteti v vhodna vrata sardinskega deželnega sveta, je nastopila policija in s solzilci napadla razjarjene pastirje, ki so se branili s kamenjem. Med pastirji je bilo nekaj ranjencev, šest pa jih je policija včeraj aretirala.

Cotov priziv sprejet: prekinili so štetje glasovnic

TURIN - Državni svet je sprejel priziv severnoligaškega predsednika dežele Piemont Roberta Cote in ustavil julijsko razsodbo deželnega upravnega sodišča iz Turina, ki je odredilo ponovno štetje glasovnic zadnjih, marčevskih deželnih upravnih volitev. Levosredinska predsedniška kandidatka Mercedes Bresso je namreč opozorila na nekaj nepravilnosti pri listah in posledično pri volitvah, ki naj bi Coti prinesle odločilnih 15 tisoč glasov.

»Zmagali smo, takoj moram obvestiti Bossija,« je izjavil Cota, ki je pozdravil dokončno odločitev državnega sveta. Povsem različna je bila reakcija Bressove, ki je bila nad odločitvijo državnega sveta povsem za prepadena. »Ne razumem, ali to pomeni, da sta bili razveljavljeni kandidadni listi Consumatori in Al centro con Scanderbech sprejeti,« se je spraševala Bressova, ki nestrpnost čaka pojasnitev motivacij državnega sveta.

Splavila na postaji podzemne železnice in odvrгла zarodek

MILAN - Smetar je včeraj zjutraj v košu pred glavno železniško postajo našel deset centimetrski zarodek. Ovit je bil v krvavo spodnjo majico in prekrit s časopisi. Nemudoma je obvestil službo 118 in ustavil policijsko patroljo, ki je takrat vozila mimo. Nekaj mimoidočih je agente opozorilo, da so malo po najdbi zarodka nedaleč opazili mlado dekle, ki se je slabo počutilo. Policisti so kaj kmalu zasledili mamo in ugotovili, da gre za mladoletno romunsko državljanko. Kaže, da je malo prej v stranišču podzemne železniške postaje naravno splavila in nekajtedenski zarodek odvrгла v smeti. Dekle so odvedli v bolnišnico Mangiagalli.

TRŽAŠKI OBČINSKI SVET - Podelitev zaslužnega meščanstva svetovno znani astrofizičarki

Desni sredini ni bilo všeč priznanje Margheriti Hack

A župan Dipiazza je osvojil resolucijo Decarlija, tako bo Hackova priznanje vendarle prejela

Za podelitev priznanja zaslužne meščanke Trsta astrofizičarki Margheriti Hack imata največ zaslug občinski svetnik Občanov Roberto Decarli, ki je priznanje predlagal, in župan Roberto Dipiazza, ki ga je - na poziv vodje Demokratske stranke Fabia Omera - osvojil. Glavni in edini neslavni protagonisti razprave v občinskem svetu pa so bili svetniki tržaške desnice, ki jim priznanje svetovno znani znanstvenici ni šlo v račun izključno iz političnih razlogov.

Začel je vodja Bandellijeve Un'altra Trieste Bruno Sulli, ki je sicer priznal, da bi si Hackova kot znanstvenica zaslužila priznanje, a kaj »ko nadaljuje s politiko po televiziji« in »podžiga enega proti drugemu« in »se je udeležila manifestacije Versiliana dnevnika Il fatto quotidiano, na kateri je govorila proti vladi.« Zaključek je bil predvidljiv: »Da znanstvenici, ne političarki«. Očitno ni pozorno prebral resolucije, saj je v njej govor izključno o dosežkih znanstvenice Margherite Hack ...

Predsednik občinske komisije za institucionalne zadeve, svetnik Nacionalnega zavezništva Vincenzo Rescigno je priznal, da sodi Hackova med »najbolj briljantne italijanske ume«, takoj pa je dodal, da se ne more strinjati z njenimi stališči.

»Večkrat je kandidirala, ko je bila izvoljena, pa je odstopila. Kandidirala je

Zaslužna tržaška občanka Margherita Hack

KROMA



izključno zato, da bi stranka prejela več glasov,« se je hudoval.

»Tudi Berlusconi tako ravna: kandidira v vseh okrožjih, nato pa odstopi,« mu je zabrusil Omero, kar pa ni Rescigna prepričalo, da bi spremenil svoje odklonilno stališe do priznanja tržaški astrofizičarki.

Tudi drugi svetnik Un'altra Trieste Salvatore Porro je bil prisiljen priznati, da je Margherita Hack ponesla ime Trsta

v svet, napovedal pa je nasprotni glas, ker je znanstvenica častna predsednica Združenja ateistov in racionalnih agnostikov, to je »združenja, ki je med njegovim obiskom v Londonu protestiralo proti papežu Benediktu XVI in cerkvi.« Poleg tega si to združenje prizadeva za odpoved krstu, njeni člani torej »prodajajo dušo hudiču,« kar je za Porra smrtni greh.

Svetnik UDC Roberto Sasco in

svetnik Dipiazzove liste Gianfranco Trebbi sta se sicer izrekla za podelitev priznanja Margheriti Hack, ocenila pa sta, da bi bilo »nerodno, ko bi se mestna skupščina ob glasovanju razbila in bi podelitev podprlo majhno število občinskih svetnikov.« Astrofizičarka svetovnega slovesa bi si kaj takega ne zaslužila, sta menila, in predlagala preložitev obravnave na poznejši datum, da bi medtem poiskali med svetniki čim širši konsenz.

Vodja Demokratske stranke Fabio Omero je nakazal možno rešitev. Poudaril je, da je v resoluciji govor izključno o znanstvenih dosežkih Margherite Hack. Celo njena izvolitev v občinski svet je bila zamolčana, da ne bi politično pogojevali priznanje. A svetniki tržaške desnice kljub temu niso razumeli, da je priznanje namenjeno izključno znanstvenici. Njegov predlog za izhod iz pat pozicije je bil enostaven: pozval je prvega občana, župana Roberta Dipiazza, naj resolucijo osvoji, tako bo priznanje podeljeno brez glasovanja v mestni skupščini.

Dipiazza se je takoj odzval na poziv, osvojil Decarlijevo resolucijo in s tem rešil čast tržaškega občinskega sveta. Obenem pa je pozval svetnike, naj ob podelitvi priznanja počastijo dobitnico s svojo prisotnostjo v občinski dvorani.

M.K.

OBČINA TRST - Vprašanje vodje Nacionalnega zavezništva Lippolisa

Trst je vaš, a ne za desnico

Tudi slovenska zastavica na spletni strani Zahodnega Krasa jim ni po godu



Jumbo plakat v Ul. Fabio Severo

KROMA

Slovensko zapisani Trst buri tržaške desničarske kroge. V obeh primerih. Bodi si v pregovorni obliki »Trst je naš«, bodisi v novi plakadni skovanki »Trst je vaš«.

Ob ta »drugi« Trst se je med pone-deljkovo občinsko sejo obregnil vodja Ljudstva svobode-Nacionalnega zavezništva Antonio Lippolis v aktualnem vprašanju odborniku za kulturo Massimu Grecu. Opozoril je, da je v Ul. Fabio Severo opazil velikanski, »deset kvadratnih metrov obsežen plakat« z barvami italijanske zastave in napisom »Trst ja vas« (kot se je izrazil Lippolis). »Nisem ga razumel,« je priznal, in namignil, da »morda gre za provokacijo.« Omenil je avtorja (»...tale Paolo Ferluga«) in naročnika (Skupino 78) ter odbornika vprašal, ali je to združenje prejelo od tržaške uprave prispevke za pripravo plakata takih »nadnaravnih obsežnosti« (v italijanskem

izvirniku: »...dimensioni sopranaturali«).

Greco je sporočil, da je Skupina 78 prejela občinske prispevke za svoje kulturne dejavnosti, pojasnil pa je, da ni bil noben prispevek namenjen pripravi in namestitvi plakata z imenom »Trst je vas«.

Odgovor je Lippolisa zadovoljil, v repliki pa je ponovil, da plakata ni razumel. »Saj to je vendar umetnina!« mu je plakatno zagonetko razrešil vodja Demokratske stranke Fabio Omero, medtem ko je njegov strankarski kolega Stefano Ukmar očital Lippolisu, da je nepopoljšljivi nezadovoljež: »Če je Trst naš, ti ni prav, če je vaš, pa ti prav tako ni prav!«

Lippolisu ni bila prav niti slovenska zastavica na spletni strani zahodnokraškega rajonskega sveta v občinskem spletnem omrežju. Odbornico za decentralizacijo Marino Gruden Vlach je vprašal, zakaj je na

spletni strani tržaške občine objavljena slovenska zastavica. Po njegovem mnenju kaže, da naj bi bil Zahodni Kras, prav zaradi zastavice, v Sloveniji.

Vlachova je Lippolisa poučila, da je zastavica znak za povezavo za prevod v slovenščino. Zahodni Kras je vključen v dvojezično območje, zato tudi prevod. Zastavica je uporabljena zaradi »učinkovitosti pri komuniciranju«, ni je pa vključilo njeno odborništvo, je pojasnila.

Pojasnilo je pomirilo Lippolisa, ki pa je vseeno pripomnil, da »bi morali ob slovenski zastavici objaviti tudi italijansko.«

Na spletni strani zahodnokraškega rajonskega sveta je (pod zastavico) preveden le en dokument Področne operativne enote št. 1. Kdo ve, kako bi bil zaskrbljen Lippolis, ko bi bila prevedena vsa stran ...

M.K.

OBČINA TRST

Desnica proti desnici

V krajevnih upravah se navadno dogaja, da svetniki opozicije z vprašanji in interpelacijami »drežajo« v večino, z namenom, da bi jo postavili v škripce. Med zadnjo sejo tržaškega občinskega sveta se je zgodilo prav nasprotno: svetniki desnosredinske opozicije so zastavili celo vrsto vprašanj odbornikom desnosredinske občinske uprave in z njimi razgalili marsikatero njeno nedoslednost.

Tako je Salvatore Porro (Un'altra Trieste) vprašal, zakaj odborniki ne odgovarjajo na vprašanja, ki so bila zastavljena že pred dvema letoma. Predsednik skupščine Sergio Pacor (Republikanci) ga je dopolnil: na odgovor čaka kar 110 (sto deset!) vprašanj. Porro je napovedal poseg na sodišču, če bo to mogoče. Pristojni odbornik Paolo Rovis (Forza Italia) ga je prekinil: »Kaj pa če sodstvo ne bo odgovorilo?« In Porro: »Vi boste prvi prijavljeni!« Še dobro, da oba pripadata istemu desnosredinskemu taboru ...

Bruno Rossetti (nov Bandellijevec) je vprašal Rovisa o bodočnosti zaposlenih zaprtega razstavišča, Andrea Della Valle (Nacionalno zavezništvo) odbornika Enrica Sbriglio (Finijeve skupina) o divjem parkiranju pri Sv. Soboti med nogometnimi tekmami Triestine. Vodja Nacionalnega zavezništva Antonio Lippolis odbornika Massima Greca (Forza Italia) o plakatu Trst je vaš in odbornico Marino Gruden Vlach (Forza Italia) o slovenski zastavici na spletni strani rajonskega sveta za Zahodni Kras.

Res zanimivo zbadanje večine v občinskem svetu. Napoveduje skorajšnjo volilno kampanjo. Zaenkrat pod skupnim imenovalcem: vsi proti vsem.

M.K.

OBČINA TRST

Odobrili peticijo o vodi

Tržaški občinski svet je odobril ljudsko peticijo o »obrambi vode kot javne dobrine,« ki jo je predložila skupina tržaških privržencev Beppeja Grilla. Obenem je odobril tudi resolucijo proti »privatizaciji vode«, ki so jo predložili občinski svetniki Roberto Decarli (Občani), Iztok Furlanič (Stranke komunistične prenovе) in Alfredo Racovelli (Zeleni) ter resolucijo vodje Ljudske stranke-Forza Italia Piera Camberja in Roberta Sasca (UDC) o vključitvi v občinski statut odstavka o pravici do vodnih virov.

Glasovanja, predvsem prvo in drugo, pa so imela globok politični pomen. Pri glasovanju peticije somišljenikov Beppeja Grilla je namreč levsredinska opozicija s pomočjo svetnikov Bandellijeve Un'altra Trieste preglasovala desnosredinsko večino in tako postavila Dipiazzovo upravo v manjšino. Resolucija je bila odobrena z glasovi Demokratske stranke, Stranke komunistične prenovе, Zelenih, Rovisove liste in Un'altra Trieste (skupno 19 glasov). Dva svetnika (republikanec Sergio Pacor in predstavnik UDC Roberto Sasco) sta se vzdržala, svetniki Ljudstva svobode-Forze Italia, Dipiazzove liste in Ljudstva svobode-Nacionalnega zavezništva pa so glasovali proti (skupno 14).

Ljudsko peticijo tržaške skupine Beppeja Grilla je podpisalo 1.072 občanov. Njen namen je jasen: vključiti v občinski statut nov člen o univerzalni pravici do vode in proti privatizaciji vodnih virov. Peticijo je mestni skupščini predstavil njen prvi podpisnik Paolo Menis.

Pristojni odbornik Paolo Rovis se je izrekel proti sprejemu peticije. Ko bi Dipiazzova uprava razpolagala s trdno večino, bi bila peticija zlahka zavrnjena. A ni bilo tako. Bandellijevci, ki se še vedno prištevajo k desnosredinski večini, so peticijo podprli, dva od svetnikov večine sta se vzdržala, tako je opozicija preglasovala večino.

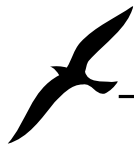
Podobno je bilo tudi z resolucijo Decarlija, Furlaniča in Racovelli. Odobritev Camberjeve in Sascove resolucije je bila le obliž na dvojno rano, ki jo je opozicija zadala desnosredinski večini. Ta resolucija predvideva vključitev v občinski statut enega samega stavka o »pravici do vodnih virov in drugih naravnih za življenje neobhodno potrebnih virov.« Camber in Sasco sta hotela očitno »omiliti« domet peticije, a jima ni uspelo.

Peticija izpostavlja tri točke: priznavanje človekove pravice do vode in do vodnih virov, javno lastnino vodnih virov ter javno upravljanje z vodnimi viri, to je brez gospodarskih koristi.

Paolo Menis je po odobritvi peticije opozoril, da sprejem dokumenta ne pomeni avtomatične spremembe občinskega statuta. To bo moral storiti občinski svet, in sicer z dvotretjinsko večino ob prvem glasovanju ali pa z dvema zaporednima glasovanjema z absolutno večino v roku 30 dni po prvem glasovanju.

M.K.





KNULP - Poziv tržaški pokrajinski upravi

Proti prodaji stavbe v Ul. Cologna na dražbi

Člani Odbora enakih in svobodnih državljanov, Antifašistične koordinacije in združenja Edinost zbirajo podpise

V nedeljo smo na pročelju stavbe v Ul. Cologna slovesno odkrili spominsko ploščo, ki opozarja na srhljive dogodke s konca druge svetovne vojne, danes pa se moramo resno soočiti z dejstvom, da bodo jutri na tržaški pokrajini odprli kuverte s ponudbami za prodajo te že zdavnaj zapuščene nepremičnine. Na potrebo po takojšnjem ukrepanju so včeraj v kavarni Knulp opozorili člani Odbora enakih in svobodnih državljanov, Antifašistične koordinacije in združenja Edinost.

»Italijanska zakonodaja predvideva, da so stavbe v lasti dežele oz. javnih ustanov starejše od 50 let zaščitene,« je uvodoma dejal Samo Pahor in opozoril na netočnosti v izpolnjevanju formularja o stavbi v Ul. Cologna. Pod točko morfološki opis je pokrajinska uprava leta 2004 lažno zabeležila, da je bila stavba zgrajena na začetku osemdesetih let, pri točki o zgodovinskem opisu pa je ostalo polje prazno. Društvo Edinost je že takrat od spomeniškega varstva zahtevalo, naj stavbo vključi med zgodovinske spomenike, saj o dogajanju v njej obstajajo marsikatera pričevanja in dokumentacija.

Sedanji pokrajinski svet je novembra lani sprejel sklep o seznamu stavb, ki naj bi jih odtujili, na katerem je tudi poslopje v Ul. Cologna. Društvo Edinost je upravo že veliko prej opozorilo, naj se stavbe ne proda, saj je zgodovinski pomnik, in pri tem opozorilo na potrebo po preverjanju podatkov o stavbi v formularju. »Leta 2007 smo svetnike opozorili, da Evropska komisija podpira z lastnim financiranjem pobude za aktivno politiko ohranjanja spomina v Evropi, pa še deželne svetnike in deželnega odbornika za kulturo smo pozvali in pisali predstavnikom SKGZ in SSO. Vendar nič.« Na koncu pa je Pahor dodal, da gre tu tudi za (ne)uveljavljanje 20. člena zaščitnega zakona, ki predvideva ohranjanje nepremičnin kot kulturno-zgodovinskih spomenikov.

Prireditelji včerajšnjega srečanja so se lotili zbiranja podpisov. Zgodovinarica Claudia Cernigoi je opozorila, da so jih samo od ponedeljka zbrali že kakih 150, ki zahtevajo ukinitve jutrišnje dražbe in si torej prizadevajo za ohranjanje stavbe v trajni javni lasti, za njeno proglasitev za kulturno-zgodovinski spomenik in za ureditev muzeja v njej, ki bi pospešil poznavanje zgodovine vzhodne meje od leta 1918 dalje. Danes dopoldne bodo sezname podpisov oddali na Pokrajini, v upanju, da bo slednja prekinila »poseg brisanja zgodovinskega spomina.« (sas)

Utrinek z včerajšnjega srečanja z novinarji v kavarni Knulp

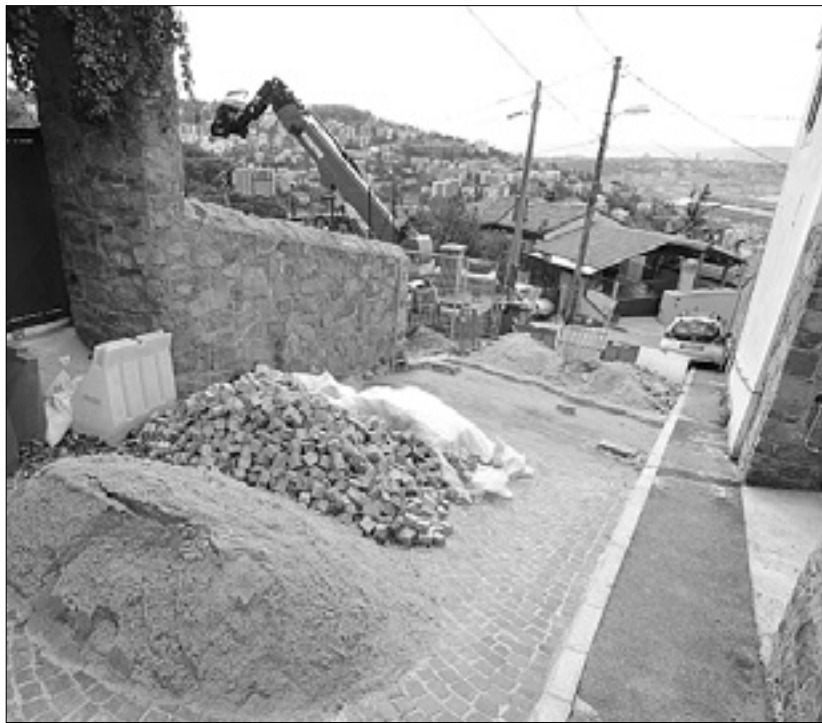
KROMA



SCALA SANTA - Natanko mesec dni po hudem neurju cesta še zaprta za promet

Čez reber se še vedno ne da

Del poškodovanega cestišča popravili, zaporo nazadnje premaknili k hišni številki 115 - Kocke so še pred nalivom »razmetavali« tovornjaki



Včeraj je minilo mesec dni od hudega neurja, ki je povzročilo zemeljske usade, ruvalo drevesa in poškodovalo več ulic. Med temi je bila tudi slikovita reber, ki se iz Rojana dviga vse do openskega obeliska. Scala Sante se trideset dni po hudi uri še vedno ne da prevoziti, prometno zaporo so v ponedeljek premaknili nekaj sto metrov nižje. Promet je trenutno prekinjen približno na sredini strme rebri, po zadnjih napovedih pa naj bi se dela zaključila konec tega ali začetek prihodnjega tedna.

V noči med 18. in 19. septembrom je voda dodobra zalila Trst, nekatere ulice pa pritiska niso zdržale. Tako je bilo tudi v Rojanu in okolici. Deževnica, pomešana z vodo iz jaskov, je na Scali Santi dvignila granitne kocke in »razorala« reber, težave so se pojavile na najmanj treh koncih. Avtomobili so ostali v garažah, redno pešačenje po dolgi strmini navzgor pa za manj športne ni enostavno.

Pod nadzorom Občine Trst so zgornji del rebri popravili, zapora je zdaj nižje, tik ob velikem gradbišču pri hišni številki 115 (na sliki Kroma). Delavci bodo na novo na-

mestili kocke, s tem pa je delo na sosednjem zemljišču, kjer bo zrastle šest novih stanovanjskih hiš, upočasnjeno.

Domačini, ki stanujejo višje od zapore, lahko zdaj vozijo do Opčin, iz Rojana pa ne. Domačinka je včeraj razlagala, da so pred leti med tlakovanjem namestili granitne kocke na suho podlago. Po drugi strani pa se drugi krajani pritožujejo, da so prvotno škodo še pred neurjem povzročili težki tovornjaki, ki so na omenjeno gradbišče dovažali beton.

Na openskem uradu tržaške občinske policije, ki je med drugim pristojen tudi za Rojan, včeraj niso vedeli, kdaj se bodo dela zaključila. »Tam so problemi z dežjem pogosti, trajanje občinskih posegov pa je težko napovedati,« je povedala uslužbenka. Razložila je, da so se nekateri domačini pritoževali nad škodo, ki naj bi jo pred meseci povzročili tovornjaki, daleč večjo škodo pa gre gotovo pripisati dežju. Občinski tehniki so po pozivih domačinov vsekakor fotografirali reber. Ko se zgodi, da tovornjaki poškodujejo cesto, zahteva občinska uprava od gradbenega podjetja povračilo stroškov za popravila. (af)

NABREŽINA - Načrt za preureditev vaškega »placa«

Zdaj so na vrsti Nabrežinci

Arhitekti bodo zbirali mnenja in priporočila v občinski knjižnici - V petek skupščina Slovenske skupnosti



Arhitekti, ki so zadolženi za preureditveni načrt osrednjega nabrežinskega trga, bodo v prihodnjih dneh začeli z delom. Mnenja, predloge in priporočila Nabrežincev bodo zbirali v občinski knjižnici Nada Pertot. Urnike bo javila Občina, ki nam je poslala staro razglednico o Nabrežini. Nič skupnega s trgom, temveč le »občutek«, kakšna je bila nekoč podoba Nabrežine, ki je danes ni več.

»Osrednji trg v Nabrežini, poimenovan po zavetniku sv. Roku, tako kot večji del starega vaškega jedra je že dolgo let popolnoma zapuščen, pa čeprav se periodično pojavljajo napovedi o njegovi obnovi oz. prekvalifikaciji,« meni devinsko-nabrežinska sekcija Slovenske skupnosti. Vaški trgi so bili nekdanj kraj srečevanja in vsestranske izmenjave ter povezovanja. Tak je bil tudi nabrežinski »plac« ki si ga je bil pred prvo svetovno vojno zamislil vrhunski arhitekt Max Fabiani. Od Fabianijevega trga je ostalo danes bolj malo, saj je se medtem spremenil v neurejeno parkirišče in avtobusno postajališče. Na trg gledajo tudi zapuščene podrtije, ki so bile nekoč srce vaškega življenja.

Kaj pa o bodočnosti svojega trga menijo domačini, trgovci in vsi, ki jim ni vseeno, kakšen bo jutrišnji nabrežinski »plac«? To bo tema srečanja, ki ga v petek zvečer ob 19. uri v Grudnovi rojstni hiši v Nabrežini prireja SSK. Debatni večer, ki ga bodo uvedla izhodiščna razmišljanja nekaterih družbeno angažiranih domačinov, bo sklenil deželni svetnik Igor Gabrovce. Na večeru bo tekla beseda tudi o splošni razvojni viziji za celotno Nabrežino, saj se obnovitvena dela nikakor ne morejo omejiti na trg pred cerkvijo.

Poklon Mirjam Koren

Na deželnem sedežu RAI se bodo jutri ob 19. uri poslovili od Mirjam Koren, ki je do nedavne vodila slovenske programe. Na žalni seji v avditoriju bodo o Mirjam spregovorili njeni kolegi in prijatelji.

Trčenje pri univerzi

Včeraj okrog 15. ure sta se na Ulici Valerio, blizu bencinskega servisa pri univerzi, zaletela avtomobil in motorno kolo. Na motorju sta sedeli dve osebi, zdravstveno osebje ju je odpeljalo v bolnišnico. Tržaška občinska policija se je ukvarjala tudi s prometom, ki se je zaradi nesreče precej zgostil.

Iskali so jo od leta 2007

Obmejna policija je pri Fernetičih naletela na mlado žensko, ki je bila na seznamu iskanih oseb. 28-letna državljanka Romunije se je skupaj z rojakoma peljala iz Slovenije v Italijo v avtomobilu bmw 320 nemške registracije. Namenjeni so bili v Francijo. Žensko so leta 2007 v Firencah zaradi sodelovanja v tatvini dokončno obsojili na osem mesecev zaporne kazni. Dva meseca je bila v priporu, nekaj dni v hišnem priporu, nato je izginila v neznano. Prestati mora še šest mesecev kazni, zato so jo odvedli v koronejski zapor.

BOLNIŠNICE Ženske na vodilnih mestih

Preureditev glavne tržaške bolnišnice in bolnišnice na Katinari bo odslej vodila 38-letna inženirka Elena Clia Pavan. Odgovorna je za upravljanje objektov tržaškega bolnišniško univerzitetnega podjetja. Pavanova je že sodelovala s prejšnjim odgovornim, inž. Pierfrancescom Martemuccijem. Sledila bo delom v glavni bolnišnici, kjer je trenutno eno večjih gradbišč v Trstu, skupaj s tehniki otroške bolnišnice Burlo Garofolo pa bo koordinirala postopke za preureditev katinarske bolnišnice. Generalni direktor bolnišniškega podjetja Francesco Cobello pa je na pomembna mesta imenoval še dve ženski. Kirurginja Lucia Pelusi je nova zdravniška direktorica tržaške in katinarske bolnišnice, Luciana Rozzini pa je direktorica računovodskega in premoženjskega urada.



DSI - Odprli razstavo koroškega umetnika

Oman nagovarja posameznika, naj se poglobi v svoje bistvo

Večer je uvedel 14. Koroške kulturne dneve na Primorskem - Predvajali tudi dokumentarni film Pepce Weiss Tanzenberg



Umetnika odlikuje le to, kar je trajnega ustvaril, trdi Valentin Oman

KROMA

V ponedeljek so se z odprtjem razstave Valentina Omana začeli 14. Koroški kulturni dnevi na Primorskem, ki jih že skoraj tri desetletja prirejajo Slovenska prosveta iz Trsta, Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice in Krščanska kulturna zveza iz Celovca. Gre za pomembno izmenjavo, s katero se na Primorskem predstavlja koroška družbeno-kulturna dejavnost, na Koroškem pa s Primorskimi kulturnimi dnevi spoznavajo življenje slovenske narodne skupnosti v Italiji.

Koroškega umetnika in grafika Valentina Omana, ki se zaradi bolezni ni mogel udeležiti večera v Društvu slovenskih izobražencev, je v imenu Krščanske kulturne zveze predstavil njen dolgoletni predsednik Janko Zerzer. Odprta se je udeležila tudi veliko gostov s Koroške, za glasbeni okvir je poskrbel uveljavljeni koroški kitarist Janez Gregorič.

Valentin Oman, rojen leta 1935 v Štebnu pri Beljaku, je obiskoval gimnazijo na Plešivcu, kjer mu je umetniški pedagog s humanistično izobrazbo vzbudil zanimanje za umetnost. Kljub temu, da je izhajal iz revne družine, se je odločil za poklic svobodnega umetnika. Na

Akademiji za uporabno umetnost je dobil štipendijo za izredno nadarjene študente, od vsega začetka pa ga je pri umetniškem delu zelo nagovarjala narava. Bolelo ga je, da narava umira zaradi človekovega uničevanja in je posredno v tem uvidel tudi umiranje človeštva.

Omanovo raznoliko umetniško ustvarjanje nagovarja posameznika, naj se poglobi v svoje bistvo, je poudaril Zerzer. Kljub temu, da spreminja slog in tematiko, ohranja poanto brezizhodne človeške minljivosti in upoveduje bivanjsko zaskrbljenost nad barbarskim, krutim svetom. S svojim umetniškim izrazjem želi zdramiti človeka, preden tone v apokalipso, ki si jo sam pripravlja. Oman skuša tako z razstavo Ecce homo v Peterlinovi dvorani odgovoriti na temeljna bivanjska vprašanja, kdo smo, od kod prihajamo in kam gremo. Klanja pa se tudi umetnikom srednjeveških fresk in pravi, da začenja z delom tam, kjer so ti umetniki končali.

Obiskovalci DSI so si ogledali tudi dokumentarni film režiserke Pepce Weiss Tanzenberg/Plešivec, Omanove freske iz let 1987/88. Umetnik si je namreč želel, da bi kdo posnel proces nastajanja fresk, ki jih je upodobil na stenah cerkve na Plešivcu. Tehnika je zelo zanimiva, saj umetnik upodobi človeški lik na več plasteh, na sliko napne gazo, ki jo odstrani šele tedaj, ko se popolnoma posuši. Tako dobimo dvojni učinek, saj ostane del slike na steni, odtis pa na gazi, katero pritrdi spet na zid. Ta postopek ponovi tudi do petnajstkrat, na tak način dobimo ranjene postavbe človeških generacij.

Oman je bil v svoji uspešni in bogati karieri deležen številnih nagrad in laskavih priznanj, katerih se je iskreno veselil, a je mnenja, je še poudaril Zerzer, da nagrade nimajo posebnega pomena. Umetnika namreč odlikuje le to, kar je trajnega ustvaril. (met)

Predstavitev Terpinove knjige Paler iz Brd

Goriški podjetnik, kulturni in politični delavec Marjan Terpin je ob življenjskem jubileju zbral osebne in družinske spomine ter jih prepletel z družbenimi in političnimi dogodki našega časa. Nastala je tako knjiga Paler iz Brd - Iz življenja Terpinovih v Števerjanu. Knjigo je izdala Goriška Mohorjeva družba, prejšnji teden so jo predstavili v Gorici, danes pa jo bodo tudi v Trstu. O knjigi bo ob 18. uri govor v Tržaški knjigarni.

V knjigarni Lovat danes Marina Ripa di Meana

Eklektična in neustavljiva Marina Ripa di Meana bo v Trstu danes predstavila novo knjigo, ki jo je pravkar napisala z Gabriello Mecucci. Gre za biografijo Virginie Bourbon Del Monte Agnelli, hčerke italijanskega aristokrata in svobodomiselnice Američanke. Nekonvencionalna Virginia se je leta 1919 poročila z Edoardom Agnellijem, imela sta sedem otrok, med njimi Giannija in Susanno. V knjigarni Lovat (na Drevoredu XX. septembra 20) se bo z avtorico pogovarjal novinar Edoardo Pittalis.

Knjiga Tomizzeve poti po Trstu

Skupina 85 vabi jutri ob 18. uri v novinarski krožek (Korzo 13) na predstavitev knjige Tomizzeve poti po Trstu (Itinerari Tomizziani a Trieste) Stelle Rasman in Patrizie Vascotto. O knjigi - spremno besedo sta podpisala Elvio Guagnini in Miran Košuta, izdala pa jo je Skupina 85 - bosta spregovorili Marta Moretto in Fulvio Senardi. Vstop je prost.

Tečaji arabščine

Italijansko-arabsko združenje Addiwan prireja brezplačne tečaje arabščine in spoznavanja arabske kulture. Prvo srečanje bo na sporedu že jutri v Ul. Sv. Franciška 2 (2. nadstropje), na sedežu centra za prostovoljno delo. Več informacij je na voljo na tel.348/7736593 oz. 346/0871304.

ŠOLSTVO - Na NSŠ Sv. Cirila in Metoda v okviru projekta Comenius

Šport, ples in slikanje

V delavnicah so poleg domačih sodelovali še učenci iz Romunije, Poljske, Litve in z Malte



Šport, ples in likovno ustvarjanje ter spoznavanje Krasa: v znamenju tega je včeraj minil predzadnji dan bivanja učencev ter učiteljev oz. spremljevalcev iz Romunije, Poljske, Litve in z Malte, ki so se od petka mudili pri vrstnikih Nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda od Sv. Ivana in s Katinare v okviru projekta mednarodne šolske izmenjave Comenius, ki nosi naslov Če hočete videti lepoto sveta, morate prej videti lepoto v sebi.

Glavni cilj projekta, ki se je pričel lani, je povečanje kakovosti in evropske dimenzije komunikacije med učenci, ki obsega tudi več specifičnih ciljev, kot so npr. spodbujanje učenja angleščine in drugih tujih jezikov, sprememba javnega mnenja glede nekaterih družbenih problemov, razvijanje evropske oz. večkulturne zavesti preko sodelovanja med učenci in učitelji, razvijanje samozavesti učencev, razumevanje in cenjenje različnih zornih kotov ter izmenjava izkušenj z otroki z različnih kulturnih in zemljepisnih območij Evrope idr.

Tako gostje kot gostitelji so zadnje dni doživljali zelo intenzivno: po sobotnem sprejemu in nedeljskem izletu v Benetke so v ponedeljek na svetoivanskem sedežu in katinarski podružnici potekale delavnice. Pri Sv. Ivanu je bila v ospredju glasba, medtem ko so tisti, ki so šli na Katinaro, spoznali ne samo tamkajšnje podružnice, ampak tudi Osnovno šolo Frana Milčinskega, lonjerski vrtec in tamkajšnji športno-kulturni center, prehodili pa so tudi del Učne poti vasi Lonjer. Včeraj pa so na svetoivanskem sedežu kot že rečeno potekale športna, plesna in likovna delavnica: domači in gostujoči učenci so se pomešali v tri skupine, ki so se izmenično udeležile ene od delavnice. Tako so se v telovadnici predajali športnim užitkom, v veži pred telovadnico plesnim ritmom, v risalnici pa likovnemu ustvarjanju (na sliki KROMA), medtem ko je popoldanski program predvideval spoznavanje Krasa z obiskom Kraške hiše, delavnice kamnoseškega umetnika Pavla Hrovatina, Repentabra in Briške jame.

Danes bodo gostje iz Litve, Poljske, Romunije in z Malte odpotovali domov, učence in profesorje šole Sv. Cirila in Metoda pa čaka spomladi prihodnje leto dvojni obisk: v marcu je predviden obisk na Malti, v maju pa na Poljskem.

DOLINA - Trčenje na območju obrtne cone

Berti Bruss po nesreči v katinarski bolnišnici

V ponedeljek dopoldne se je v prometni nesreči na območju dolinske obrtne cone telesno poškodoval podjetnik in v tržaških krogih dobro znan jadralec Berti Bruss. Dopoldne se je z vespo vozil po obrtni coni, kjer je sedež njegovega gradbenega podjetja. Okrog 10.30 se je vanj zaletel avtomobil, ki je po razpoložljivih informacijah vespi izsilil prednost, Bruss pa je s poškodbami v prsnem košu obležal na tleh. Nesreči so baje prisostvovali očitki, rešilec pa je ponesrečenca prepeljal v bolnišnico.

Žena Marina Čebulec je včeraj povedala, da je Bruss že od samega trčenja vseskozi pri zavesti, kar je seveda spodbudno. Na Katinari so ga v ponedeljek podnevi in čez noč zadržali na oddelku za reanimacijo. Zlomil naj bi si rebro in grodnico, hrbtenica pa ni poškodovana. Marina Čebulec je še povedala, da zdravniki pacienta strogo nadzorujejo, ker ima že nekaj časa težave s koagulacijo krvi. Včeraj dopoldne je bilo zdravstveno stanje stabilno in pacienta so premestili na oddelke za torakalno kirurgijo, kar je po soproginini besedah pozitivno.

Berti Bruss, 51-letni podjetnik iz Barkovelj, je izkušen jadralec in odličen poznavalec Barcolane, znamenito tržaško regato med drugim redno komentira na krajevnih radijskih valovih. 18. septembra letos je na regati Trst-Rovinj-Trst sebe in ostale člane posadke rešil iz zagate po brodolomu z jadrnico Marinariello. Upati je, da bo tudi tokrat uspešno prebrodil težke ure. (af)



ŠOLSTVO - V ponedeljek na liceju Prešeren

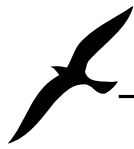
Razredni sveti: starši volili svoje predstavnike



Na Liceju Franceta Prešerna so v ponedeljek pozno popoldne potekale volitve predstavnikov staršev v razredne svete (na sliki KROMA). Ob tej priložnosti so starši imeli tudi priložnost pogovora z razredniki, medtem ko je za starše prvošolcev potekalo tudi posebno srečanje.

V tem tednu bodo volitve predstavnikov staršev v razredne svete potekale tudi na Tehničnem zavodu Žige Zoisa ter na Višješolskem izobra-

ževalnem zavodu Jožefa Stefana, kjer bodo volitve združili tudi s koristnimi predavanji. Na zavodu Stefan bodo volitve že danes, stekle pa bodo potem ko bo ob 17. uri predavanje dr. Daniele Quarello na temo Pasti interneta: pedofilija in zasvojenost. Na zavodu Zoisa bodo predstavniki staršev volili v petek ob 17. uri. Po volitvah bo ob 18. uri dr. Bogdan Polajner predaval na temo Celostna vzgoja in škodljivi vzgojni slogi.



OPENSKA GLASBENA SREČANJA - Začetek sezone

Zapel je Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem

Na Opčinah je zbor, ki ga vodi Ambrož Čopi, nastopil v bolj komornem sestavu



V nedeljo se je začela letošnja sezona Openških glasbenih srečanj

KROMA

Petje mladih glasov je odprlo v nedeljo v dvorani Prosvetnega doma koncertno sezono Openških glasbenih srečanj. Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem je bil namreč prvi gost dolgoletne pobude SKD Tabor, ki jo programsko oblikuje umetniški vodja Luca Ferrini. Zbor deluje

šesto leto pod okriljem Študentske organizacije Univerze na Primorskem in njegova dejavnost je seveda vezana na potek akademskega leta, zato je koncert v tem obdobju predstavljal precej zahteven podvig, saj se stari in novi pevci komaj zbirajo za začetek rednih pevskih vaj. Petdesetčlanska zasedba

je tako nastopila v okrnjenem, komornem sestavu, kar je vplivalo na širino zvoka in intenzivnost izvajanja.

Zborovodja Ambrož Čopi je v prvem delu izbral nabožne skladbe, ki niso glede zahtevnosti pretirano bremenile pevcev, hkrati pa so ponujale občinstvu zanimiv vpogled v manj raz-

širjeno, mednarodno zborovsko literaturo. Renesansa in sodobnost sta bili glavna pola sporeda in področje, na katerem so pevci lahko dokazali obvladanje stilnih osnov. Bogorodice Djevo Sergeja Rachmaninova je bila izvedena v svojem izvirnem kontekstu Vsenočnega bdenja op.37, nakar je občinstvo lahko odkrilo kulturno mešanico Tavernerjeve Song for Athene iz pravoslavne liturgije po Shakespearovem besedilu (skladba je bila izvedena tudi ob pogrebu velške princeze Diane), Byrdov psalm, Marijin triptih z antičnimi prizvoki sodobnega skladatelja Kurta Bikkembergsa in še spetno Ave Mario Ambroža Čopija.

Drugi del koncerta je predstavljal pokušnjo novega projekta zbora, to je koncertni program s priredbami istrskih pesmi. Koprski zbor je v bolj rsproščenem tonu prikazal del ljudske kulture večjezičnega primorskega prostora. Ob že klasičnem venčku Alda Kumarja Pesmi od ljubezni in kafeta je o ljubezni, tudi v pikrem tonu, pel čisto nov Čopijev cikel Tri hudomušne iz Istre. Bovški skladatelj in zborovodja je tudi docent kompozicije, ki je mladim pevcem zaupal izvedbo skladb učencev Mateje Petelin in Andreja Makora. Petelinina priredba pesmi Mamca pošljite me po vodo je pred leti prejela nagrado v kategoriji mladih skladateljev na natečaju ZSKD Ota, na katerem so prvo nagrado podelili Makorjevi Istrski rešitici. Slednji je napisal tudi skladbo Le tre sorele, v kateri je priredba prepusila izvirni melodični liniji ljudske pesmi iz Strunjana prepoznavnost in glavno vlogo. Pesem je v nedeljo doživela krstno izvedbo ob prisotnosti mladega skladatelja. Prisrčnemu sprejemu občinstva so se pevci oddolžili še z dvema ameriški skladbama, duhovno Still away in ponarodelim klasikom O Shenandoah.

Sezona Openških glasbenih srečanj se bo nadaljevala do februarja z mesečnimi koncerti. 14. novembra bo nastopil slovenski trio Kotar-Mitev-Ferrini (klarinet-fagot-klavir) z izvirnim repertoarjem za to zasedbo, decembra bo igral kvartet saksofonov 4SAXESS s priredbami jazzovskih klasikov, novoletni, januarski koncert bo zaupan Mladinski Filharmoniji Nova z latinsko-ameriško »simfonično pustolovščino«, februarja pa bo na sporedu koncert jazzovskega kvarteta domačinke Andrejke Možina. (ROP)

OKUSI KRASA

»Miška« pri Savronu, morje pri Biti in Sardoču

Ta teden nas čakajo še tri zanimivi večeri v znamenju kulinarike in umetnosti. **Danes bo ob 18.30 kriška Bita** v bivšem Ljudskem domu predstavila svoj »ribji jedilnik« v okviru Okusov Krasa, fotograf Luka Vuga pa svoje morske posnetke z naslovom *Jadra*. Pravšnja tema za nov lokal, ki ima sedež v stari ribiški vasici in ponuja ribje specialitete.

Jutri pa bo ob isti uri umetniški večer **pri Savronu v Devinščini**. Gospodar Michele Labbate bo namreč gostil predstavnika goriškega fotokrožka Skupina 75 Marka Vogriča, ki bo letos prvič razstavljal na Tržaškem. Naslov razstave res neobičajnih posnetkov »iz mišje perspektive«, ki jih je avtor posnel s posebnim, doma izdelanim fotoaparatom, je *Miška po Krasu* ...

Po uspešnih razstavah na Oslavju, v Ronkah, Fiumicellu, Šmartnem in Celovcu bo tržaška etapa nedvomno obogatila Okuse Krasa. Avtorja, ki je eden izmed stebrov goriškega fotokrožka, sin pionirja etnografske fotografije in filma na Goriškem Zdenka Vogriča, bo predstavila Tatjana Rojc. Marko Vogrič ima za seboj že nekaj publikacij, na primer *Mozaik s poezijami* Klavdije Vončina, ki ga krasijo njegove fotografije ter več knjig o Goriški, za katere je prispeval fotografski material. Ugledne restavracije Savron pa ni potrebno posebej predstavljati: spet bodo v pokušnji cenjene specialitete »tržaške srednjeevropske kuhinje«.

V petek pa bo **gostilna Sardoč v Prečniku** pripravila poseben praznični večer v znamenju kraške kuhinje, umetnosti in petja. Miloš Zidarič se po lanskem uspešnem poklonu Mitji Kosmini spet posveča morskim temam in bo v restavraciji predstavil fotografske utrinke *Od Istre do Devina*. Joži in Satko Sardoč - v spremstvu otrok in mame Silve - pa bosta poskrbela za letošnji jedilnik, v katerem bodo štruklji obdelani na različne načine, seveda pa ne bo primanjkovalo značilne divjačine in na voljo bodo tudi sladki štrikljički ter dobrote proseške pekarne Starec. Gost večera bo moški pevski zbor Kraški dom iz Repna, ki ga vodi Vesna Guštin. Navdihovalka Okusov Krasa bo seveda predstavila Sardočev jedilnik in letošnjo prireditev, ki je posvečena prazničnim jedem.

Pridruži se plesalcem društva Škamperle

V društvu Škamperle na Stadionu 1. maj so že začeli z vadbo plesov. Če je kdo zamudil, naj ne skrbi, saj se skupinam lahko še vedno pridruži.

Plesne delavnice potekajo ob ponedeljkih, in sicer od 14.30 do 16. ure, ko je na sporedu tečaj hip-hopa za srednje- in višješolsko mladino pod mentorstvom Jelke Bogatec, medtem ko so od 16.30 do 17.30 na vrsti osnovnošolci, ki jih Bogatčeva uvaja v plesne veščine, tako da bodo na šolskih oziroma društvenih prireditvah lahko nastopili s primernimi koreografijami. Ob 18. uri se »mladi po srcu« zberejo in s plesnim učiteljem pri plesni šoli Terpsihora iz Nove Gorice Mitjo Bi-



težnikom učijo latinsko-ameriških (salsa, merenge, ča-ča-ča, samba) in standardnih (valček,

tango) plesov. Za dodatna pojasnila lahko zavrtite številko 349/7338101.

ŠTUDIJSKI CENTER MELANIE KLEIN - Niz sobotnih delavnic

Otroci vabljeni v glasbeno delavnico Muziké

Glasbeno-ustvarjalne delavnice za otroke od 3. do 7. leta starosti - Vodita jih harfistka Erika Bersenda in glasbena pedagoginja Katerina Fiorentini

Med pobude, ki jih ŠC Melanie Klein prireja v novi sezoni, spada tudi glasbena delavnica namenjena otrokom od 3. do 7. leta starosti.

Zamisel o delavnici se je porodila med letošnjim poletnim centrom Pikapolonica, ko so v okviru glasbenega tedna mali udeleženci spoznavali in odkrivali raznolik svet glasbe. Glasbena delavnica se je začela prejšnjo soboto, niz pa se bo nadaljeval do januarja.

Srečanja potekajo vsako soboto, od 17. do 18. ure, na razpolago pa je še nekaj prostih mest. Delavnico vodita harfistka Erika Bersenda in glasbena pedagoginja Katerina Fiorentini. Informacije nudijo na telefonski številki 328 4559414, ali na naslovu info@melanieklein.org.

Cilj delavnice je na igriv način približati otroke glasbi. S pomočjo pravljič in zvokov namreč razvijajo čut za ritem in spoznavajo razne inštrumente, pesmice in ples.

Glasba je sestavni del našega življenja: spremlja nas ob rojstvu, vpliva na naše počutje, s pomočjo glasbe se lažje učimo in premagujemo ovire, s katerimi se srečujemo v vsakdanjem življenju.

Namen dejavnosti je tudi spodbujanje ustvarjalnosti vsakega posameznika in razvijanje svoje-

vrstnega glasbenega in ritmičnega izražanja, saj otroci pri tem razvijajo in likovno izražajo slušne zaznave, pojejo otroške pesmi, spoznavajo osnovne glasbene pojme, glasbila in njihove značilnosti ter odkrivajo osnove igranja na glasbila.

Poleg tega preko glasbe spoznavajo tudi svoja čustva, kajti glasba vpliva tudi na šolanje čutov. Čuti in možgani ne le zaznavajo, ampak tudi oblikujejo: to, kar zaznavamo, je stvaritev našega duha. Vsak posameznik razpolaga s čisto osebnim čutno resničnostjo. O tem, ali bo naš spoznavni svet diferenciran ali preprost, bogat ali reven, ne odločajo le talenti, temveč tudi vzgoja in šolanje. Šolati oko ali uho pomeni končno šolati duha. Slikar ali ljubitelj glasbe vidi oz. sliši več - ne zato, ker bi imel tako izostreno oko ali uho, temveč zato, ker se je naučil v največji meri izkoristiti svoje zmožnosti zaznavanja.

Gre torej za ustvarjalni način dela, ki se bo izvajal kot proces, ki posamezniku omogoča vso svobodo izražanja. Otroci se bodo med delavnico sprostiti, razvijali domišljijo in spoznavali, kako zvok vpliva na telo in um. S spontanim soustvarjanjem, ko vsak prisluhne drug drugemu, se bodo naučili tudi živeti v skupnosti in s pomočjo glasbe krepili strpnost ter sočutnost.







SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
TEATRO STABILE SLOVENO

abonmajška kampanja 2010/2011

Podrobne informacije na www.teaterssg.it
Info in vpisovanje abonmajev v blagajni SSG
Tel.: 0039 040 362542
Brezplačna številka: 800 214302
odprta vsak delavnik z urnikom
10.00–15.00 / 17.00–20.00

POHITITE IN REZERVIRAJTE SVOJ SEDEŽ! Vpisovanje abonmajev do petka, 22. oktobra

OSNOVNI ABONMA + 1 izbirni sklop
(10 predstav)

OSNOVNI ABONMA + 2 izbirna sklopa
(14 predstav)

OSNOVNI ABONMA + 3 izbirni sklopi
(18 predstav)

OSNOVNI PROGRAM
štiri nove produkcije SSG in dva gostujoča muzikla

3 IZBIRNI SKLOPI:
-Dramski romaneskni/ Resna glasba
-Dramski ljubeznivi/ Latinskoameriški plesi
-Dramski razburljivi/ Lahka glasba



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostovanje Slovenskega narodnega gledališča Drama Ljubljana

Andrej Rozman Roza,
Davor Božić

neron

pop-rock opera
*režiser Matjaž Zupančič
avtor glasbe Davor Božić*

Petek, **22.** oktobra 2010
ob **20.30** (red A, T, F)

Sobota, **23.** oktobra 2010
ob **20.30** (red B)

Nedelja, **24.** oktobra 2010
ob **15.00** (reda C, K)
v veliki dvorani SSG

Vse predstave bodo opremljene z italijanskimi nadnapisi

ZAPELJIVE MEDIGRE
Abonmajška kampanja 2010-2011
Vpisovanje abonmajev pri blagajni SSG vsak delavnik
10.00 - 15.00 / 17.00 - 20.00
Tel +39 040 362 542
brezplačna številka 800214302



Včeraj danes

Danes, SREDA, 20. oktobra 2010

IRENA

Sonce vzide ob 7.28 in zatone ob 18.11 - Dolžina dneva 10.42 - Luna vzide ob 16.42 in zatone ob 4.48

Jutri, ČETRTEK, 21. oktobra 2010

URŠKA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 15,1 stopinje C, zračni tlak 106 mb ustaljen, veter 42 km na uro vzhodnik, severo-vzhodnik, burja, vlaga 56-odstotna, nebo jasno, morje razgibano, temperatura morja 17,1 stopinje C.



Lekarne

Do sobote, 23. oktobra 2010

**Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30**

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Sv. Justa 1 (040 308982), Ul. Piccardi 16 (040 633050), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).
Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Ul. Sv. Justa 1, Ul. Piccardi 16, Ul. Roma 15, Milje - Lungomare Venezia 3.
Nabrežina (040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.
NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Roma 15 (040 639042).
www.farmacistitrieste.it
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

AMBASCIATORI - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Cattivissimo me - 3D«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Quella sera dorata«.

CINECITY - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Cattivissimo me - 3D«; 16.10, 18.05 »Cattivissimo me«; 16.30, 19.45, 22.00 »Adèle e l'enigma del faraone«; 16.05, 18.00, 20.00, 22.00 »Buried - Sepolto«; 15.55, 18.00, 20.05, 22.10 »Step-Up 3D«; 19.55, 22.05 »Innocenti bugie«; 16.00, 21.30 »The town«; 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Benvenuti al Sud«; 18.30 »Inception«.

FELLINI - 16.30 »La passione«; 18.15, 20.15, 22.15 »The town«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.15, 19.15 »Una sconfinata giovinezza«; 18.00, 20.00, 22.00 »Lo zio Bonmee che si ricorda le vite precedenti«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.15, 17.45, 20.45, 22.20 »Gorbaciof«.

KOPER - KOLOSEJ - 16.30, 18.30, 20.30 »Jaz, baraba - 3D«; 18.00, 20.40 »Jej, moli, ljubi«; 17.00, 19.00, 21.00 »Piran/Pirano«.

KOPER - PLANETTUŠ 19.00, 21.20 »Odpleši svoje sanje - 3D«; 16.50, 19.10, 21.30 »Čarovnikov vajenec«; 15.30, 20.40 »Jej, moli, ljubi«; 18.20 »Scott Pilgrim proti vsem«; 15.00, 17.00 »Legenda svojega kraljestva - 3D«; 16.00, 18.10, 20.20 »Piran«; 15.40, 17.50, 20.00 »Jaz, baraba - sinhro«; 16.40, 18.50, 21.00 »Jaz, baraba - 3D sinhro«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Cattivissimo me«; 22.00 »Inception«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.10 »Step Up - 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'enigma del faraone«; Dvorana 4: 18.15 »Mangia prega ama«; 16.30, 20.30, 22.15 »Buried - Sepolto«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 20.10, 22.15 »Benvenuti al Sud«; Dvorana 2: 16.45, 18.30, 20.30, 22.20 »Cattivissimo me - 3D«; Dvorana 3: 18.00, 20.00, 22.10 »Adèle e l'enigma del faraone«; Dvorana 4: 17.40, 19.50 »The town«; 22.10 »Innocenti bugie«; Dvorana 5: 17.30, 20.00, 22.00 »Step up 3«.



Izleti

KRUT ob priliki 10. srečanja »Starosta Mali Princ« letos v Koprju, vabi člane in prijatelje, da se v nedeljo, 24. oktobra, udeležijo celodnevne dogajanja, ki vključuje proslavo v Marezigah, posvečeno prvemu uporu proti fašizmu, ogled skupinske razstave in popoldanski koncert. Za izlet je še nekaj prostih mest. Informacije in prijave v Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

SPDT prireja v nedeljo, 24. oktobra, avtobusni izlet na Matajur namenjen mladim družinam z otroki in ostalim planincem. Odhod s Trga Oberdan ob 8.00, s trga v Sesljanu ob 8.20. Družine z otroki naj pokličejo v večernih urah na 338-5953515 (Katja), ostali planinci pa na 040-220155 (Livio).

TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA organizira izlet 27., 28. in 29. oktobra. Z avtobusom se boste odpeljali do Plitvičkih jezer, prvi dan ogled spodnjih in drugi

zgornjih jezer. V petek vas pričakuje otok Krk, vodeni ogled mesta in ekskurzija na otok Kosjun. Po kosilu ogled tipične torklje. Zainteresirani pokličite v jutranjih urah tel. št. 040-8990103 Laura oz. 040-8990108 Roberta. Izleta se lahko udeleži kdorkoli, ne glede na to, če je naš član, olikar oz. odjemalec.

DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH organizira za člane Zadruge v soboto, 4. decembra, avtobusni izlet v Ljubljano z ogledom mesta v predbožičnem času in kosilom na ljubljanskem gradu. Prijave sprejemamo v uradu Zadruga do 30. oktobra v jutranjih urah. Vabljeni!

PO POTEH STRADIVARIJA - Violinski odsek Glasbene matice Trst organizira 3. novembra celodnevni izlet v Cremono. Učencem Glasbene matice nudi šola brezplačen ogled muzejev. Informacije v tajništvo šole na tel. št. 040-418605 vsak dan od 9. do 17. ure.

PLANINSKA ODSEKA SK Devin in ŠZ Sloga, prirejata v nedeljo, 14. novembra, tradicionalno Martinovanje oz. avtobusni izlet v Gonjače (Goriška Brda). Program: odhod avtobusa iz Bazovice ob 10.00, ob 10.30 iz Nabrežinskega trga, vožnja do koč na Sabotinu, sprehod in ogled strelskih jarkov ter raznih rovov iz 1. svetovne vojne, sledi večerja (Gonjače). Vpis najkasneje do 12. novembra na tel. 040-200782 (Frančko) ali 040-226283 (Viktor).



Čestitke

Nabrežinski godbeniki se veselimo prihoda male KATERINE. Barbari in Ivanu čestitamo in voščimo še veliko srečnih družinskih trenutkov.

Dobrodošla KATERINA! Veselimo se, da si prišla v našo družbo. Julija, Jakob, Rok, Jasna in Emil.

Topla jesen je drevje pozlatila, ko se je mala KATERINA rodila. Zlatemu cekinčku želimo vso srečo v življenju, novopečeni mamici in očku pa iskreno čestitamo. Katrin, Barbara in Saško.

Na svet sta privekala skoraj istočasno: Ivanova KATERINA in Petrov TILEN. Oba bosta lepa, sončna, krepka in prav gotovo odlična novinarja. Prva zvezdica bo razsvetljevala sve-toivanske kresove pod Razklanim hribom, druga pa temne noči pod Volnikom. A obe bosta v veselje staršem, z njimi pa se radosti celotno uredništvo Radia Trst A.

Draga TAMARA. Hitro dnevi hitijo, drug za drugim se vrstijo in napočil je tudi dan, ko praznuješ svoj 40. rojstni dan. Naj se sreča k tebi poda, naj izpolni vse želje tvojega srca, naj v srcu prijateljstvo živi to iz srca želimo ti mi vsi. Tvoja Nikol in Grgurjeva klapa.

Danes v Križu nona MAJDA okrogla leta slavi in vse najboljše ji želimo vsi. Da bi še naprej tako ljubka bila, nas vedno crtala in pestvala. Mattia, Gaia in Veronika.



Šolske vesti

RAVNATELJSTVO J. ŠTEFANA sporoča, da danes, 20. oktobra, ob 17. uri bo na sedežu zavoda (Vrdelska cesta 13/2) predavala staršem dr. D. Quarello na temo »Pasti interneta: pedofilija in zasvojenost«. Po predavanju bodo razredniki predstavili staršem stanje razreda in posredovali navodila ter gradivo za volitve za obnovo vseh razrednih svetov. Sledile bodo volitve. Računamo na polnoštevilno udeležbo.

NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo volitve staršev v razredne svete v petek, 22. oktobra, ob 17. uri. Ob 18.00 bo staršem predaval dr. Bogdan Polajner na temo »Celostna vzgoja in škodljivi vzgojni slogi«. Vabimo k polnoštevilni udeležbi.

Šefa skrbi družinska doklada, drugače pa smo prav vsi srečni. Dobrodošel

Gabriel

Giuliani in Mitji čestitamo

kolegi z optike in sanitarne Malalan in tudi Milko

Za uspešno opravljeno diplomsko nalogo iz literature čestitajo

Heleni Pertot

sestri Katerina, Tamara in oče Aleksander

V strogosti tajnosti in daleč od paparazzov je včeraj zaključil študij slovenistike novinar

Igor Gregori
(Marta)

Ob odliki in pohvali mu v strogosti tajnosti čestitamo

Barxovci metafizične transcendence

Na tržaški pedagoški fakulteti je uspešno dokončala študij

Martina Carboni

Iskreno ji čestita

SKD Krasno polje
Gročana-Pesek-Draga



Prireditve

TRŽAŠKA KNJIGARNA v sodelovanju z Goriško Mohorjevo družbo vabi na predstavitev knjige »Marjan Terpin Paller iz Brd« danes, 20. oktobra, ob 18. uri v Tržaški knjigarni v Trstu.

ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK-KONTOVEL vabi na gledališko predstavo »Monolog za dva« v soboto, 23. oktobra, ob 20.30 v Kulturnem domu na Proseku. Igrata Aljoša Saksida in Fabrizio Polojaz.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV vabi na 7. revijo zborov openske dekanije v soboto, 23. oktobra, ob 20. uri v župnijski cerkvi sv. Trojice na Katinari in na 11. revijo zborov devinske dekanije v nedeljo, 24. oktobra, ob 17. uri v župnijski cerkvi sv. Nikolaja v Mavhinjah.

KD IVAN GRBEC Škedenjska ul. 124 vabi v nedeljo, 24. oktobra, ob 18. uri na ogled enodejanke »Nič ni tako, kot zgle-da«. Tekst in režija Tatjana Malalan, igrata članici dramske skupine Tabor-Opčine Tatjana Malalan in Irene Pahor.

SKD SLOVENEK iz Boršta in Zabrežca vabi v nedeljo, 24. oktobra, ob 17.30 v občinsko gledališče F. Prešeren v Boljuncu na osrednjo proslavo ob 110-letnici ustanovitve društva. Spored: MePZ Slovenec - Slavec, govor in pozdravi, MePZ Tabor iz Savinjske doline, otroška in odrasla dramska skupina SKD Slovenec z lepljenko »Skrinja spominov«.

BAMBIČEVA GALERIJA vabi na likovno razstavo Luciana Plehana En plain air, ki bo odprta do 3. novembra. Urnik: vsak dan 10.00-12.00 in 17.00-19.00, ob sobotah 10.00-12.00.



Mali oglasi

BUČE primerne za njoke, kruh, ipd. prodam. Tel. 0481-78125.

IZKUŠENA GOSPA v gospodinjstvu in v negi starejših ljudi išče delo od 14. ure dalje, lahko tudi kakšno noč, z lastnim vozilom. Tel. 335-6445419.

IŠČEM knjigo za nižjo srednjo šolo, avtor Ipavec Soltar, Naravoslovje 6 za 6. razred devetletke. Tel. št.: 040-212385 (v večernih urah).

KUPIM JADRANSKE KOLEDARJE - letniki 1947, 48, 49, 50, 52, 54, 63, 66, 81 in 85 (tudi posamezne). Tel. št. 040-396013.

NA STENI v bližini Jezera smo v nedeljo, 10. oktobra, našli dva ključa. Tel. št.: 333-3248011.

NUJNO IŠČEM večjo pasjo uto v dobrem stanju. Telefonirati na št. 338-1477061.

NUJNO POTREBUJEMO rabljen preno-

sni računalnik za bolno punčko staro 11 let. Tel. 040-229335.

PISARNIŠKE RABLJENE STOLICE s kolesi prodajamo po zelo ugodni ceni. Tel. št. 040-7786380.

PO UGODNI CENI PRODRAM 4 zimske gume 185/60 R14. Klicati v večernih urah na tel št. 040-412916.

PODARIM lepo sivo mucko, tel. št.: 338-1492876.

PRODAJAM Fiat 500, letnik 73, včlanjen v klub 500 - Trst, tel. št.: 334-5770580.

PRODAJAM krompir za rejo prašičev ter repo po zelo ugodni ceni; tel. 320-2161383.

PRODRAM Ficus Benjamin, višina 240, širina 138 in dve veliki vazi aloe arborescens. Cena po dogovoru. Tel. št. 040-226212.

PRODRAM otroško diatonično harmoniko, uglasena C - F - B. Tel. št.: 328-1271086.

PRODAM trisedežni usnjeni divan, svetle barve, moderen in istočasno klasičen, še v garanciji. Zaželenja je resnost. Tel. št.: 347-2754912 (ob uri obedov).

PRODAM vrstno hišo v Nabrežini, 110 kv.m., 3 nadstropja, 2 sobi, kuhinja, dnevna soba, dve kopalnici, klet, shramba, garaža in vrt 300 kv.m. Tel. št.: 349-7636352.

PRODAM TRAKTORSKO PRIKOLICO - telefonirati ob uri obedov na tel. št. 040-231592.

PRODAM diatonično harmoniko znamke kapš, glas CFB, v odličnem stanju. Tel. 340-8407043 v večernih urah.

PRODAM opel frontera, 2000 cc, 4x4, letnik 1998, modre metalizirane barve, bencin, hard top, full optional, nove gume, v zelo dobrem stanju, ugodna cena. Tel. 333-1218106.

PRODAM peč znamke piazzetta. Telefonirati po 17. uri na tel. št. 333-2870593.

SIMPATIČNO SIVO MUCKO podarimo ljubitelju živali. Tel. št.: 040-213701.

UNIVERZITETNI ŠTUDENT pomaga pri učenju matematike in fizike dijakom višjih in srednjih šol. Tel. št.: 393-5030720 (po 19. uri).



Turistične kmetije

PAELLA Z REZERVACIJO-GLASBA V ŽIVO sobota, 23/10/2010

Bita-Ljudski dom, Križ

Info: 040-2209058, 348-9234060



Osmice

DRUŽINA SLAVEC je v Mačkoljah št. 133 odprla osmico. Lepo vabljeni!

OSMICA je odprta pri Davidu v Samotorci št. 5. Tel. št. 040-229270. Vabljeni!

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO je odprl Škerk, Praprot 20. Tel. št.: 040-200156.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Puncišči odprla osmico.

V RIKMANJIH sta Dario in Jelka odprla osmico. Toplo vabljeni!

Loterija 19. oktobra 2010										
Bari	76	61	25	22	46					
Cagliari	52	26	57	53	89					
Firence	60	15	39	38	73					
Genova	8	2	87	37	58					
Milan	51	10	64	76	8					
Neapelj	74	79	12	88	2					
Palermo	14	1	51	21	73					
Rim	62	38	70	23	71					
Turin	66	38	5	64	59					
Benetke	19	32	74	34	16					
Nazionale	80	70	33	61	66					

Super Enalotto št. 125										
31	49	54	57	80	88	jolly	22			
Nagradni sklad							6.868.733,86 €			
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot							168.900.000,00 €			
Brez dobitnika s 5+1 točkami							— €			
21 dobitnikov s 5 točkami							49.062,39 €			
2.683 dobitnikov s 4 točkami							384,01 €			
102.100 dobitnikov s 3 točkami							20,18 €			

Superstar 25										
Brez dobitnika s 6 točkami							— €			
Brez dobitnika s 5+1 točkami							— €			
Brez dobitnikov s 5 točkami							— €			
16 dobitnikov s 4 točkami							38.401,00 €			
542 dobitnikov s 3 točkami							2.018,00 €			
8.272 dobitnikov z 2 točkama							100,00 €			
58.618 dobitnikov z 1 točko							10,00 €			
140.424 dobitnikov z 0 točkami							5,00 €			



Gostilna SARDOČ

Prečnik tel. 040200871
www.sardoc.eu

Petek, 22. oktobra, ob 20.00
Skupaj s Krožkom Fotovideo Trst 80
Vas vabi na

— otvoritev fotorazstave —
Od Istre do Devina
Miloš Zidarič

Gost večera: MPeZ Kraški dom iz Repentabra

Vabljeni vsi ljubitelji Okusov Krasa in domačega petja!
Rezervacije večera po telefonu
Zaprto ob ponedeljkih in torkih

Jedilniki in info:
www.triesteturismo.net

Obvestila

TELOVADBA ZA DOBRO POČUTJE pri SKD Igo Gruden poteka po naslednjem urniku: ponedeljek in sredo 18.00-19.30; torek in četrtek 9.00-10.30 in 10.30-12.00; sredo 9.00-10.30.

V JASLIH DIJAŠKEGA DOMA S. Kosove-la je na razpolago še nekaj prostih mest. Dodatne informacije na tel. št. 040-573141 od 8. do 16. ure.

KRD DOM BRIŠČIKI prireja danes, 20. oktobra, ob 18. uri v društvenih prostorih predavanje dr. Line Lo Faro - strokovnjak za bioenergetsko prehrano po tradicionalni kitajski medicini »Pravilna prehrana danes za dobro počutje jutri«. Vstop prost. Toplo vabljeni!

OBČINA DOLINA in združenje AUSER sporočata, da bo začetek tečajev slovenščine in angleščine na šoli Gregorčič v Dolini danes, 20. oktobra, ob 18. uri angleščina za začetnike, ob 19.30 pa angleščina za nadaljevalce. (Info: 040-8329231).

OBČINA ZGONIK obvešča, da bosta zaradi izpopolnjevalnega tečaja osebjata matični in anagrafski urad zaprta danes, 20., v ponedeljek, 25. in v sredo, 27. oktobra.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabro) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Marvra ob središču in petkih od 16. do 18. ure. Delavnice: danes, 20. in v sredo, 27. oktobra: »Jesenske barve«, »Z lista na list«; 22. in 29. oktobra: »Kostanjeve skulpture«, »Halinove pravljice«. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

SRENJA BOLJUNEC vabi svoje člane na dvodnevni tečaj za sečnjo, ki se bo odvijal v Boljuncu v sredo in četrtek, 17. in 18. novembra. Vpisovanje in vse podrobnejše informacije na sedežu srenje vsak torek od 9. do 12. ure, tel. št. 040-8325175, pri članih odbora ali po elektronski pošti na naslov: srenja.boljunc.boljuncz.comune@gmail.com do 20. oktobra.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča, da bo urad demografskih služb (anagrafski - matični in volilni urad) zaprt v sledečih dneh: danes, 20., ponedeljek, 25. in sredo, 27. oktobra, zaradi izpopolnjevalnega tečaja uslužbencev.

VZPI - SEKCIJA DEVIN NABREŽINA Skd Igo Gruden in JUS Nabrežina vabijo na proslavo ob 40-letnici postavitve spomenika padlim v NOB, ki bo v Nabrežini v nedeljo, 24. oktobra, ob 15.30. Govor: Marta Ivašič - članica pokrajinskega odbora VZPI; Nastop TPPZ P. Tomažič in Godbenega društva Nabrežina. V KD Igo Gruden v Nabrežini bo danes, 20. oktobra, ob 18. uri odprtje razstave Boj proti nacifasizmu in 40-letnica postavitve spomenika padlim v občini Devin - Nabrežina z Ivanom Vogričem in MePZ Igo Gruden. Urnik razstave: do srede, 27. oktobra, od 17. do 19. ure.

AŠD MLADINA sporoča, da se začetni in nadaljevalni smučarski tečaji na plastični stezi v Nabrežini začnejo v četrtek, 21. oktobra, ob 16.30. Za prijave in vse potrebne informacije tel. št. 338-6376575.

RAJONSKI SVET za Zahodni Kras se bo sestel v četrtek, 21. oktobra, na svojem sedežu (Prosek 159).

KRUT obvešča, da v petek, 22. oktobra, od 15.00 do 16.30 steče tečaj psihomotorike. Informacije in vpisovanje v Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

60-LETNIKA DOLINSKE OBČINE POZORI! V soboto, 23. oktobra odhod avtobusa točno ob 8. uri izpred gledališča F. Prešeren v Boljuncu; ob 8.20 postanek na mejnem prehodu Fernetiči za sovrstnike iz krških vasi. Program: Cerkljaco jezero, obilna malica, muzej, vožnja z lojtrnikom, grad Snežnik, družabnost. Priporočamo točnost!

AD FORMANDUM sprejema vpise na tečaje slovenščine (stopnji B1 in B2),

hrvaščine (stopnji 1 in 2), photoshop, priprava web strani, network fundamentals, oljkarstvo. Za informacije: tel. 040-566360, ts@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

DRUŠTVO UPORABNIKOV LINUXA LUGTrieste prireja predavanja v okviru »Linux Day« na osrednji tržaški univerzi v stavbi H3 v soboto, 23. oktobra, od 9. do 18. ure. Predavanja bodo na temo odprtega programja in operativnega sistema Linux. Info na: http://trieste.linux.it. Vabljeni!

KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OBMOČJE vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 23. oktobra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih »Dopolavoro ferroviario« v Nabrežini.

SKD BARKOVJLE, Ul. Bonafata 6, vabi v soboto, 23. oktobra, na Pohod Zoro Starrec po barkovljanskih klancih. Vodila ga bo prof. Marinka Pertot. Start izpred društva ob 15. uri, hoje bo približno tri ure. Pohod se bo končal v društvu ob paštašuti. Informacije na tel. št.: 040-415797 ali 040-411635.

SKD VIGRED vabi v soboto, 23. oktobra, na delavnico »Spoznajmo rastline, ki nas obkrožajo in se naučimo jih uporabljati v naši kuhinji«. Obvezna je predhodna prijava na e-pošto tajnistvo@skdvigred.org ali tel. 380-3584580.

SKUPINA PROSTOVOLJCEV Devin-Nabrežina-Križ prireja v sodelovanju z ustanovo Cuore amico iz Milj v soboto, 23. oktobra, v dvorani SKD Gruden v Nabrežini od 8. do 12. ure Dan srca. Rezervacije na tel. 040-299616 med 16. in 18. uro. Pokrovitelj pobude Občina Devin-Nabrežina.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo v soboto, 23. oktobra, za koncert v Gradcu v Avstriji, predviden odhod avtobusa ob 5. uri iz Padrič. V nedeljo, 24. oktobra, bo nastop ob 15.30 na proslavi v Nabrežini.

KRUT obvešča člane, da bo ob ponedeljkih potekala individualna refleksionska masaža stopal. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

KRUT, ob priliki 10. srečanja »Starosta mali princ«, letos v Kopru, vabi člane in prijatelje, da se v nedeljo, 24. oktobra, udeležijo celodnevne dogajanja, ki vključuje proslavo v Marežigah, ogled skupinske razstave in popoldanski koncert. Info in prijave v Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

KŠD ROJANSKI KRPAN sporoča, da bo 10. Rojan day v nedeljo, 24. oktobra. Pohod se prične pred svetoivansko cerkvijo ob 10.30. Vrtna veselica pri gospe Aniti (Ulica Olmi 23) od 13. ure. Poskrbeli bomo za paštašuto in glasbo.

MISIJSKA NEDELJA V BAZOVICI bo letos obeležena na poseben način. Že med mašo v nedeljo, 24. oktobra, bosta pela dva pevska zbora: domači mešani zbor Lipa pod vodstvom Tamare Ražem in gostujoči moški zbor Polšnik iz istoimenskega kraja od Litiji (SLO). Po maši bodo moški imeli še samostojen koncert v bazovski cerkvi. Začetek maše ob 10.30. Vsi ljubitelji lepega petja lepo vabljeni!

SHINKAI KARATE KLUB obvešča, da je v zgonskih telovadnici vsak petek od 20. do 21. ure osnovni tečaj samoobrambe. Informacije: 347-4033343.

SKD LIPA iz Bazovice organizira v nedeljo, 24. oktobra jesenski pohod v okolico Bazovice. Zbirališče pri Kalu ob 13.45, pohod vodi Paolo Sossi. Vabljeni.

SKD TABOR - V PROSVETNI DOMU NA OPČINAH: v nedeljo, 24. oktobra: Jesenski dan s pohodom, skupnim kosilom, kostanji in ex-temporejem za otroke. Zbirališče ob 10. uri v Prosvetnem domu; ob 18. uri gostovanje dramske skupine Brce iz Gabrovice pri Komnu s komedijo v treh dejanjih »Krojač za Dame« - Georges Feydeau. Prevedel Tone Smolej, režiser Sergej Verč, jezikovna obdelava ter pomočnica režiserja Minu Kjuder.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v soboto, 30. oktobra, ob 16.00 obisk vinske kleti v Praprotnu. Samo člane O.N.A.V. vpisujemo do 25. oktobra, od 26. oktobra dalje tudi nečlane in prijatelje. Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, na tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

OBČINA ZGONIK obvešča, da bo občinska knjižnica v Saležu v ponedeljek, 25. oktobra, zaprta.

SKD TABOR, OPČINE - PROSVETNI DOM od 25. oktobra med 15. in 17. uro se bomo vsak ponedeljek zbirale ženske krožka Ob pletenju še kaj.. Pridružite se nam!

SKD PRIMOREC vabi na volilni občni zbor v sredo, 27. oktobra, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudski dom v Trebčeh.

SKD VESNA sklicuje redni občni zbor v četrtek, 28. oktobra, v kulturnem domu Alberta Sirkarja. Prvo sklicanje ob 20.00, drugo ob 20.15. Vabljeni!

JK ČUPA organizira za svoje člane fotografski natečaj »Potovati po morju: krajine, podobe in morske scene«. Rok za oddajo izdelkov zapade 30. oktobra. Pravila in druge informacije na www.yccupa.org.

PO SLOVENSkih PRAVLJIČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. Pravljičarka Martina Šolc bo otrokom podala pravljice iz slovenske in svetovne knjižne zakladnice, sodelavke ŠC Melanie Klein pa bodo po pravljici poskrbele za jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo potekala v soboto, 30. oktobra, ter 13. in 27. novembra, od 15.00 do 16.30 v društvenih prostorih, v Ul. Cicerone 8. www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 328-4559414.

30-LETNIKI se bomo 6. novembra zbrali in ob 20.30 v gostilni praznovali. Do 31. oktobra se odloči in na te številke prisotnost sporoči: Klara (339-5901531), Silvia (333-134065), Sara (340-5937718) in Marko (339-8243934).

GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA TREBČE vabi k vpisu v godbeniško šolo, kjer lahko izbirate med pihali, trobili in tolkali. Za vse dodatne informacije lahko pokličete na 347-3712578 (Luka Carli) ali pa se oglasite v Ljudskem domu v Trebčah vsak torek in petek od 20.30 dalje.

HALLOWEEN PARTY - PLES V MASKAH za otroke, ki obiskujejo peti letnik osnovne šole in srednješolce bo v nedeljo, 31. oktobra, od 19. do 23. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Z najnovejšimi hiti bo prisotne zabaval DJ. Večer prireja SKD Primorec.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR GLASBENE MATICE TRST ima po novem vaje ob torkih ob 16.15 v Večnamenski dvorani Dijaškega doma v Trstu. Informacije na licu mesta ali v tajništvo šole (tel. 040-418605) vsak dan razen sobote od 9. do 17. ure.

PILATES - SKD IGO GRUDEN obvešča, da vadba poteka ob torkih ob 18. ali 19. uri, ob petkih pa ob 19.15. Nadaljuje se vpisovanje za vadbo, ki bo pričela v novembru in sicer ob ponedeljkih od 10. do 11. ure. Tel.: 040-200620 ali 349-6483822 (Mileva).

TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se telovadba za gospe v zrelih letih redno vrši vsak torek in petek, od 9. do 10. ure. Zaradi velikega povpraševanja bomo dodali še dva termina in sicer ob ponedeljkih in sredo, z istim urnikom, od 9. do 10. ure. Vljudo vabimo vse telovadke, da se telefonsko čimprej javijo, od 12. do 14. ure na št. 040-228016 ali 333-3616411 (Sonja), da skupino razdelimo. Hvala za razumevanje in vabljenje.

SK DEVIN prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Zbiranje opreme 3. in 4. novembra od 10.30 do 19.00, sejem pa bo odprt od sobote, 6. do nedelje, 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00.

REPENTABRSKA OBČINSKA UPRAVA zbira gradivo za izdajo nove številke občinskega glasila. Prispevke lahko oddate v občinskem tajništvu do 5. novembra. V pisni obliki ali po elektronski pošti na naslov: segreteria@com-monrupino.regione.fvg.it.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici - Slovenske ljudske pravljice, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 10. novembra, ob 17.00: Bela kačica s kronico; sredo, 1. decembra, ob 17.00 praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

DELAVNICI ZA STARŠE - Sklad Mitja Čuk prireja delavnice za starše v torek, 16. novembra, (Družina z adolescenti) na sedežu sklada, Proseška ul. 131, Opčine od 17.30 do 19.00. Delavnico bodo vodile psihologinje dr. Antonella Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Jana Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk delavnic je brezplačen. Informacije in prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-212289 ali na star.si@skladmc.org. Sočasno bosta delovali dve delavnici: v slovenščini in v italijanščini. Toplo vabljeni vsi starši, ki si želijo soočanja in izmenjavo izkušenj med starši in izvedenkami.

JUS NABREŽINA vabi člane, da se udeležijo vzdrževalnega čiščenja Brščic. Čiščenje se bo vršilo vsako soboto od 9. ure dalje. Odpade v primeru slabega vremena. Zbirališče »Za Vodicco«. Vsakdo naj s seboj prinese tudi potrebno orodje.

Prispevki

V spomin na prijatelja Dragota Oto daruje Vojko Kocijančič z družino 50,00 evrov za AŠD Breg.

V spomin na dragega Robija Ferfoglio darujeta Paolo in Dorina 100,00 evrov za cerkvene pevke iz Štivana ter 200,00 evrov za SŠKD TIMAVA Medjivas Štivan. V spomin na Robija Ferfoglio darujeta Ondina in Vergil Ferfoggia 50,00 evrov za SŠKD TIMAVA Medjivas Štivan. V spomin na dragega Robija Ferfoggia daruje Zdravko Terčon z družino 50,00 evrov za SŠKD TIMAVA Medjivas Štivan. Namesto cvetja na grob dragega Robija Ferfoggia daruje Sonia Tomasella z družino 50,00 evrov za SŠKD TIMAVA Medjivas Štivan. V spomin na dragega Robija Ferfoggia darujeta Bruna in Franco Spanghero z družino 50,00 evrov za SŠKD TIMAVA Medjivas Štivan.

V spomin na drago mamo Štefanijo Štoka daruje hči Nadja 200,00 evrov za MoPZ Vasilij Mirk.

Namesto cvetja na prerani grob Draga Ote darujeta Claudio in Sonja 25,00 evrov za ŠD Breg.

Ob odkritju spominske plošče v Ul. Cologna darujeta Elena Legiša (Praprot) 10,00 evrov in Jože Marušič (Slivno) 10,00 evrov za pokrajinski ANPI - VZPI. V spomin na Paola Hmeljaka darujeta Elena in Tamara z družino 50,00 evrov za ŠD Sokol.

V spomin na Pavla Hmeljaka in ob 10. obletnici smrti moža in očeta Franca Grudna darujejo žena Anica, Peter, Barbara in Metka 100,00 evrov za nabrežinsko cerkev.

V spomin na Dragico Rauber darujejo Lidia, Neva in Giuliano 50,00 evrov za Knjižnico Pinko Tomažič in tovariši. V spomin na Stefanio Štoka vd. Štoka daruje Luciano Štoka 50,00 evrov za KD Prosek-Kontovel.

Ob smrti Mirjam Koren, vsestranske kulturne delavke, se je s hvaležnostjo spominja in svojem izreka iskreno sožalje

Slovenska
kulturno-gospodarska zveza

Draga Mirjam, s hvaležnostjo bomo ohranile tvoje plemenito in iskreno prijateljstvo

Martina, Nives in Tamara

Demokratska stranka

se pridružuje žalovanju ob prerani smrti Mirjam Koren, tankočutne kulturne ustvarjalke, in izreka prizadetim svojem občuteno sožalje.

DRAGOTA

Ramiro, Dragica,
Ana in Erik

Zapustila nas je

Mirjam Koren vd. Babič

Žalostno vest sporočajo

mama Ivanka, sestri Silvana in Marta, nečaki Agnese, Laura, Jacopo in Samuel z ostalimi sorodniki

Od nje se bomo poslovili v Trstu v petek, 22. oktobra, od 8.30 do 9.15 v ulici Costalunga, sledil bo pogrebni obred v cerkvi Srca Jezusovega v Gorici ob 10.30.

Namesto cvetja darujte za združenje C.V.C.S. in/ali za organizacijo Medici Senza Frontiere.

Trst, 20. oktobra 2010

Klanjamo se spominu dragocene sodelavke, kolegice in prijateljce

dr. Mirjam Koren



in izražamo mami, sestrama in ostalim sorodnikom iskreno sožalje.

Ravnatelj Roberto Collini in vsi uslužbenci
Deželnega sedeža RAI za FJK

Draga Mirjam, v vseh nas, zdajšnjih in nekdanih kolegih, živi spomin Nate, na Tvojo neizmerno voljo do življenja. Sama ne bi želela, da obmolknemo. Želela bi, da vedno, neutrudno verjamemo v boljši jutri in si zanj prizadevamo. Hvala Ti za vse.

Aleks, Alenka, Alessia, Aleš, Anastazija, Boris, Deva, Elena L., Elena L., Ines, Ivo, Jan, Janez, Katerina, Katja, Loredana, Luana, Mairim, Marija, Marko, Martina C., Martina R., Nataša, Pavel, Peter, Suzi, Tamara, Tatjana, Vida in Živa

Ado, Aleksij, Andro, Danilo, Desanka, Dorica, Igor, Ivana P., Ivana S., Janko B., Janko S., Jožko, Lida, Livio, Marij, Marjuča Č., Marjuča O., Miranda, Nadja K., Nadja R., Nataša, Neva, Pavle, Rosana in Sergej

Ciao Mirjam,

kolegi italijanskega
programskega oddelka

ti želijo srečno pot.

Ostala nam boš v lepem spominu. Žalovanju se pridružujejo

vsi pri Radijskem odru

Ob izgubi drage Mirjam izrekata svojo žalost

Nataša in Ace

Ob izgubi bivše sodelavke Mirjam Koren izrekamo družini iskreno sožalje.

SLORI
Slovenski raziskovalni inštitut

Draga Mirjam, za vso pomoč in sodelovanje, za vse nasvete in kritične misli, hvala ti.

Kinoateljce

Draga Mirjam, vedno te bomo hranili v lepem spominu.

Vsi v
Slovenskem stalnem gledališču



INTERVJU - Italijanski pisatelj Federico Moccia se je mudil na Barcolani

Bo Trst lahko kulisa nove zgodbe? Zakaj ne!

»Slediti moramo svojim sanjam«, je glavno sporočilo zgodb - Rad bi, da bi romane prevedli tudi v slovenščino

Med gosti Barcolane je bil letos tudi pisatelj Federico Moccia. Rimljan je zaslovel s prvim romanom »Tre metri sopra il cielo« (Tri metre nad nebom), ki ga sprva založbe niso hotele objaviti, zato ga je izdal sam pri majhni založbi. Kljub nizki nakladi je postal roman zelo priljubljen, predvsem pri mladih. Ker je roman pošel, so ga študentje razmnoževali kar v kopirnica. Šele leta 2004 je ponatis izdala založba Feltrinelli. Po velikem uspehu prvenca je pisatelj izdal še osem romanov, tačas pa piše devetega.

Barcolano je Moccia spoznal preko medijev, Trst pa ga je očaral že prej, ko se je mudil na predstavitvi prvega romana. V mesto se je zato vrnil še večkrat, letos pa je z Mitjo Kosmino na slovenski jadrnici Maxi Jena že drugič odjadril Barcolano. »Jadrnanje me je namreč od vedno privlačilo. Morje vselej navdihuje, je brezmejno in sproščujoče. Ponuja ti enkratne občutke. Je kot nepopisan list,« pravi.

Barcolana je predvsem praznik jadrnanja, na katerem se zbira skoraj dvatisoč jadrnic, čisto vsaka pa ima svojo zgodbo. Bi lahko jadranci postali protagonisti vaše nove zgodbe?

Zakaj ne?! Tačas sicer dokončujem drug roman, vendar bom o jadrnlju rad pisal kdaj drugič. Nekoč sem prebral knjigo Moitessiera »La Longue Route« (v italijanščini La lunga rotta), kjer avtor opisuje samotno plovbo okoli sveta, pred pristaniščem pa se odloči, da bo še dlje jadrnal ... Odnos z morjem je v knjigi enkratno opisan. Kdo ve, ali se bo meni porodila podobna zgodba ...

Boste morda izbrali za kuliso naše mesto, Trst?

Prav gotovo, saj je mesto z mnogimi, še ne poznanimi, a izredno zanimivimi kotički vredno opisati.

Ljubezen je glavni motiv vaših romanov. Čemu taka izbira?

Všeč mi je, da je ljubezen prevladujoč pojem v življenju slehernika. Stremim k svetu, ki bi bil poln ljubezni. Vsakodnevno spremljamo namreč medije, ki širijo samo dramatične novice, nikoli pa ne prikazujejo lepih in srečnih otenkov življenja. Ker sem pri izbiri motiva svojih romanov svoboden, pišem o ljubezni, najlepšem čustvu. Ljubezen, ki jo opisujem, pa je raznolika: pišem o ljubezni do staršev, otrok, prijateljev. V ospredju torej niso samo zaljubljeni.

Opazate, da je v današnjem svetu manj ljubezni?

Seveda. Opazam, da malokdo opisuje ljubezen. Sem pa optimist, saj vem, da je veliko dobrih ljudi.

Ali je ljubezen, ki jo opisujete v romanu, drugačna od tiste, ki ste jo doživljali pred dvajsetimi leti?

Ne. Ljubezen se ne spreminja; ljubezen spremlja čisto vse generacije. Sicer pa ne vem, ali sploh vemo, kaj je ljubezen. Vsak občuti ljubezen po svoje. Tudi če napišemo stotine strani, bo morda nekdo to čustvo občutil čisto po svoje. Rad pa razmišljam, da je ljubezen enkratna, univerzalna, neponovljiva, hkrati tudi svojevrstna.

Katero pa je sporočilo vaših zgodb?

Da moramo slediti svojim sanjam. V knjigah »Amore 14« in pa »Scusa ma ti voglio sposare« poudarjam tudi odnos do življenja.

Od kod črpate gradivo za vaše zgodbe?

Pisatelj je namreč tisti, ki posluša z očmi in ušesi. Opisujem skratka to, kar nas obdaja, od oblačil do govora. Vse nato strnem na bel papir tako, da bo vzbujalo v bralcu radovednost, zabavo, pa tudi prijetne občutke.

Alexa in Niki ste ponovno vključili v zadnji roman »Scusa ma ti voglio sposare«. Ali se bodo vrnil tudi protagonisti prvih dveh knjig: Step, Babi in Gin?

To bi me veselilo, vendar je zgodba zapletena. Nekateri bralci želijo, da bi se nadaljevala ljubezenska zgodba med Babi in Stepom, drugi pa navijajo za Stepa in Gin. Dobiti moram rešitev, ki bo razveselila vse bralce.

Po prvi knjigi je vsaka zgodba tudi doživela premiero na filmskem platnu. Ko pišete zgodbo, že razmišljate tudi o filmski postavitvi?

Ne, saj te realnost omejuje, bel list pa je brezmejen. Vse kar napišeš, lahko postane realnost, v filmu pa z igralcem ne moreš uresničiti vsega.

Prvi roman »Tre metri sopra il cielo« ste prvič izdali že leta 1992, druga zgodba pa je izšla šele po štirinajstih letih. Zakaj?

Leta 1992 nihče ni hotel izdati romana, ki pa je naposled postal velika uspešnica. Zdaj ga berejo v Španiji, Franciji, Nemčiji, celo v Rusiji, na Japonskem in v Braziliji. Prav zato mlade vedno prepričujem, da je treba svojim sanjam trmasto slediti ...

Boste prevedli knjige tudi v slovenščino?

Ne vem, ali se je to že zgodilo.

Ni se.

Se bom pozanimal. Vsekakor pa bi mi bilo zelo všeč, da bi tudi Slovenci lahko brali moje romane.

Ali ste vedeli, da imamo v Trstu tudi dvojnik mostu »Milvio«, kjer v Rimu zaljubljeni obešajo ključavnice kot simbol večne ljubezni?

Ne, me pa zelo veseli. Kaže, da je v Trstu tudi veliko zaljubljenecv.

Veronika Sossa

Italijanski pisatelj Federico Moccia je bil letos član posadke Maxi Jene, ki je na Barcolani osvojila drugo mesto

KROMA



VIDEM - Prenovljena muzejska zbirka v palači Giacomelli

Furlanski etnografski muzej

V petek ponovno odpira vrata stalna razstava, ki ponuja vpogled v furlansko preteklost



Starodobna kolesa, s katerimi so se Furlani že v preteklosti radi premikali. A tudi nahrbtni košare, s katerimi so predvsem v hribovitih območjih prevažali seno, dračje in še marsikaj.

V videmski palači Giacomelli (Ulica Grazzano 1) bo v petek ponovno odprla vrata furlanski etnografski muzej, ki so ga odprli leta 2008. Stalno muzejsko zbirko so obogatili s številnimi eksponati, ki obiskovalce prepeljejo v pretekle čase. Muzej so podnaslovili »nov muzej ljudske umetnosti in tradicije«, saj nadgrajuje etnografsko muzejsko stvarnost, ki jo je Gaetano Perusini začel urejati že sredi šestdesetih let prejšnjega stoletja.

V muzejskih sobah so na ogled predvsem predmeti, spremljajo pa jih tudi številne fotografije, zapisi in razlage, ki obiskovalcem predstavljajo različne plati furlanske tradicije. Posebna pozornost je posvečena tudi emigraciji, ki je kot znano zaznamovala življenje v Furlaniji in bližnjih dolinah.

STALNO GLEDALIŠČE FJK - Včeraj predstavitev

Prihaja val sodobnega plesa

Od petka do nedelje bo na vrsti argentinski tango, tokrat s Tanghero, v torek in sredo pa Martha Graham Dance Company

Po musicalu ples: v Stalnem gledališču FJK so še posebej ponosni na nov niz, ki se začena ta teden in ki je prvenstveno namenjen sodobnemu plesu. O »novi kakovostni ponudbi« je na včerajšnji novinarski konferenci z zanosom govoril direktor Antonio Calenda, ki je pred njenim začetkom, ko so morali ostali novinarji čakati, da so televizijski kolegi pointervjuvali direktorico slovitega ansambla Martha Graham Dance Company, novinarjem »potožil«, češ da dela to, česar drugi ne znajo ali ne morejo. Predvsem to, da zna pridobiti sredstva, kajti v Trst oz. v FJK priteka vse manj denarja za kulturo, na krajevni ravni pa je tudi sušno. Sicer pa bi morala za plesno-baletne predstave skrbeti druga hiša, beri opera Verdi. Na vprašanje, ali se bo v bodoče, ko naj bi on prevzel še vodstvo operne hiše, kaj spremenilo, je nonšalantno skomignil z rameni, »kaže, da me ne marajo« ...

Torej zaenkrat Calenda ostaja »samo« v Rossettiju, ki rad prevzema breme gostitelja-organizatorja kakovostnih uprizoritev s področja musicala in plesa. Prav na račun tovrstnih predstav si je Stalno gledališče FJK za-

gotovilo veliko novih gledalcev, tudi iz sosednjih krajev, kar nedvomno blagodejno vpliva na finance teatra. Začetek sklopa musicalov pravzaprav ni bil najbolj kakovosten, saj lepljenka Musical Rocks - The best of Broadway's Rock Musicals z mladimi interpreti z Dunaja (tam so jih pravzaprav izbrali v skupino) v marsičem ni prepričala (izvajalci glasovno, avtorji pa z vidika koreografij in kostumov), čeprav je navdušila tržaško občinstvo. Nedvomno bo na kvalitetnejši ravni začetek (oz. sezona v celoti) plesnega abonmaja, ki ga bodo v petek (s ponovitvama v soboto in nedeljo) ognjevitno odplesali interpreti Tanghere, ljubezenske zgodbe iz Buenos Airesa. Vendar pa je bila osrednja gostja včerajšnje novinarske konference umetniški vodja slovite ameriške skupine, ki jo je ustanovila plesalka in koreografinja Martha Graham. Janet Eilber je še plesala z njo, od leta 2005 pa vodi ansambel. Podrobneje je predstavila plesni večer, ki ga bo skupina v Trstu dvakrat odplesala, in sicer v torek, 26. in v sredo, 27. oktobra. Na njem pa bodo mladi plesalci razkrili, kako doživljajo »nauke« Marthe Graham. (bip)



Skupina bo predstavila »predelane« koreografije Marthe Graham

LJUBLJANA

Umrl je slikar Marijan Tršar

V 88. letu starosti je v ponedeljek v ljubljanskem kliničnem centru umrl akademski slikar Marijan Tršar. Več let je bil profesor na Ljubljanski Akademiji za likovno umetnost, se je ob likovnem ustvarjanju posvečal tudi likovni teoriji, kritiki in literaturi.

Tršar, rojen v Dolenjskih Toplicah, je najprej vpisal študij umetnostne zgodovine, nato pa prestopil na Akademijo za likovno umetnost (ALU) v Ljubljani, kjer je leta 1951 diplomiral pri profesorju Gojmirju A. Kosu in zatem končal še grafično specialko pri Božidarju Jakcu. Leta 1979 je postal redni profesor na ALU, istega leta je na beograjski univerzi končal magistririj iz umetnostne zgodovine. Kot član prve modernistične Skupine 53 je leta 1953 razstavljal v Moderni galeriji v Ljubljani, potem še v Beogradu in Zagrebu.

Sodeloval je na mnogih skupinskih razstavah in bienalnih doma in na tujem ter imel več kot 50 samostojnih razstav. Kot umetnostni zgodovinar in teoretik pa je objavljval v revijah Sodobnost, Sinteza, Dialogi, za radio in televizijo pa je pripravljval problemske scenarije s področja likovne umetnosti.

Sprva se je posvečal predvsem grafiki, nato oljni tehniki in akvarelu. V slikarstvu in grafiki se je iz začetnega realizma, preko ekspresivnejših, analitično-kubističnih smeri povzpел do osebno oblikovnih rešitev in se po zgledih italijanske ter francoske moderne približal abstrakciji, ki ji je našel današnjo avtorsko razpoznavno poetiko. V šestdesetih letih se je začel ukvarjati z likovno teorijo, kritiko in literaturo. Napisal je več knjig: potopisov, zgodb za otroke, likovnih razmišljanj, esejev, črtic in pesniško zbirko. Napisal je tudi več monografij slovenskih slikarjev in kiparjev. Je avtor prve monografske študije o slikarstvu Jožeta Tisnikarja (1972) in knjige Vasilij Kandinski - slikar in teoretik: Rojstvo abstraktne umetnosti (1997). Za svoje delo je Tršar prejel številne nagrade, med njimi leta 1993 Jakopičevo nagrado, leta 1996 pa častni znak svobode RS.

Tršarjeva smrt je odjeknila tudi med Slovenci v Italiji, zlasti na Goriškem, saj so z razstavo njegovih likovnih del pred slabim mesecem začeli novo sezono Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Septembrskega odprtja se umetnik ni udeležil ravno zaradi poslabšanja zdravstvenega stanja.



RUSIJA - Skrajneži zasedli čečenski parlament in zajeli talce

Varnostne sile v Čečeniji ubile vse napadalce in rešile poslance

V napadu umrli tudi trije policisti in civilist - Do napada je prišlo ob obisku ruskega notranjega ministra

MOSKVA/GROZNI - Čečenske varnostne sile so po zadnjih podatkih ubile vse štiri skrajneže, ki so včeraj zgodaj jutraj vdrl v poslopje parlamenta v Groznom in skušali zajeti talce. Navedbe o preostalih žrtvah napada se zaenkrat razlikujejo, po poročanju francoske tiskovne agencije AFP pa naj bi bili ubiti še trije policisti in civilist. Vsi poslanci so medtem na varnem.

Kot poroča AFP, je skupina štirih skrajnežev zgodaj jutraj vdrla v poslopje parlamenta v čečenski prestolnici Grozni. Sprva je grozilo, da bo prišlo do zajetja talcev, a so varnostne sile pravočasno posredovale in vse poslance prepeljale na varno.

Kot je povedal čečenski predsednik Ramzan Kadirov, ki naj bi osebno vodil operacijo, so pripadniki varnostnih sil v vsega 20 minutah ubili vse napadalce, poslance in uslužbenke parlamenta pa prepeljali na varno. Po nekaterih drugih informacijah naj bi se sicer dva napadalca razstrelila sama in ju niso ustrelili policisti. Kot še piše AFP, so predsednika parlamenta Dukuva Abdurahmanova iz poslopja parlamenta evakuirali z oklepnim vozilom in v napadu ni bil ranjen.

Navedbe o tem, koliko ljudi je bilo ubitih in ranjenih, se zaenkrat še razlikujejo in se gibljejo med tri in šest. Po poročanju AFP naj bi bili poleg napadalcev ubiti še trije policisti in en civilni uslužbenec parlamenta, ruska tiskovna agencija Itar-Tass pa poroča, da so bili ubiti štirje policisti, medtem ko med žrtvami naj ne bi bilo nobenega civilista.

Prav v času napada je bil na obisku v Čečeniji ruski notranji minister Rašid Nurgalijev, ki je operacijo varnostnih sil označil kot uspeh. "Čečensko notranje ministrstvo je delovalo profesionalno in kompetentno. To pomeni, da je bila operacija izvršena uspešno," je dejal po poročanju AFP.

Z dogajanjem naj bi Kadirov po telefonu že seznanil tudi ruskega premiera Vladimirja Putina, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Kot še dodaja, posebne enote policije sedaj preiskujejo poslopje parlamenta in iščejo morebitne mine, ki so jih morda podtaknili napadalci.

Ameriška tiskovna agencija AP medtem navaja nekatere podrobnosti napada. Kot piše, je eden od napadalcev najprej pred vhodom v parlament razstrelil bombo, ki je ubila njega in ranila več ljudi. Najmanj dva druga napadalca naj bi medtem stekla v poslopje parlamenta, vzklikala "Alahu Akbar" (Alah je velik) in streljala. Na prizorišče naj bi se napadalci pripeljali z avtomobilom.

Po poročanju AP naj bi skrajneži vdrl v poslopje čečenskega ministrstva za kmetijstvo, a se je kasneje izkazalo, da je to ministrstvo v isti zgradbi kot parlament in da je v bistvu šlo za en sam napad.

Kremelj se proti separatističnim upornikom na severu Kavkaza bori že vse od razpada Sovjetske zveze. V Čečeniji sta v 90. letih 20. stoletja potekali dve vojni, nakar je Kremelj leta 2000 v Groznom postavil sebi lojalno vladno. Od takrat se je velik del islamskih upornikov preselil v sedanjí ruski republik Dagestan in Ingusšetija, število terorističnih napadov v Groznom pa je v minulih letih občutno upadlo. Lani je Rusija uradno zaključila desetletje trajajočo protiteroristično operacijo v Čečeniji, kar pa je bilo po mnenju mnogih preuranjeno.

Avgusta je bilo sicer v streljanju v rojstni vasi Kadirova ubitih 19 ljudi, med njimi pet civilistov. Leta 2004 so čečenski uporniki na šoli v Beslanu v Severni Osetiji zajeli talce, pri čemer je bilo ubitih kar 330 ljudi, še spominja AFP. (STA)



Čečenski varnostniki iščejo napadalce v poslopiju čečenskega parlamenta ANSA

FRANCIJA - V središču protesta pokojninska reforma

Protestni val se širi, tudi z izgredi Sarkozy spet napovedal trdo roko

PARIZ - Francijo je včeraj znova zajel val protestov in stavk proti načrtovani pokojninski reformi, ki naj bi jo francoski parlament sprejel v naslednjih dneh. Na ulice se je zgrnilo na desettisoče ljudi, prišlo je tudi do nasilja. Odgovorjani so bili številni leti, pred črpalkami so se vile dolge kolone, moten je še vedno tudi železniški promet.

V Franciji je bil zaradi stavke železničarjev, zaposlenih v rafinerijah in voznikov tovornjakov v večjem delu države ohromljen zlasti železniški in letalski promet. Zaradi motene oskrbe z gorivom so morali odpovedati na stotine letov, vozila je le polovica vlakov, pred bencinskimi črpalkami pa so nastajale dolge kolone. Vozniki tovornjakov so svoje nezadovoljstvo izrazili tako, da so na avtocestah vozili "po polže".

Po podatkih sindikata CGT je proti sporni pokojninski reformi, ki naj bi jo v četrtek potrdil še zgornji dom parlamenta senat, demonstriralo 3,5 milijona ljudi. Po podatkih vlade, ki se pre-



NICOLAS SARKOZY

ANSA

cej razlikujejo od podatkov sindikata, naj bi se demonstracij udeležilo pol milijona ljudi. Številne proteste so ponekod spremljali nasilni izgredi. Iz mesta Le Mans so poročali o požigu srednje šole, ki je zagorela po demonstracijah študentov v mestu. V bližini srednje šole v kraju Nanterre blizu Pariza pa je prišlo do novih izgredov med protestniki in policijo. Protestniki so tudi zažgali nekaj vozil. Po podatkih francoskega notranjega ministrstva so po številnih protestih, ki so se ponekod sprevrgli v

nasilne izgrede, od ponedeljka aretirali 290 ljudi.

Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je v odzivu na proteste proti pokojninski reformi napovedal, da bo zatrl protestnike, ki napadajo policijo. Obregnil se je tudi na blokado naftnih rafinerij in dejal, da pomanjkanje naftnih derivatov "ne more obstajati v demokraciji, kjer si ljudje želijo delati". Ponožil je, da je njegova dolžnost, da uveljavi pokojninsko reformo, stavkam po vsej državi in nasilnim protestom navkljub.

Tiskovni predstavnik francoskih socialistov Benoit Harmon pa je dejal, da so protestne akcije "preizkus moči". Francoski sindikati želijo z načrtovanimi protesti doseči, da bi se francoska vlada odpovedala pokojninski reformi.

Pokojninska reforma predvideva zvišanje upokojitvene dobe s 60 na 62 let do leta 2018. Potrdil jo je že spodnji dom parlamenta, narodna skupščina. Zgornji dom, senat, pa naj bi o reformi glasoval v četrtek. (STA)

Sodelovanje med Rusijo in Evropo

DEAUVILLE - Ruski predsednik Dmitrij Medvedjev, nemška kanclerka Angela Merkel in francoski predsednik Nicolas Sarkozy so se v ponedeljek zvečer sestali na večerji v francoskem Deauvilleu, kjer so govorili o problemih svetovne politike. Pogovore so nadaljevali včeraj dopoldne, po napovedih pa naj bi vrh prinesel okrepljeno sodelovanje med Rusijo in Evropo.

Za to si prizadeva zlasti ruski predsednik Medvedjev. Tako Sarkozy kot Merklova pa sta ob prihodu v znano letoviško mesto ob normandijski obali napovedala pripravljenost za vzpostavitev "partnerstva" med Moskvo in nekdanjimi nasprotniki iz obdobja hladne vojne. "Namen srečanja je okrepiti temelje našega zaupanja v dobre odnose z Rusijo," je po dolgem dvostranskem pogovoru s francoskim predsednikom dejala Merklova. "Če bomo okrepili medsebojno zaupanje, bomo našli tudi način za vodenje skupne strategije glede na grožnje," je še dodala nemška kanclerka.

Sarkozy pa je dejal, da oba z Merklovo menita, da je "hladna vojna končana, da je konec Varšavskega sporazuma, da je Sovjetska zveza preteklost in da so Rusi naši prijatelji".

Politična kriza v Belgiji se vse bolj pogloblja

BRUSELJ - V Belgiji je v ponedeljek ponovno propadel poskus oblikovanja vlade. Vodja nacionalistične flamske stranke N-VA Bart de Wever je namreč sporočil, da mu vlade ni uspelo oblikovati, zato sedaj ponovno v ospredje stopa belgijski kralj Albert II. Ta je včeraj že opravil vrsto srečanj s ključnimi političnimi osebnostmi, med katerimi so bili voditelji vseh političnih strank v državi. Po juniju je to že petič, je belgijski kralj v središču prizadevanj za oblikovanje belgijske vlade.

De Wever je v ponedeljek sporočil, da ni uspel doseči kompromisa s francosko govorečimi strankami. "Fabula acta est" (Igra je končana), je v latinščini dejal De Wever. To naj bi bile tudi zadnje besede rimskega cesarja Avgusta.

V Belgiji po junijskih volitvah že pet mesece poskušajo oblikovati vlado. (STA)

EVROPSKA UNIJA - Pod vodstvom predsednika Evropskega sveta Hermana Van Rompuya in belgijskega predsedstva

Finančni ministri dosegli pomembna dogovora o javnofinančni disciplini in o hedge skladih

LUXEMBOURG - Finančni ministri Evropske unije so na zasedanjih v ponedeljek in včeraj v Luksemburgu sprejeli dva pomembna dogovora: o strožjih pravilih za zagotavljanje javnofinančne discipline in konkurenčnosti ter o strožji ureditvi hedge skladov. Oboje sodi v sklop zaostrovanja nadzora nad finančnimi trgi s ciljem preprečitve novih kriz.

Dogovor o krepitvi javnofinančne discipline in konkurenčnosti v EU je v ponedeljek dosegla delovna skupina za izboljšanje gospodarskega upravljanja pod vodstvom predsednika Evropskega sveta Hermana Van Rompuya. Na podlagi tega političnega dogovora bo oblikovano poročilo skupine, ki naj bi ga 28. in 29. oktobra potrdil Evropski svet.

Dogovor po navedbah virov pri EU prinaša pomembno dodano vrednost v primerjavi s sedanjim sistemom. Dogovor predvideva tudi vzpostavitev kriznega mehanizma za reševanje težav v območju evra, ki bi lahko zahteval spremembe Lizbonske pogodbe.

Včeraj pa so finančni ministri po 18

mesecih pogajanj dosegli dogovor o novi ureditvi hedge skladov, ki naj bi preprečila tveganja za finančno stabilnost. Glavno odprto vprašanje je bila uvedba potnih listov za sklade iz tretjih držav, ki v skladu z dogovorom ne bo avtomatska.

Dogovor o ureditvi hedge skladov in drugih investicijskih skladov je ovirala Francija, ki je vztrajala pri tem, naj se potni listi za upravljanje skladov iz tretjih držav ne začnejo izdajati takoj ob uveljavitvi novih pravil. Na drugi strani je bila Velika Britanija, ki se je zaradi svojega londonskega Cityja, največjega evropskega finančnega središča, kjer je doma tudi največ hedge skladov, zavzemala za bolj liberalno rešitev.

Veleposlanik Slovenije pri EU Rado Genorio, ki je sodeloval v razpravi, je poudaril, da je Evropa s tem dogovorom "stopila korak naprej", saj predlog direktive brani tako potrošnika kot interese investitorjev, poleg tega pa izpostavlja pomen vzajemnosti.

"Na koncu smo zaposkali belgijskemu predsedstvu, ker je opravilo ogromno

dela, da je prišlo do kompromisnega predloga," je v izjavi za STA še povedal veleposlanik Genorio.

K preobito oziroma k zadostni politični volji za kompromis je po mnenju Genoria prispevalo tudi dejstvo, da se bliža vrh skupine G20. Ta skupina se je junija v Torontu zavezala k sprejetju teh pravil, tako da EU na naslednji vrh G20, ki bo novembra v Seulu, ni želela brez dogovora.

V povezavi z dogovorom o potnem listu so slovenski eksperti pojasnili, da bodo imele države članice najprej dve leti časa za prenos direktive, nato pa bo dve leti deloval samo evropski potni list, torej potni list za upravljalce skladov v EU. Nato bo evropska agencija za nadzor nad trgov vrednostnih papirjev pripravila poročilo o delovanju evropskega potnega lista in ocenila, ali ga je smiselno in primerno razširiti tudi na tretje države.

Če bo njeno mnenje pozitivno, bo Evropska komisija sprejela delegirani akt za uvedbo potnega lista, razen če bo proti kvalificirana večina držav članic in večina evropskih poslancev. Pričakuje se, da bo lah-

ko potni list na podlagi delegiranega akta uveljavljen nekje v letu 2015.

Finančni ministri so sicer včeraj razpravljali o upravnem sodelovanju na področju obdavčevanja. Razprava se bo nadaljevala novembra s ciljem sprejetja dogovora. Gre za predlog direktive o izmenjavi informacij o vseh vrstah davkov, razen davka na dodano vrednost in trošarin, ki so iz direktive izvzeti.

Novi dogovor je zelo pomemben, saj je vse preveč utaj davkov, poleg tega je bila sedanja direktiva sprejeta že davnega leta 1977, je pojasnil Genorio.

Glavni problem pri iskanju dogovora o tem predlogu je v tem, da se tiste države, ki imajo na voljo več takšnih podatkov, bojijo, da bodo dajale precej več, kot bodo v izmenjavi dobile od drugih.

Finančni ministri so sicer včeraj tudi odobrili začasne spremembe zakonodaje o davku na dodano vrednost v Nemčiji, Italiji, Avstriji in Veliki Britaniji. Odobrene izjeme so na zahtevo Francije zožene in veljajo za mobilizacijo in elektronske vezja do konca leta 2013. Prav tako na zahtevo Fran-

cije je bil sprejet dogovor, da "načeloma" naj ne bi bilo podaljšanja teh ukrepov.

O evropskem davku za finančne institucije pa včeraj v nasprotju s pričakovanji ni bilo razprave, temveč so ministri le posredovali poročilo Evropske komisije v obravnavo voditeljem EU na srečanju 28. in 29. oktobra.

Evropska komisija je minuli teden na svetovni ravni podprla usklajeno uvedbo davka na finančne transakcije, s katerim bi obdavčili vsako transakcijo glede na njeno vrednost. Na evropski ravni pa se je zavzela za uvedbo davka na finančne dejavnosti, s katerim bi obdavčili dobičke in prejemke družb v finančnem sektorju.

Ministri so sicer včeraj še potrdili očno Evropske komisije o izvajanju ukrepov za odpravo čezmernega javnofinančnega primanjkljaja Litve in Romunije. Poleg tega so pripravili predlog skupne izjave EU za ministrsko srečanje G20 v mestu Gyeongju v Južni Koreji. EU se je znotraj G20 zavezala k doseganju močnejše, bolj trajnostne in uravnotežene globalne rasti.

Petra Miklavc (STA)



ŠTEVERJAN - Začenja se obnova območja pred cerkvijo

Na osrednjem vaškem trgu bodo zabrnili stroji

Dela naj bi trajala osem mesecev - Do sredine novembra ne bo sprememb v prometni ureditvi

Zdaj gre zares. Danes se bodo v Števerjanu začela dela za obnovo Trga Svobode in območja okrog števerjanskega županstva, v katera bo občina vložila okrog 700.000 evrov. Od časa, ko je dežela Furlanija-Juljska krajina dodelila briški občini denar za projekt, s katerim je uprava želela dati osrednjima prizoriščema vaškega dogajanja večjo dostojanstvenost in udobnejšo podobo, je minilo že nekaj let, danes pa bo občina uradno izročila dela gradbenemu podjetju Falcomer iz kraja San Donà di Piave, ki je zmagalo javno dražbo. Delavci, ki so v prejšnjih dneh že začeli s pripravami gradbenega materiala, naj bi že danes odprli gradbišče, dela pa bodo zaključena v približno osmih mesecih.

Večji del naložbe bo občina porabila za obnovo trga pred cerkvijo sv. Florijana in Marije pomočnice, kjer se bodo tudi začela dela. Županja Francka Padovan in arhitekt Marcello Fiscelli, ki sledi postopku, sta povedala, da gradbišče v začetni fazi ne bo zahtevalo sprememb prometne ureditve. »To smo zahtevali, da bi lahko mirno izpeljali slovesnosti ob prvem novembru ter zahvalni nedelji,« je podčrtala Padovanova, Fiscelli pa je pojasnil: »Delavci bodo najprej obnavljali predel za spomenikom in razgledno točko, sredi novembra pa bodo začeli obnavljati trg, kar bo verjetno zahtevalo tudi nekaj sprememb prometne ureditve.«

Trg Svobode bodo pretlakovali s ploščicami iz peščenjaka. Uredili bodo tudi razgledno točko, s katere bodo obiskovalci lahko občudovali Gorico in Novo Gorico. Struktura bo prekrita s ploščicami iz peščenjaka in iz nabrežinskega kamna. Načrt predvideva izgradnjo širših pločnikov pred cerkvijo, župniščem in spomenikom padlim. Pločnike bodo pretlakovali z belim nabrežinskim kamnom. Posajene bodo nove lipe, nekatera druga drevesa, ki ovirajo razgled, pa bodo odstranjena. Lažjega »lepotnega posega« bo deležen spomenik, v bližino katerega bodo namestili klopi in koše za odpadke. Spremembe prometne ureditve z malim krožiščem, ki je bilo predvideno v preliminarne načrtu, ne bo. Hitrost vožnje bo omejena na

30 kilometrov na uro, prehodi za pešce pa bodo označeni s kockami iz marmorja iz Carrare. V načrt, v okviru katerega bodo poskrbeli tudi za odstranitev arhitektonskih pregrad, je studio Artes vključil še obnovo javne razsvetljave.

Z novimi ploščicami bodo pret-

lakovali območje občinskega poslopja, cesto pa bodo na novo asfaltirali. V bližini županstva bodo uredili pločnike, obnovili razsvetljavo in preuredili parkirne prostore, ki jih bo skupno osemnajst. Občinsko stavbo bodo prepletkali, nadomestili bodo žlebove in obnovili zunanje stopnišče. (Ale)



Gradbeni material čaka na začetek del

BUMBACA

PODGORA S sanacijo plazju je treba pohiteti

S sanacijo plazov na Kalvariji je treba pohiteti. Tako je še enkrat poudaril predsednik rajonskega sveta za Podgoro Walter Bandelj, ki si je včeraj s predstavnikom goriške gozdne straže Massimom Morsecchijem in Luigiem Barbano ogledal plazova nad Ulico San Giusto na pobočju Kalvarije.

Manjše plazišče so evidentirali že pred časom, po močnih nallivih, do katerih je prišlo decembra lani in konec septembra letos pa se je položaj vidno poslabšal. »En plaz je na levem, drugi pa na desnem bregu potoka Štoperca,« je povedal Bandelj. Območje plazju je precej obsežno, velike težave pa nam ob vsakem deževju povzroča deževnica, saj odteka proti dolini in pri tem naplavlja zemljo na cesto in trg pred cerkvijo. »V primerjavi s tem, kar so predstavniki gozdne straže videli pred dvema mesecema, se je stanje zelo poslabšalo. Menim, da je treba s sanacijo pohiteti. Dežela je sicer za leto 2012 predvidela prispevek v višini 90.000 evrov za sanacijo plazju ob potoku Štoperca, dve leti pa je veliko,« je ocenil predsednik rajonskega sveta za Podgoro, ki si bo jutri popoldne ogledal plazova tudi s funkcijarji dežele Furlanije-Juljske krajine.

»Gozdna straža bo pred tehničnim omizjem, ki bo predvidoma potekalo prihodnji teden, izvedla tudi meritve plazov. Pomembno je, da imamo na voljo čim več podatkov,« je podčrtal Bandelj. Omizje, na katerem se bodo o vprašanju plazenja zemlje na Kalvariji pogovarjali predstavniki vseh pristojnih ustanov, bo potekalo 26. oz. 27. oktobra. (Ale)

GORICA-RIM - EZTS

Politična podpora in formalne pripombe

ETTORE ROMOLI

BUMBACA



Ustanavljanje Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) v goriškem čezmejnem prostoru uživa politično podporo rimske vlade, kjer izrekajo goriškim upravam priznanje in pohvalo za pionirsko potezo. Kljub temu imajo tehnične službe raznih italijanskih ministrstev vrsto formalnih pripomb, zaradi katerih EZTS še ni dobil zelene luči Rima. »Prepričan sem, da bomo primerno odgovorili na vse pripombe, ki so izključno formalne narave in zadevajo formulacijo akta o ustanovitvi EZTS-ja,« je včeraj povedal župan Ettore Romoli, potem ko je bil dopoldne z odbornikom Guidom Germanom Pettarinom na nekajurnem »zasišanju« na sedežu predsedstva vlade v Rimu. Goriška upravitelja sta se tam sestala z enajstim funkcionarji ministrstev za finance, za zunanje zadeve, za gospodarski razvoj in za okolje, pa še s predstavniki predsedstva vlade. »S pogovori sem zmerno zadovoljen,« je potrdil Romoli.

Pri županu je bilo zaznati tudi zmeren optimizem glede tega, da bo zaplet rešen v sprejemljivem času, zato da ne bo potrebno vračati se v mestne svete Gorice, Nove Gorice in Šempetra-Vrtojbe za glasovanje o spremenjenem aktu. »Nekatere pripombe ministrskih funkcionarjev smo pojasnili na licu mesta, v prihodnjih dneh pa bomo pripravili in poslali v Rim dodatno dokumentacijo, ki jo bo medministrska komisija preučila,« je še povedal Romoli in namignil, da je rimsko dlakocepstvo povezano tudi z okoliščino, da gre za prvi primer EZTS-ja v Italiji, po katerem se bodo drugi zgledovali, zato pa mora biti akt po zakonsko formalni plati brezhiben. »Danes ne moremo še vedeti, če bo potrebno vrniti se v mestne svete. Srčno upam, da nam tega ne bo treba, predvsem zato ne, ker so naši slovenski sosedje že izpeljali ves postopek in dobili zeleno luč slovenske vlade,« je zaključil goriški župan. (ide)

GORICA - Biološka oporoka

Spodbujajo imenovanje podpornega upravitelja

Občani bodo pri goriških notarjih plačali dogovorjeno vsoto 50 evrov

V pričakovanju na zakon o biološki oporoki je imenovanje »podpornega upravitelja« najzanesljivejša pot, da pride do upoštevanja volje posameznika v primeru, da bi zaradi bolezni ali drugih težav ne bil več sposoben odločati. Zato sta goriška pokrajina in goriški notarski svet včeraj podpisala sporazum, ki bo spodbujal občane k izkoriščanju tega pravnega instrumenta, določenega v 408. členu italijanskega civilnega zakonika.

Sporazum sta včeraj podpisala predsednik pokrajine Enrico Gherghetta in predsednica notarskega sveta Maria Francesca Arcidiacono. Na podlagi sporazuma bodo občani za imenovanje »podpornega upravitelja« pri goriških notarjih plačali dogovorjeno vsoto 50 evrov, pokrajina pa bo preko svoje spletne strani promovirala to možnost. S projektom, povezanim z biološko oporoko, to je uradnim zapisom, v katerem polnoletna zdrava oseba določi, kako naj zdravniki z njo ravna v primeru ter-

minalne bolezni in ko ne bi bila več sposobna odločati ali komunicirati, se pokrajinska advokatura ukvarja že dve leti. Odvetniki so najboljšo pot za izvedbo volje posameznika našli v uvedbi »podpornega upravitelja,« ki naj bi bil nekakšen garant. Izkazalo se je, da register papirnatih bioloških oporok ali imenovanje preprostega zaupnika pogosto nista dovolj. Pokrajina se je nazadnje odločila tudi za organizacijo tečaja o biološki oporoki, ki bo 27. oktobra v dvorani pokrajinskega sveta. (Ale)

ENRICO
GHERGHETTA

BUMBACA



GORICA - SAP

Policisti ostali brez bencina

Sindikat policije SAP ponovno opozarja na hude težave, s katerimi se goriška kvestura spopada zaradi krčenja sredstev policiji s strani italijanske vlade. »Goriška kvestura je že porabila denar iz sklada, ki je namenjen nakupu goriva, kar pomeni, da ne bo več mogoče uporabljati notranje črpalke. Blokirana je bila tudi uporaba kartice "fuel card", ki je omogočala točenje goriva na navadnih črpalkah,« pravijo pokrajinski predstavniki sindikata in nadaljujejo: »Porabljen je bil tudi ves denar, ki je bil namenjen popravilom policijskih vozil. Približno polovico 20.000 evrov, ki so bili na razpolago, so vložili v popravila avtobusov za prevažanje priseljencev centra CIE v Gradišcu.« Sindikat omenja tudi pomanjkanje denarja za misije, preiskave izven pokrajine in izpopolnjevanje, zato vabi »politiko«, naj prilagodi finančna sredstva realnim potrebam policije.

OSLAVJE - V ponedeljek zvečer

Gorel rezervoar

Požar na zasebnem, za gasilce težko dostopnem zemljišču

V ponedeljek zvečer je gorelo na Oslavju, kar je med domačini, ki so ogenj opazili, povzročilo precejšnje razburjenje. Požar pa je bil trd oreh tudi za goriške gasilce, saj je gorelo na zasebnem zemljišču, ki ni bilo lahko dostopno njihovim vozilom. Nazadnje se je izkazalo, da je bilo več preplaha kot škode. Nihče ni bil namreč poškodovan, tudi poslopji ni bilo v bližini, povsem uničen pa je plinski rezervoar oslavske domačije.

Na goriško poveljstvo gasilcev so klic na pomoč prejeli v ponedeljek okrog 22. ure. Ker so ljudje povedali, da močno gori, so se na Oslavje odpravili z več gasilskimi cisternami, tuljenje siren med hišami pa je pri krajanih povzročilo dodaten preplah. Požar je nastal na plinskem rezervoarju na zasebnem zemljišču, ki je bilo za gasilce težko dosegljivo; še ugotavljajo, kaj je zanetilo ogenj. K sreči v bližini ni bilo ne hiš ne ljudi, zato nihče ni bil resnično ogrožen. Poseg gasilcev pa je preprečil, da bi se ogenj razpasel in zajel širše območje, kar bi seveda imelo hujše posledice.

GORICA

Podturn, po Ulici Lunga odslej samo v eno smer

Z včerajšnjim dnem je Ulica Lunga v Podturnu enosmerna. Vožnja je dovoljena s Trga Sv. Roka pred tamkajšnjo cerkvijo v smeri ulic Scuola Agraria in Blaserna. Novo prometno ureditev so uvedli včeraj dopoldne. Občinska uprava je tako ugodila zahtevi rajonskega sveta Podturn-Sv. Ana, ki jo je na občino naslovil novembra lani. Občinski uradi so dali zeleno luč, saj je enosmerno ulico predvidel že ažurirani plan preureditve urbanega prometa v Gorici, ki ga je občinski svet odobril julija 2004. Ukrep je posledica okoliščine, da je ulica ozka in da je dvosmerna vožnja nevarna zaradi hiš vzdolž ceste. Po novem je hitrost omejena na 30 km/h, predvidena pa je ureditev kolesarske steze po levem robu ceste.



GORICA - Policija aretirala tihotapca

Čez mejo s tovorom ukrajinskih cigaret

44-letnik iz Ukrajine je v mercedesu skrival 5.000 zavojčkov



Zaseženi cigaretni zavojčki v prtljažniku (levo) in pod sedeži avtomobila (spodaj)



S cigaretnimi zavojčki je napolnil ves razpoložljiv prostor v avtomobilu, skril jih je celo v sedeže, ob prečkanju državne meje in vstopu v Italijo pa so mu načrte prekrizali policisti, tako da se mu tihotapstvo ni obneslo.

Na goriški kvesturi so včeraj sporočili, da je osebje prometne policije v minulih dneh aretiralo 44-letnega ukrajinskega državljana, ki je skušal z osebnim avtomobilom pritihotapati v Italijo velik tovor cigaretnih zavojčkov. V avtomobil znamke Mercedes je skril kar 5.000 zavojčkov cigaret, ki so bile izdelane v Ukrajini, po naključju pa je padel v past policistov.

44-letnega moškega je patrulja obmejne policije iz Gorice zalotila med rednimi kontrolami, ki jih izvaja v bližini državne meje. Pri nekdanjem mednarodnem mejnem prehodu v Štandrežu so policisti ustavili Mercedes z ukrajinsko registrsko tablico, ki je pravkar pripeljal iz Slovenije v Italijo. Med pregledom osebnih in avtomobilskih dokumentov so opazili, da je bil voznik živčen, zaradi česar so posumili, da nima ravno čiste vesti. Sklenili so, da opravijo podroben pregled vozila, kar je moškega, ki je potoval sam, še dodatno vznemirilo. Kmalu so policisti odkrili, da je Ukrajinec v avtomobilu skrival in prevažal kar 5.000 zavojčkov cigaret - skupno preko 100 kilogramov tobaka -, ki si jih je priskrbel v bivši sovjetski republiki. Večji del zavojčkov je skril v prtljažnik, stlačil pa jih je tudi pod zadnje sedeže avtomobila.

Policisti so zasegli avtomobil in ves tovor cigaret, moškega pa so aretirali zaradi tihotapljenja. 44-letnika so odpeljali v goriški zapor v Ulici Barzellini, kjer čaka na odločitev sodnika za predhodne preiskave. (Ale)

GORICA - Zahteva Demokratske stranke

Denar za vzpenjačo naj gre za obnovo grajskega naselja



Vse prej kot spodbudno stanje reprodukcij antičnega orožja (zgoraj), cest (desno) in hiše Rassauer (spodaj) v grajskem naselju

GORICA - Marjan Sosol o oživljanju mesta

»Tri brezplačna parkirišča in pobratenje obeh Goric«

»Neodtujljiva predpostavka za to, da Gorica znova pridobi vlogo in zgodovinsko poslanstvo v smislu trgovskega, turističnega in kulturnega središča celotnega posoškega območja, je izgradnja treh povsem brezplačnih parkirišč. Na ta način bi priklicali kupce in obiskovalce, ki bi se dalj časa ustavili v mestu.« S temi besedami vstopa v javno debato o oživljanju mestnega središča Marjan Sosol, rajonski svetnik in predstavnik Levice in svobode.

»Sredstva - tako Sosol -, ki so bila vložena v preureditev mestnega središča - Gosposke ulice, Travnika, Raštela, Nunske ulice, Mazzinijeve ulice, Garibaldijeve ulice ter Starega in Novega Trga, - morajo samoumevno poživiti prav na tistem območju že obstoječe trgovine. Zaradi tega menimo, da je potrebno finančna sredstva, ki so ostala v trebnjih obračuna, usmeriti še največ v izvajanje navedenih struktur. V mislih imamo podvojitev parkirišča Valentina Staniča med Ascolijevo in Brassovo ulico, kar v podrobnosti pomeni nadgraditi sedanjo površino še z eno cementno ploščo, premakniti sedanjo črpalko za pogonsko gorivo iz Crispijeve ulice na rob mesta in preoblikovati površino v parkirišče, ki naj služi nastalemu otoku za pešce, takoj se odpovedati projektu Europan, ki predvideva gradnjo urbane trgovskega središča z ustreznim ogromnim podzemnim parkiriščem,« pojasnjuje Sosol in dodaja: »Zaradi tega predlagamo gradnjo velikega površinskega parkirišča, podobnega tistim, kii jih imajo trgovska središča. Trgovsko središče med Boccacciejavo in Mamelijevo ulico se napoveduje kot čarobna zamisel, a je po našem mnenju zelo težko izvedljiva, saj ni primerna in je v protislo-

MARJAN SOSOL

BUMBACA



vna z naložbami, ki so bile opravljene za obnovo zgodovinskega središča. Sprašujemo se, zakaj ni bila dovolj privlačna gradnja podzemnega parkirišča na Battistijevem trgu. Kako to, da bi isti ali drugi zasebni investitorji ocenili donosnost naložbe le 300 metrov bolj daleč? Zamislino si na primer, da da bo plan sprejet. Koliko časa bi trajala gradnja - tri, štiri leta ali več? Koliko bi uresničevanje načrta stalo - kakih deset milijonov evrov? Preko katerih mehanizmov bi zasebni investitor prejel povračilo finančnih sredstev? Opisani plan kaže na tveganje, ki ga ne smemo podcenjevati. Tiste maloštevilne trgovine, ki s težavami še vztrajajo na pred kratkim obnovljenim mestnim območjem, bi se verjetno preselile v nastalo središče, kar bi povzročilo popolno izpraznitvev sedaj nastajajočega otoka za pešce. Sicer pa posredujemo še kakšen nasvet z ustreznimi obrazložitvijo. Zakaj ne bi ukinili plačevanja parkirišč na Battistijevem trgu glede na to, da niso izkoriščena prav zaradi nevskečne parkirnine? Zakaj ne spodbuditi dogovora z zasebnimi institucionalnimi dejavnostmi, ki bi predvideval, da se uslužbenci poslužujejo parkirišč na plačilo, kakršno je na primer tisto, ki so ga odprli pred kratkim v Morellijevi ulici, nato pa še tisto ob nad-

škofiji, ki ga pravkar dokončujejo. Na ta način bi sprostili sinje označena parkirna mesta, ki služijo sedaj za kratke postanke (uradi, lekarne itd.). Priprava in izvedba zgoraj navedenega predloga bi bili gotovo privlačni ne le za sedanje podjetnike v mestu, temveč tudi za obsežne trgovinske verige, ki so porazdeljene v sodobnih trgovskih središčih in bi bile bolj razpoložljive za naložbe v sedanje že zastarele prodajalne. Vsekakor pa vztrajamo pri nekdanjem predlogu v prid parkirišča pri Rdeči hiši na Kugyjevem trgu, ki naj se opremi s postajo za izposojanje koles. Pomembno povečanje trgovskih, turistično kulturnih in gostinskih dejavnosti bi imelo za posledico prijemljiv prispevek za občinsko blaginjo, ki bi izviral iz dodatnega davka na dohodek, hkrati pa bi nastala vrsta priložnosti za zaposlovanje.«

»Še kratka omemba o premikanju po mestu. Nakazani manever bi gotovo tudi razbremenil že kaotičen mestni promet, ki izvira prvenstveno iz krčevitega iskanja parkirnega prostora prav pred trgovino ali pod stanovanjem in iz odlaganja uveljavitve PUT, ki že šest let leži v kakšnem predalu. Vabimo vse občinske svetnike, politične večine in tudi manjšine, da oblikujejo sklep občinskega sveta, ki naj usmerja izvajanje zgoraj naštetih predlogov. V ta namen naj se oprejo na ustrezno komisijo občinskega sveta,« zaključuje Marjan Sosol, ki podpira predlog o pobratenju med mestoma Gorica in Nova Gorica ter računa na to, da se bo v to smer premaknil občinski svetnik Franco Hassek, ki mu je goriški župan zaupal skrb za pobratenje. Hassek je že javno nakazal možnost pobratenja Goric. Sosol obenem podpira tudi zamisel o gradnji tramvaja med mestoma.



Denar iz sklada za tisočletnico Gorice je treba uporabiti za obnovo goriškega gradu in grajskega naselja, ne pa za vzpenjačo. Tako trdijo goriški predstavniki Demokratske stranke (DS), ki pozivajo občinsko upravo, naj zamrzne postopek za izgradnjo mehanske povezave med Travnikom in grajskim naseljem.

»Projektu nasprotujemo iz dveh razlogov. Prvi je dejstvo, da goriški župan ne ve, kot je sam priznal, koliko bo stalo vzdrževanje in upravljanje vzpenjače, kar je nedopustno. Drugi razlog pa je, da se nam zdi popolnoma nesmiselno, da gradimo vzpenjačo, ki ne pelje nikamor. Grad je namreč v zelo slabem stanju,« je povedal goriški občinski tajnik DS Giuseppe Cingolani in poudaril, da bi se z odpovedjo vzpenjači goriška občina sploh ne odpovedala tudi preostalemu denarju, ki ga je dobila s strani dežele FJK za obnovo Travnika in predora Bombi. Istega mnenja so tudi predstavniki Foruma za Gorico, ki bodo zbirali podpise za referendum proti dvigalu na grad; pobude DS ni podprla, ker meni, da referendum ne more imeti praktičnega učinka, saj se bo-



do gradbena dela začela pred ljudskim posvetovanjem.

»Šele v trenutku, ko bomo imeli dostojen grad, ki bo resnično atraktiven za turiste, bomo lahko razmišljali o tem, kako bi olajšali dostop do grajskega naselja. Nujno je, da pride do ponovnega odprtja lokala Bastione Fiorito, ki je prekrit z grmovjem in travo, ponovno pa je treba tudi oživiti grajski šotor in restavracijo Lanterna d'Oro,« pravi Cingolani in opozarja na razpadanje rekonstrukcije starega orožja, slabo razsvetljavo v notranjih prostorih gradu in porazen videz Trga Seghizzi, za katerega pa je občina že pripravila in odobrila obnovitveni načrt. Denar bi bilo treba vložiti v obnovo nekaterih poslopij v grajskem naselju, na primer za hišo Rassauer, poskrbeti pa je treba tudi za očiščenje grajskih zidov, ki so zaraščeni z mahom, travo in grmovjem. Resnici na ljubo se je občina teh del že lotila, saj je obnovila vzhodno obzidje v bližini kraljevega bastiona, 290.000 evrov pa je vložila v drugi sklop del; ko bodo le-ta končana bodo ponovno odprli pešpot ob obzidju, ki je trenutno iz varnostnih razlogov zaprta. (Ale)



NOVA GORICA - Kakovostne storitve, razlike v ceni pa vse manjše

Konkurenca veterinarjev, kar tretjina strank iz Italije

»Pokazali so čudovit odnos do pacienta, pa naj gre za živali ali človeka«

NOVA GORICA

Novi župan v novembru

Treba bo počakati na konstitutivno sejo

Lokalne volitve v Sloveniji so name-njene izvolitvi novih županov, članov ob-činskih oz. mestnih svetov ter članom v sve-tih četrtih, krajevnih in vaških skupnosti. Novogoriška mestna občina bo županjo ali župana tudi tokrat dobila po drugem kro-gu volitev, ki bo v nedeljo. Novoizvoljeni župan ali županja prevzame funkcijo na konstitutivni seji, ki bo 11. novembra. »Konstitutivna seja mestnega sveta je vse-binsko in pravno pomembna seja. Do ti-stega dneva ima "stari" župan in mestni svet polna pooblastila, lahko tudi skličejo iz-redno sejo, če je treba. Na konstitutivni se-ji pa se potrdi mandat novim svetnikom, nato se sprejme ugotovitveni sklep o izvo-litvi župana in od tistega trenutka nasto-pijo novi svetniki in nov župan,« pojasnjuje načelnik občinskega oddelka za splošne za-deve, Franko Kacafura. Na umestitveni se-ji se imenuje tudi občinska komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja.

Mestni svet je najvišji organ odloča-nja v občini, za njim je župan, sledi nad-zorni odbor. Novogoriški mestni svet šte-je 32 svetnikov, število svetnikov, ki jih ima posamezna stranka ali lista, določa volilni rezultat. V novem mandatu bo imela naj-močnejša stranka v občini, SD 7 svetniških mest, SDS 5, Lista Roberta Goloba 4, LDS 3, Lista Gregorja Veličkova, DeSUS in Li-sta Trnovsko-Banjske planote vsaka po dva, in Lista za kakovost bivanja, ZZP, SNS, NSi, Zares, Lista za razvoj podeželja in Lista obrti in podjetništva po enega svetnika. Funkcija svetnika ni združljiva s funkcijo župana ali člana nadzornega odbora in s delom v občinski upravi. Svetnik, ki je ime-novan za podžupana, pa istočasno opravlja funkcijo svetnika in podžupana. Predsed-nika in člane nadzornega odbora, skupaj jih je 5, imenuje mestni svet.

Podžupane občine imenuje le župan, in to po svoji presoji, mestni svet jih ne ime-nuje in tudi ne potrjuje. Lahko jih imenuje že prvega dne novega mandata ali pa ka-darkoli kasneje. Podžupan je lahko samo ne-kdo izmed 32 mestnih svetnikov, ne glede na njihovo mesto na listah. Župan se tudi odlo-či o številu podžupanov, lahko ne izbere no-benega ali pa največ tri. Podžupani lahko iz-hajajo iz vrst občinske koalicije, lahko pa tu-di iz opozicije. Takšen primer je bil v izte-kajočem se mandatu: iz vrst opozicije je bil za podžupana imenovan LDS-ov svetnik Matej Arčon, medtem ko sta podžupanja Darinka Kozinc (SD) in Vojko Fon (SDS) pripadala občinski koaliciji.

Novoizvoljeni župan se bo odločal, ali bo svojo funkcijo opravljal poklicno ali ne-poklicno. Aktualni župan Mirko Brulc se je pred dvema letoma, potem ko je bil iz-voljen za člana slovenskega parlamenta, odločil za slednjo možnost. Tudi podžupani imajo možnost, da v soglasju z županom funkcijo opravljajo poklicno, vendar mora to potrditi mestni svet. Arčon in Kozinčeva sta tako to funkcijo opravljala poklicno, Fon pa nepoklicno, saj je zaposlen v šem-petrski Iskri Avtoelektriki.

Mestni svet ima štiri odbore - za go-spodarstvo, okolje in prostor, kulturo, šolstvo in šport in socialno varstvo ter zdravstvo - ter šest komisij: komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, statutarno - pra-vno komisijo, komisijo za mednarodne od-nose, komisijo za peticije in enake možno-sti, komisijo za poimenovanje ulic, naselij in javnih institucij, komisijo za nagrade, pri-znanja in odlikovanja. Statut novogoriške mestne občine določa, da odbori in komi-sije štejejo pet ali sedem članov, ki so vanje imenovani tako, da so svetniki svetniške ve-čine in svetniške manjšine zastopani sklad-no z doseženim volilnim rezultatom. Mestni svet lahko s sklepom sicer ustanovi tudi dru-ga delovna telesa, takšen primer v sedanjem mandatu je bila komisija za mestnega sveta za pogajanja z družbo SGP. (km)

Zadnja tri leta, odkar na mejnih pre-hodih med Slovenijo in Italijo ni več stal-nega nadzora, se je povišalo število itali-janskih državljanov, predvsem Goričanov, ki v sosednjo Novo Gorico prihajajo po na-kupih ali pa tam koristijo razne storitve. Konkurenca je zdrava, potrošniki pa za-dovoljni, saj imajo večjo možnost izbire, ostanejo pa tam, kjer za ugodno ceno do-bijo kakovostno storitev.

Novogoriško ponudbo so odkrili tudi ljubitelji živali z italijanske strani meje. Do-bro četrtino pasjih strank iz Gorice beleži-jo v pasjem hotelu Kecek, kjer pravijo, da last-nike psov z druge strani meje najbolj prepriča njihova kakovostna ponudba in pa nekoli-ko nižja cena kot je v Gorici. Podobno je z veterinarskimi uslugami. V Novi Gorici de-lujeta dve veterinarski ambulanti, podatke o obisku iz Italije smo uspeli pridobiti v Vete-rini Gorica, ki ima sedež v Kromberku, zra-ven novogoriške enote Nacionalnega vete-rinarskega inštituta. V Veterini Gorica be-ležijo približno tretjino strank iz sosednje države. Kot pojasnjuje Marko Lozej, eden od veterinarjev, stranke iz širše goriške pokra-jine cenijo predvsem 24-urno dežurstvo, če-sar v Gorici ni, ter urnik, ki se na delovne dneve začne ob 7. konča pa ob 19. uri, ob so-botah pa so odprti do 12. ure. »Strankam nu-dimo tudi široko ponudbo storitev na enem mestu,« dodaja Lozej, ki obiska iz Italije ne pripisuje padcu meje, saj so ga imeli že prej, bolj gre za to, da se o njihovi ponudbi širi glas, ki privablja nove stranke, pojasnjuje.

Tudi gospa iz Gorice, ki nam je zau-pala svojo izkušnjo z Veterino Gorica, je za-dovoljna z njihovimi storitvami, čeprav je nje-na zgodba žalostna. »Ko sem doma opazi-la, da moj trinajstletni Runo ni tak kot po-navadi, sem ga odpeljala k veterinarju v Go-rici, kjer sva bila stalni stranki, odkar sem kužka dobila,« pripoveduje sogovornica. Go-riškemu veterinarju je povedala, da s kuž-kovimi nogami nekaj ni v redu in da se je pre-cej razširil v predelu trebuščka. Veterinar psa ni niti dobro pogledal, niti pretipal. Dejal je le, da ima pes revmo ter da se širi zato, ker ga lastnica preveč hrani. Psu je predpisal ta-blete, ki bi pomagale pri revmi, in naročil, naj dobiva manjše obroke. »Za desetminutno obravnavo sem plačala 68 evrov,« pove go-spa. Ker pa je bilo v naslednjih dneh s psom



Kromberška veterinarska ambulanta

FOTO N.N.

vse slabše, se je na priporočilo sorodnice z njim odpravila v ambulanto Veterine Gori-ca v Kromberku. Veterinarka, ki ju je spre-jela, je kužka pretipala, nato pa se odločila še za ultrazvočno preiskavo. Ta je pokazala raka na jetrih, ki pa se je tudi že razširil. »Pri-jazna veterinarica mi je svetovala, da bi bilo najbolje, če se od Runa poslovim, saj bi si-cer preveč trpel,« nadaljuje gospa, ki se je ti-stega dne znašla pred dejstvom, da mora odločiti o tem, ali da uspraviti svojega dol-goletnega štirinožnega prijatelja. »Starejše-mu človeku, ki živi sam s psom, je takšno odločitev še posebej težko sprejeti,« opisuje sogovornica, ki se s hvaležnostjo spomi-nja prijaznega odnosa veterinarke: odpelja-la jo je v drugo sobo, kjer ji je dala približno

pol ure časa za premislek. Ko sta se nato obe strinjali, da je psičku najboljše skrajšati trplje-nje, so gospe pustili še dovolj časa, da se je od njega poslovila. »Pokazali so krasen od-nos do pacienta, pa naj gre za žival ali člo-veka,« zaključuje sogovornica. Ob vsem sku-paj gre izpostaviti še to, da je bil račun za pre-gled, ultrazvočni posnetek in evtanazijo ce-lo za evro cenejši kot pri goriškem veteri-narju, ki si je za površno oceno psa, kot pra-vi lastnica, vzel slabih deset minut.

Nižje cene veterinarskih storitev v No-vi Gorici so eden od vzrokov, da se vse več ljudi onkraj meje odloča zanje, pred leti so bile tudi za polovico ugodnejše, vendar so raz-likve v zadnjem času vse manjše, smo še iz-vedeli v omenjeni ambulanti. (km)

NOVA GORICA - Volilna kampanja

Zares podpira Arčona, Kozinčeva pri zamejcih

Pred nedeljskim drugim krogom volitev se vrstijo uigibanja o podpori žu-panskima kandidatom Darinki Kozinc (SD) in Mateju Arčonu (LDS) preostalih strank in list v mestnem svetu. Potem ko je prejšnji teden podporo LDS-ovemu kandidatu Arčonu javno izrekla Lista Gregorja Veličkova, ki bo v novem man-datu imela dve svetniški mesti znotraj mestnega sveta, je včeraj v javnost pri-curljala novica, da naj bi Arčona podprl tudi občinski odbor stranke Zares, ki bo v mestnem svetu imel en sedež; župan-ski kandidat stranke Zares, Črtomir Špa-capan, je v prvem krogu pristal na tret-jem mestu. Javno bodo odločitev o pod-pori sicer predstavili na današnji novi-narski konferenci, le uro pred tem, ko bo novinarsko konferenco o podpori sklical tudi mestni odbor SDS, ki ima v mestnem svetu zagotovljenih pet mest.

Županska kandidatka SD Darinka Kozinc je že minuli teden povedala, da se je o podpori svoji kandidaturi pripravljena pogovarjati z vsemi. V ponedeljek se je kot napovedano prišla predstaviti v Go-rico, a je njen protikandidat še isti dan od-povedal udeležbo, zato javnega soočanja v organizaciji krožka Anton Gregorčič in Skupine mladih Prihodnost v mali dvo-rani centra Lojze Bratuž nazadnje ni bi-lo. Pogovor s Kozinčevno, ki je po mate-rini strani po rodu s Peči v sovođenjski občini, sta vodili Erika Jazbar in Ivana Paljk. (km)

GORIŠKA BRDA

Poškodoval tri avte in srednjeveški stolp

V včerajšnjih dopoldanskih urah se je v Šmartnem v Goriških Brdih pripetila nekoliko nenavadna pro-metna nesreča, v kateri se je tele-sno poškodoval 78-letni voznik osebnega avtomobila. Moški je vo-zil iz smeri Dobrovelja proti na-selju Šmartno, kjer je na trgu za-vijal levo proti odcepu za Imenje. Pri zavijanju levo ni obvladoval svojega vozila in je trčil v parkira-ni osebni avtomobil, katerega je pri trčenju odbilo v drug parkiran osebni avtomobil. Po trčenju je za-peljal vzvratno in z vožnjo nada-ljeval v smeri srednjeveške trdnja-ve, kjer je ponovno trčil v parkiran osebni avtomobil, nato pa še v stolp srednjeveške trdnjave, pri čem-er se je njegovo vozilo prevrnilo na streho. V včerajšnji pro-metni nesreči je voznik utrpel lažje poškodbe, zato so ga z reševalnim vozilom odpeljali v šempetrsko bolnišnico. Novogoriški policisti bodo zoper moškega podali ob-dolžilni predlog na pristojno okraj-no sodišče v Novi Gorici. (km)

GABRJE - Moška zbora na Sardiniji

Prikazali bodo posnetke s turneje Skale in Jezera

Iz Moresa je prispela žalostna vest, da je umrl goriški rojak Dušan Simčič

Gabrsko društvo Skala pripravlja družabni večer za ogled posnetkov z eno-tedenske turneje moških pevskih zborov Skala iz Gabrij in Jezero iz Doberdoba po Sardiniji maja letos. Tam sta se zbora poklonila spominu umrlih in padlih Primor-cev med drugo svetovno vojno. V glavnem je šlo za pripadnike posebnih bataljonov, v katere so kot cenena delovna sila bili vklju-čeni vojaki slovenske in hrvaške narodno-sti z ozemlja takratne Italije. Veliko jih je umrlo od izčrpanosti in boleznih, za mno-ga pa so bili usodni tudi napadi zavezniškega letalstva. Pevska zbora sta imela tu-di tri celovečerne koncerte ter navezala in utrdila stike s tamkajšnjimi kulturnimi kro-gi. Obiskali so tudi kraj Mores pri Sassari-ju, kjer je svoj novi dom našel goriški ro-jak in nekdani vojak, Dušan Simčič; rojen je bil v Pevmi leta 1920, na Sardiniji pa se je oženil in bil v 60. letih minulega stoletja dva mandata župan Moresa. Ravno včeraj pa nas je dosegla žalostna vest, da je Sim-čič umrl v 90. letu starosti; ob koncu ted-na mu bomo posvetili spominski zapis.

Med obiskom omenjenih zborov na Sardiniji so nastale številne fotografije, na-stal pa je tudi dolg filmski zapis, ki ga je pos-nel predsednik društva Skala, Edi Sambo. Primerno skrajšanega in opremljenega z glasbo ga bodo predvajali v petek, 22. okt-obra, ob 20.30 na sedežu društva Skala v Gabriju. V programu je tudi kratek nastop združenih zborov Skala in Jezero pod vod-stvom Zulejke Devetak.

Nove priložnosti za delo

Goriški občinski odbor je s sklepom na-menil 791.000 evrov štirinajstim pro-jektom za začasno zaposlitev oseb v okviru socialno koristnih del, civilne službe in voucherjev. Projekti zadeva-jo različna področja, od čiščenja od-padkov (42.572 evrov) in vzdrževanja zelenih površin (85.144) do urejanja ar-hiva matičnega urada (48.230 evrov) in nadzora v galeriji Dora Bassi (21.280 evrov). 752.000 evrov bo prispevala de-žela FJK, preostali denar pa bo vložila občina iz lastne blagajne.

80-letni kolesar v bolnišnici

Včeraj dopoldne je na pokrajinski cesti Trzič-Gradež prišlo do nesreče, v kate-ri je bil ranjen 80-letni kolesar: Gradežana Giovannija De Grassija so s helikopter-jem prepeljali v bolnišnico na Katinaro, njegovo zdravstveno stanje pa ni zaskr-bljujoče. 80-letnik je okrog 11.30 kolesaril v smeri proti Gradežu, v isti smeri je pe-ljal tudi kamion. Šofer je nameraval za-viti desno, 80-letnik pa tega ni opazil in je trčil v kolesom trčil v kamion. Moški je padel na asfalt in si poškodoval nogo, k sreči pa ga kamion ni povozil. Dina-miko nesreče preučujejo karabinjerji.

CGIL s pravicami na trgu

Danes bo na Trgu Republike v Trziču po-tetkala pobuda sindikata CGIL »Diritti in piazza« (Pravice na trgu), ki je posveče-na osveščanju občanov. Danes dopold-ne bodo nudili informativni material o varnosti na delu.

Tečaj arabščine v Raštelu

Na sedežu združenja Nuovo lavoro se je začel tečaj arabskega jezika. 50-urni te-čaj, ki je namenjen vsem, ki se želijo iz delovnih ali drugih razlogov približati arabskemu jeziku in kulturi, vodi gospa Hanane. Dodatne informacije nudijo na sedežu združenja med 10. in 12. uro ter med 16. in 18. uro.

Goriški pečat Simčiču

Goriški župan ettore Romoli bo danes ob 12.30 na goriškem županstvu izročil mestni pečat Igorju Simčiču, lastniku ja-drnice Esimit Europa 2, ki je osvojila prvo mesto na tržaški Barcolani.

Predstavitve Longove knjige

Danes ob 17.30 bodo na sedežu Fun-dacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici v Gorici predstavili knjigo »Squil-li di fanfara lontana« avtorja Giuseppeja O. Longa.

JUTRI PRI ŠTANDREŽU

Zaradi gradbišča nove spremembe v prometu

Iz družbe Autovie Venete sporo-čajo, da bodo zaradi gradbišča na hitri cesti Vileš-Gorica uvedli spre-membe v prometu pri štandredškem krožišču. Po navajanju družbe bo-do jutri, 21. oktobra, med 9. in 17. uro preusmerili vozila, ki se bo-do pripeljala iz smeri državne me-je in se bodo napolila proti Vilešu. Po prečkanju meje bodo vozila spe-ljali na krožišče, od koder se bodo nato lahko vrnila na hitro cesto in po njej nadaljevala pot. Gradbena dela bodo namreč zasedala ob-močje podvozov. Ravno tako jutri, vendar med 20. uro in polnočjo, bodo preusmerjali vozila, ki se bo-do pripeljala iz Gorice v smeri Vi-leša. Ne bodo smela na hitro cesto, a bodo morala ubrati deželno ces-to št. 117. Za promet bo namreč zaprt odsek hitre ceste med štandredškim krožiščem in privozom pri Fari v smeri Vileša. Ob slabem vre-menu del ne bodo izvajali in bo ve-ljala običajna prometna ureditev. Vse spremembe v prometu bodo vsekakor primerno označene.



KULTURNI DOM Sta bila Hendry in Bevk prijatelja?

V mali dvorani Kulturnega doma v Gorici bo jutri, 21. oktobra, z začetkom ob 18. uri predstavitev knjige Osapski navihane avtorja Jamesa F. Hendryja; prireajo jo v okviru tradicionalnih srečanj z avtorji ter obeleževanja 120-letnice rojstva in 40-letnice smrti pisatelja Franceta Bevka. Knjigo bo predstavil Rajko Slokar, novogoriški pedagog, pisatelj, prevajalec in publicist. Pri predstavitvi bosta sodelovala Vlado Klemše iz SPDG-ja in direktor založbe Educa Štefan Krapše; vstop bo prost.

»Škotski avtor James Findlay Hendry je neznani v slovenskem literarnem svetu. Čeprav je zbirka novel posvečena Francetu Bevk, so bralcu o avtorju na voljo v slovenščini le štiri časopisne zabeleženke. Prvi daljši pregled avtorjevega dela je izšel v goriški Soči 14. avgusta 1948, dva meseca po tem, ko je J.F. Hendry ponovno obiskal sorodnike svoje prve in pokojne soproge Theodore Ušaj. Iz raziskovalnega vidika se mi zdi obetavno, da smo doslej v vseh javno dostopnih Bevkovih zapuščinah našli omembo Hendryjevega imena le v pismu Geme Hafner Francetu Bevk, z dne 23. marca 1948. Čeprav je J.F. Hendry večkrat omenjal prijateljska čustva do Bevka, tudi v njegovi korespondenci, hranjeni v glasgowskih univerzitetnih knjižnicah, ni ne duha ne sluha o Bevk. A prav pismo Hafnerjeve utrjuje prepričanje, da bo čas odstrl še marsikaj zanimivega v razmerjih med književnikoma,« pravi Slokar.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
BALDINI, Korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
REDENTORE (Ternoviz), Ul. IX Giugno 36, tel. 0481-410340.

DEŽURNA LEKARNA V GRADIŠČU
PIANI, Ul. Ciotti 26, tel. 0481-99153.

DEŽURNA LEKARNA V TURJAKU
SPANGHERO, Ul. Aquileia 89, tel. 0481-76025.

Gledališče

ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN v organizaciji PD Štandrež v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu: 7. novembra ob 17. uri »Bežji zlodej, baba gre!«, nastopa jo Kraški komedijanti; 12. decembra ob 17. uri »Črna komedija«, nastopa gledališka skupina KUD Dolomiti - Dobrova; 9. januarja 2011 ob 16. uri »Dan oddiha«, nastopa GD Kontrada - Kanal; 29. januarja 2011 ob 20. uri premiera; 30. januarja ob 17. uri »Zbeži od žene«, nastopa dramski odsek PD Štandrež; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

GLEDALIŠKI FESTIVAL GORIŠKI GRAD: v Kulturnem domu v Gorici: v soboto, 23. oktobra, ob 20.30 »Anfitrion« v izvedbi gledališke skupine Otrorateo iz Madrida in »Fais du thè«, nastopa Cirkus Mlejn iz Prage; prodaja vstopnic v knjigarni Antonini na Korzu Italia 51/a v Gorici (tel. 0481-30212).

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI poteka abonmajska kampanja za novo gledališko sezono; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

V KINODVORANI V ŠEMPETRU PRI GORICI bo v soboto, 23. oktobra, ob 20. uri gledališka predstava Daria Foja »Še tat ne more pošteno krasti«; nastopa KUD Igralska skupina Drežnica.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU poteka abonmajska kampanja za novo gledališko sezono; informacije blagajni v Ul. Ciotti 1 v Gradišču (tel. 0481-969753).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU je v teku abonmajska kampanja za

GORICA - Danes knjižna predstavitev

Sezono mediateke začenjajo z vojno

Kot so napovedali ob junijskem odprtju pokrajinske mediateke Ugo Casiraghi, to ne bo samo čitalnica ali kraj izposoje knjig in avdiovizualnega gradiva, temveč prizorišče dogodkov in delavnica novega znanja o filmu in multimedialnosti. V mediateki v Hiši filma na Travniku bo danes ob 15. uri prvi dogodek, in sicer predstavitev knjige »Guerra« avtorja Roberta Nepotija. Ob njem bo na predstavitvi sodeloval urednik knjižne zbirke Gabriele Lucci; pogovor z gostoma bo vodil Roy Menarini, docent zgodovine filma in filmske kritike na goriškem Damsu.

Knjiga »Guerra« (Vojna) je izšla v zbirki Dizionario del cinema (Filmski slovar) pri založbi Electa. Posvečena je vojnim filmom, ki so obravnavani kot filmske mojstrovine. Naj omenimo filme Apocalypse Now, Tanka rdeča črta ali Reševanje vojaka Ryana, med reži-

serji tega žanra pa izstopajo Stanley Kubrick, Clint Eastwood, Steven Spielberg in Brian De Palma. Vojna je seveda prisotna tudi v italijanski filmski produkciji zlasti po zaslugi režiserjev Maria Monicellija, Francesca Rosija in Roberta Rossellinija, ki so z izjemno ostrino upodobili položaj človeka. V knjigi »Guerra« je avtor zbral najboljše filme vojnega žanra, jih razvrstil po temah in značilnostih ter pisano besedo bogato ilustriral s podobami.

Roberto Nepoti je filmski kritik pri dnevniku La Repubblica in docent na Tržaški univerzi. Poleg tega je avtor monografij o Jacquesu Tatiju, Alainu Robbe-Grilletu, Marcelu Carneju, Brianu De Palmi in Dariu Foju. Raziskoval je tudi hollywoodsko produkcijo in ji leta 1978 posvetil knjigo. Leta 2004 je izšla njegova knjiga »L'illusione filmica. Manuale di filmologia«.

novo gledališko sezono; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: danes, 20. oktobra, ob 20.45 »Le concert des nations«, Jordi Savall; informacije po tel. 0481-790470.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo 21., 22., 23. in 29. oktobra ob 20. uri gledališka predstava »Obisk stare gospe« Friedricha D. rrenmatta; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE IZ GORICE, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca v okviru Koroških kulturnih dni na Primorskem vabijo na ogled mladinske gledališke predstave »Koroško kolo«, ki bo v soboto, 23. oktobra, ob 10. uri v avditoriju Slovenskega višješolskega središča v Gorici, Ulica Puccini. Nastopa skupina Sanjelovci PD Danica iz Št. Primoža.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE iz Gorice, Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca v sodelovanju s PD Štandrež v okviru Koroških kulturnih dni na Primorskem vabijo na ogled gledališke predstave »Policija«, ki bo v soboto, 23. oktobra, ob 20.30 v župnijski dvorani v Štandrežu. Nastopa KPD Planina - Sele.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.00 - 18.45 - 20.30 - 22.10 »Cattivissimo me«. Dvorana 2: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Benvenuti al sud«. Dvorana 3: 17.30 - 19.50 »Una sconfinata giovinezza«; 21.30 »La pecora nera«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.10 - 22.15 »Benvenuti al sud«. Dvorana 2: 16.45 - 18.30 - 20.30 - 22.20 »Cattivissimo me«. Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.10 »Adele e l'enigma del faraone«. Dvorana 4: 17.40 - 19.50 »The Town«; 22.10 »Innocenti bugie«. Dvorana 5: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Step up 3« (digital 3D).

Koncerti

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ v Gorici bo v organizaciji Zveze slovenske katoliške prosvete iz Gorice, Slovenske prosvete iz Trsta in Krščanske kulturne zveze iz Celovca v sodelovanju s Slovenskim centrom za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice v okviru Koroških kulturnih dni na Primorskem Srečanje glasbenih šol v četrtek, 21. oktobra, ob 17. uri.

V GORIŠKI STOLNICI bo za koncertno sezono KC Lojze Bratuž in ZCPZ 2010-11 v petek, 22. oktobra, ob 20.30 koncert Vokalne Akademije Ljubljana; vstop prost.

VEČERNI KONCERTI združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 22. oktobra, ob

20.45 koncert romunske filharmonije Jora iz Bacaua; informacije in rezervacije po lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« v soboto, 23. oktobra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert pianista in skladatelja Alessia De Franzonija; vstop prost.

Izleti

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo ob martinovem v soboto, 13. novembra, enodnevni avtobusni izlet v Spilimbergo in okolico; informacije in vpisovanje v trgovini pri Milu (tel. 0481-78398), v gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

KD DANICA organizira Pohod 7 vrhovskih čudes v nedeljo, 24. oktobra. Zbirališče za vpise bo v KŠC Danica na Vrhu od 8. do 9. ure. Pohod je planinskega značaja, proga je dolga 12 km, hodilo se bo približno 4 ure. Za vse bo na koncu poskrbljeno dobro kosilo.

DRUŽBA ROGOS prireja vodene naravoslovno-zgodovinske izlete na goriškem Krasu, ki bodo trajali eno uro in pol se bodo zaključili s prigrizkom, ki ga bodo ponudile različne kmetije ali kleti: v nedeljo, 24. oktobra, zbirališče ob 10. uri v naselju Boneti, sledila bo krožna pot skozi Novo Vas in Opatje Selo v spremstvu vodiča; z osebnimi avtomobili se bodo udeleženci peljali do sprejemnega centra Gradina v Doberdobo, kjer bo vodeni ogled rezervata, ob zaključku bo prigrizek ob vinu iz kleti Castelveccchio; informacije in rezervacije po tel. 0481-784111, 333-4056800 in inforogos@gmail.com.

Obvestila

OK VAL obvešča, da potekata v telovadnici v Štandrežu vsak torek in petek med 16. uro in 18.30 otroška telovadba in miniodbojka; informacije in vpisovanje med treningi ali v večernih urah po tel. 393-2350925 (Sandro), 345-9527263 (Jurij), 328-4133974 (Tjaša).

OK VAL sporoča, da so se v telovadnici v Doberdobo začeli treningi minivolleya, treningi odbojke under 12 dečki in deklice in otroška telovadba za predšolske otroke; vpisovanje in informacije po tel. 328-1511463 (Ingrid) ali okval@virgilio.it.

AŠZ OLYMPIA GORICA začenja športne dejavnosti za leto 2010-11: predšolska telovadba, ritmika, orodna telovadba, minyvolley, odbojka in športni ples; informacije in vpisovanje po tel. 335-5952551 (Damijana Češćut).

PLESNA ŠOLA LUNA LUNCA v organizaciji AŠZ Dom in Dijaškega doma Simon Gregorčič prireja plesne tečaje (jazz, jazz balet, pop, hip-hop in osnove break dance) za otroke, mlade in odrasle v Kulturnem domu v Gorici; informacije v Kulturnem domu v popoldanskih urah (tel. 0481-33288).

AŠZ TECNICHE ARTI ORIENTALI (TAO) organizira tečaje Tai chi chuan z učiteljem Mariom Antoldijem v telovadnici osnovne šole Pecorini v Ul. Matteotti 2 v Stražcah vsak ponedeljek med 18.30 in 20.uro; informacije po tel. 328-8043529.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško v sodelovanju s KRUT-om vabi člane in prijatelje, da se udeležijo v nedeljo, 24. oktobra, celodnevne srečanja Starosta mali princ, ki bo letos v Kopru. Program vključuje sprejem v Kopru, proslavo v Marezigah, ogled razstave in pevski koncert ob 17. uri. Odhod udeležencev izleta bo ob 7.15 iz Štandreža pred cerkvijo. Prijave sprejemata Marija Č. (tel. 0481-390697) in Rozina F. (tel. 347-1042156).

DRUŠTVO VIPAVA na Peči organizira tečaje modernega plesa hip-hop s trenerko Jelko Bogatec za otroke od 5. leta in za mlade do 14. leta starosti; informacije in vpisovanje po tel. 348-3047021 (Barbara).

KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

AŠZ DOM GORICA prireja športno dejavnost za leto 2010-11: športni vrtec, motorika, košarka ter za fante in dekleta »cheerleading« in »pom-pon« ples; informacije po tel. 0481-33288 od ponedeljka do petka med 17. in 19.30.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO Gorica organizira vsako sredo ob 21. uri v Kulturnem domu v Gorici vadbo telesne vzgoje namenjeno svojim članom; informacije po tel. 338-7995474 (Aldo Bauzon).

OTROŠKA PEVSKO-GLASBENA SKUPINA OTON ŽUPANČIČ organizira glasbeno srečanje za otroke od 4. leta starosti vsako sredo od 17. do 18. ure v kulturnem domu A. Budal v Štandrežu; informacije po tel. 328-0309219 (Tanja).

OK VAL sporoča, da se danes, 20. oktobra, ob 20. uri začne v telovadnici v Doberdobo tečaj telovadbe za odrasle, ki ga bo vodila Dorella Cingerli; informacije po tel. 0481-21058.

KD OTON ŽUPANČIČ IN DRUŠTVO SARASVATI prirejata predstavitveni večer »Balkansko kolo« v petek, 22. oktobra, ob 20.30 v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu. V poskočnih balkanskih ritmihi bodo odkrivali bogato kulturo srbskega kola. Izobraževalna srečanja so namenjena vsem mladim po srcu; informacije po tel. 333-8139217 (Sara Hoban) vsak dan od 15. do 19. ure.

DRUŽABNOST OB KOSTANJU v organizaciji SPDG bo v nedeljo, 24. oktobra, na Štekarjevi domačiji na Valeišču v Števerjanu od 12. ure do mraka. V okviru prireditve bosta tudi pohod in vožnja z gorskimi kolesi. Zbirališče udeležencev pohoda in vožnje (za katero je obvezna čelada) bo ob 9.45 pri športni hali v Podgori, start ob 10. uri. Organizatorji opozarjajo, da povratni prevoz od Štekarjeve domačije v Podgori ni organiziran.

SEKCIJA VZPI-ANPI Dol-Jamle vabi na tradicionalni Partizanski pik-nik v soboto, 30. oktobra, ob 16. uri v večnamenskem kulturnem centru v Jamljah. Poskrbljeno bo tudi za glasbo in ples; vpisovanje do nedelje, 24. oktobra, po tel. 0481-419946 (Jordan Semolič) ali 0481-78192 (Jožko Vižintin).

SKPD F.B. SEDEJ iz Števerjana vabi na redni občni zbor, ki bo v ponedeljek, 25. oktobra, ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 ob drugem sklicanju v Sedejevem domu.

NA MOCVERJU V ŠTEVERJANU bo v soboto, 30. oktobra, ob 15. uri odkritje obeležja briškim ženam.

ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA obvešča, da bo polaganje vencev ob prazniku 1. novembra potekalo ob 10.30 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode in ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

DRUŠTVO TRŽIČ prireja telovadbo za dobro počutje od 3. novembra dalje ob 18. uri v telovadnici Duca d'Aosta v Trziču; informacije po tel. 0481-474191.

ZDRUŽENJE LA SALUTE prireja tečaj prve pomoči v dvorani Faidutti Zadružne banke v Ul. Visini 2 v Ločniku. Prva od desetih lekcij bo začela 3. novembra; informacije in vpisovanje od ponedeljka do petka po tel. 0481-391700 ali na sedežu združenja v Ul. Bersaglieri 5 v Ločnici med 15.30 in 17.30.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško prireja tradicionalno martinovanje v nedeljo, 7. novembra, v Gonjačah (pri spomeniku); vpisovanje po tel. 0481-390697 (Marija Č.) ali 347-1042156 (Rozina F.).

Prireditve

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) se bosta v četrtek, 21. oktobra, ob 10. uri univerzitetna profesorja Luca Taddio in Salvatore Lavecchia pogovarjala o Platonu in o eseju Lavecchie »Oltre l'Uno ed i Molti. Bene ed Essere nella filosofia di Platone«.

V KNJIŽNICI V RONKAH prireajo srečanja s pravljicami v italijanščini in slovenščini za otroke med 3. in 7. letom starosti: danes, 20. oktobra, ob 16.30 »Zgodbe o fižolih«; v četrtek, 21. oktobra, ob 16.30 »Storie di gnomi e fate«; v sredo, 27. oktobra, ob 16.30 »Zgodbe o kraljevih sinovih«; v četrtek, 28. oktobra, ob 16.30 »Storie di cani e gatti«; informacije po tel. 0481-477205.

KNJIGA OB 18.03: v četrtek, 21. oktobra, v dvorani APT goriške železniške postaje bo Pino Roveredo predstavil svojo knjigo »La melodia del corvo«; predstavila ga bo Renata Kodilja.

DRUŠTVI JADRO INTRŽIČ vabita v petek, 22. oktobra, ob 20. uri v novi avditorij v Ronkah (poleg vile Vicentini Miniussi) na predstavitev knjig »Beneška Slovenija in njeni Čedermaci« in »Primorske pesmi rodoljubja«. Prisotna bo avtorica Mira Cencič.

KD SABOTIN iz Štmavra prireja na društvenem sedežu v Štmavru v petek, 22. oktobra, ob 20.30 nastop MPZ Štmaver, odprtje razstave Marka Vogriča »Solkansko polje«, ki bo na ogled tudi v soboto, 23., in v nedeljo, 24. oktobra, ter nastop MePZ Podgora. V Nedeljo, 24. oktobra, bo »Jesenski pohod na Sabotin« z zbirališčem ob 8.30 na mostu Sabotinske ceste in s startom ob 9. uri; ob 10.30 bo maša in cerkvi Sv. Valentina in ob 12.30 družabnost s kosilom in kostanjem na sedežu društva. Ob slabem vremenu bo maša ob 11. v cerkvi v Štmavru, nato družabnost po programu.

PO SLOVENSKIH PRAVLJIČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein v sodelovanju z Odborom staršev Gorica in Mladinskim domom prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. Pravljičarka Martina Šolc bo otrokom pripovedovala pravljice iz slovenske in svetovne knjižne zakladnice, sodelavke ŠC Melanie Klein pa bodo po pravljici poskrbele za jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo potekala v soboto, 30. oktobra, ter 13. novembra od 9.45 do 11.45 v prostorih Mladinskega doma v ul. Don Bosco 60; informacije in prijave na solcmartina@gmail.com in po tel. 334-1243766.

Mali oglasi

MOTOR HONDA HORNET 600 plave barve, letnik 2003, mnogo opreme, vse v odličnem stanju, prodam za 2.300 evrov; tel. 329-7265005.

PEČ NA DRVA nordica, mod. svezia, 9 kw, malo rabljeno, prodam; tel. 328-7771669.

PRESTIŽNO VILO v kraju San Giovanni al Natisone, 420 kv. m, park 11.000 kv. m, s štirimi garažami, primerno za vse dejavnosti, prodam; tel. 320-1614713.

Osmice

KOVAČEVI za cerkvijo v Doberdobo imajo ob petkih, sobotah in nedeljah odprto; tel. 0481-78125.

V DOBERDOBU PRI CIRILI smo odprti v petek, soboto in nedeljo; tel. 0481-78268.

Pogrebi

DANES V GORICI: 8.30, Emilio Epicuri iz splošne bolnišnice v cerkev v Stražcah in na glavno pokopališče; 10.30, Alma Del Zotto vd. Brumatti iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ane in na glavno pokopališče.

DANES V KRMINU: 10.00, Otello Brumat (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.



NOGOMET - V tretjem krogu lige prvakov

Milan brez moči v Madridu Neroden spodrseljaj Rome

Mourinhov Real je bil boljši - Romina obramba kot švicarski sir - Častni gol Birse

MADRID/RIM - Obe moštvi z Ape-ninskega polotoka sta v tretjem krogu lige prvakov ostali praznih rok. Allegrijev Milan je moral priznati premoč Mourinhovega Reala, ki je zmagal s klasičnim 2:0. Končni izid bi lahko bil višji, saj je kraljevo moštvo iz španske prestolnice zapravilo še vsaj tri stoodstotne priložnosti. »Blancosi« so proti vratom Amelie (krstni nastop v ligi prvakov in med boljšimi na igrišču) streljali kar 22-krat (7-krat v okvir). Milan pa je le devetkrat skušal presenetiti Casillasa, ki je le enkrat resno posegel. Cristiano Ronaldo je bil za Milano-vo obrambno vrsto neresljiva uganka. Pri Milanu sta tokrat slabo igrala Brazilca Pato in Ronaldinho, ki ju je trener Allegri v drugem polčasu zamenjal. Kljub porazu ostaja Milan na drugem mestu, čeprav ga je dohitel Ajax, ki je premagal Auxerre. Za francosko ekipo je častni gol zabil nogometaš iz Šempetra pri Novi Gorici Valter Birsas (s prostega strela).

Precej bolj zaskrbljujoč je Romin poraz. Ranierijevo moštvo je na domačem Olimpicu klonilo proti švicarskemu Baslu. Totti in soigralci so igrali slabo. Usodne so bile nerodne napake v obrambi, ki je bila sinoči podobna švicarskemu siru. Gostje so povedli, Borriello pa je izenačil po lepi podaji Tottija. Pred odmorom je Basel znova povedel na piko na i postavil v sodni-kovem dodatku.

Nocoj Inter-Tottenham

Inter bo nocoj v Milanu (20.45 po Rai2) gostil angleški Tottenham, ki ima kot črn-modri štiri točke v skupini A. Trener Benitez bo znova imel na razpolago Pan-deva, Motto in Cambiassa.

KOŠARKA - Začetek evrolige

Union Olimpija meri visoko

Po zapletih registrirali vse igralce - Danes v Stožicah proti Efes Pilsnu

LJUBLJANA - Z otvoritveno tekmo med Olympiacosom in Real Madridom se je v ponedeljek začela nova sezone košarkarske evrolige. Zmaga je pripadla grškim košarkarjem, ki so premagali Špance z 82:99. V vrstah grškega moštva se je izkazal tudi nekdanji slovenski kapetan slovenske reprezentance Rašo Nesterović, ki je za zmago v 17. minutah pod obročema prispeval 11 točk in sedem skokov. Preostala srečanja bodo na sporedu danes in jutri.

Slovenijo bo tudi letos zastopala Uniona Olimpija, poleg nje pa bo v najelitnejšem klubskem tekmovanju igralo še devet slovenskih košarkarjev.

Košarkarji Uniona Olimpije bodo pričakali Efes Pilsen danes ob 20.30 v Stožicah v polni sestavi. Sašo Ožbolt in Vlado Ilijevski sta se s klubom sporazumela o odlogu plačila, v ponedeljek zvečer pa je Mednarodna košarkarska zveza ustavila vse postopke proti ljubljanskemu evroligašu in mu omogočila registracijo šestih tujcev, ki so v Ljubljani že nekaj tednov. To so: Sasu Salin, Kevin Pinkney, Kenny Gregory, Giorgi Šermadin, Marque Perry in Zoran Vrkić. Vsi bodo torej lahko nastopili proti turškemu moštvu, ki združuje štiri turške reprezentance in tudi slovenskega reprezentanta Boštjana Nachbarja. Trener Jure Zdovc pravi, da je cilj uvrstitev med šestnajst najboljših ekip, kar Unionu Olimpiji ni uspelo zadnjih šest sezon.

Poleg omenjenega Nesterovića in Nachbarja bodo v evroligi igrali še Gašper Vidmar in Emir Prelučič (oba Fenerbahçe), Matjaž Smodiš (CSKA Moskva), Mirza Begić (Žalgiris), Jaka Lakovič in Erazem Lorbek (Barcelona) in Jaka Klobučar (Partizan).

Ena od najmočnejših predtekmovalnih skupin je prav skupina D, v kateri poleg Uniona Olimpije nastopajo še Efes Pilsen, CSKA Moskva, Panathinaikos, Valencia in Armani Jeans Milano. Virtus iz Rima bo igral v skupini B z Olympiacosom in Real Madridom, Montepaschi Sirena pa v skupini C z Barcelono, Fenerbahçejem in Cibono.

V evroligi, ki je letos poleti za 15 milijonov evrov dobila novo uradno ime, Turkish Airlines Euroleague Basketball, sodeluje 24 moštev iz 18 držav, košarkarske tekme pa vsak teden preko televizijskih ekranov spremlja več

Veselje nogometašev Reala po drugem голу, ki ga je z odločilno pomočjo Bonere dosegel Ožil

ANSA



Real Madrid - Milan 0:2 (0:2)

STRELCA: C. Ronaldo v 13. in Ozil v 14. min.

REAL MADRID (4-2-3-1): Casillas, Arbeloa, pepe, Ricardo Carvalho, Marcelo, Xabi Alonso, Khedira, C. Ronaldo, Ozil (Diarra), Di Maria, Higuain (Granero). Trener: Mourinho.

MILAN (4-3-1-2): Amelia, Zambrotta, Nesta, Bonera, Antonini, Gattuso (Boateng), Pirlo, Seedorf, Ronaldinho (Robinho), Pato (Inzaghi), Ibrahimović. Trener: Allegri.

Roma - Basel 1:3 (1:2)

STRELCI: Frei v 12., Borriello v 21., Inkoom v 44. in Cabral v 92. min.

ROMA (4-4-2): Lobont, Cassetti, Mexes, Burdisso, Riise (Castellini), Taddei, Brighi, Pizarro, Perrotta (Baptista), Borriello, Totti. Trener: Ranieri.

BASEL (4-4-1-1): Costanzo, Inkoom, Abraham, Ferati, Safari, Shaqiri, Huggel, Yapi Yapo, Stocker (Chipperfield), Frei (Cabral), Streller (Almerares). Trener: Fink.

SKUPINA E IZIDA 3. KROGA

Roma - Basel 1:3, Bayern M. - Cluj 3:2

Bayern München	3	3	0	0	7:3	9
Basel	3	1	0	2	5:5	3
Cluj	3	1	0	2	5:6	3
Roma	3	1	0	2	3:6	3

PRIHODNJI KROG (3.11.): Basel - Roma, Cluj - Bayern

SKUPINA G IZIDA 3. KROGA

Ajax - Auxerre 2:1, Real Madrid - Milan 2:0

Real Madrid	3	3	0	0	5:0	9
Milan	3	1	1	1	3:3	4
Ajax	3	1	1	1	3:4	4
Auxerre	3	0	0	3	1:5	0

PRIHODNJI KROG (3.11.): Auxerre - Ajax, Milan - Real Madrid

SKUPINA F IZIDA 3. KROGA

Spartak - Chelsea 0:2, Marseille - Žilina 1:0

Chelsea	3	3	0	0	6:1	9
Spartak Moskva	3	2	0	1	4:2	6
Marseille	3	1	0	2	1:3	3
Žilina	3	0	0	3	1:8	0

PRIHODNJI KROG (3.11.): Chelsea - Spartak, Žilina - Marseille

SKUPINA H IZIDA 3. KROGA

Braga - Partizan 2:0, Arsenal - Šahtjor 5:1

Arsenal	3	3	0	0	14:2	9
Šahtjor Doneck	3	2	0	1	5:5	6
Braga	3	1	0	2	2:9	3
Partizan	3	0	0	3	1:6	0

PRIHODNJI KROG (3.11.): Partizan - Braga, Šahtjor - Arsenal

KOLESARSTVO - Predstavitelj Tour de France

Tudi na Alp d'Huez in do 2.645 m visoko

PARIZ - Prihodnji Tour de France bo pisan na kožo hribolascem. Tako je na včerajšnji predstavitvi v Parizu pojasnil direktor Tura Christian Prudhomme. 98. izvedba bo v znamenju stoletnice prvih etap v Alpah. Kolesarki tritedenski maraton se bo začel 2. julija 2011 v Pas-sage du Gois, dirka pa se bo končala 24. julija na Elizejskih poljanah v Parizu.

Ena izmed gorskih etap ima cilj na silovitem Alp d'Huez (1.860 m), karavana pa se bo popeljala tudi čez prelaz Col du Galibier (2.645 m). Kolesarji bodo skupno morali premagati 3470 kilometrov: 10 bo ravninskih etap, 3 mešane, 6 gorskih in 2 kronometra (posamični in ekipni). Francoska pentlja se po več letih ponovno vrača v Italijo: 17. etapa, 20. julija, bo v Pinerolu, od koder se bo karavana odpeljala do Col du Galibiera preko Col Agnel (23,7 km 6,6%) in Col d'Izoard (14,7 km 7,1%).

Nad tourom pa visi temni oblak dopinškega škandala. Aktualni zmagovalec Španec Alberto Contador, ki je na touru doslej že trikrat slavil, čaka na razsodbo Mednarodne kolesarske zveze (UCI) v zvezi z obtožbami, da si je pri letošnji zmagi pomagal na nedovoljen način. V primeru, da bo UCI izrekla najstrožjo kazen, Contador ne bo smel braniti naslova na prihodnjem touru, vlogu glavnega favorita pa bo tako prevzel njegov prvi iz-zivalec Luksemburčan Andy Schleck.

Direktor toura se na predstavitvi ni mogel izogniti neprijetnim vprašanjem o največji nevarnosti, ki preti temu športu - doping, ter primeru Contador: »Sum še ne pomeni krivde. Upamo, da mu ne bo treba predolgo čakati na razsodbo.«



Ali spremljate nogo-metno ekipo Palermo z večjim zanimanjem, odkar uspešno igrata slovenska igralca Ba-činovič in Iličić?

- ☐ Da
- ☐ Da, celo navijam zanje
- ☐ Ne
- ☐ Ne, navijam za drugo ekipo
- ☐ Ne, ne ocenjujem ekip po narodni sestavi
- ☐ Nogomet me ne zanima



ROLKANJE - Pred zadnjo preizkušnjo italijanskega pokala

Na stopničkah deset tekmovalcev Mladine, trije na prvem mestu

Rolkarska sezona se bliža h koncu. Pred vrati je še zadnja preizkušnja za italijanski pokal v Parmi, kjer bodo nagradili tudi najboljše v vseh kategorijah. Po 15 tekmah je skupna razvrstitev po kategorijah skorajda že dokončna, zato tekma v Parmi ne bo vplivala na končne uvrstitve. Rolkarji kriške Mladine so dosegli kopico dobrih rezultatov: na najvišjo stopničko bodo stopili trije tekmovalci, in sicer pri deklicah Jasna Vitez, pri veteranih over 60 Enzo Cossaro, pri damah over 50 pa Patrizia Turchet. Zaradi visoke prednosti, ki so si jo vsi trije nabrali že na prejšnjih preizkušnjah, jih nihče ne more prehiteti. Naj omenimo, da je Jasna Vitez osvojila prvo mesto med leto starejšimi tekmovalkami: v kategoriji deklic je med sezono nastopilo 11 tekmovalk z vsaj dvema nastopoma.

V Parmo bodo poleg zmagovalcev odpotovali tudi ostali rolkarji Mladine, ki pred zadnjo tekmo italijanskega pokalaasedajo drugo ali tretje mesto v skupni razvrstitvi. To so: Petra Prašelj - 3. med najmlajšimi, Dana Tenze - 3. med začetnicami, Ja-

JASNA VITEZ

KROMA



na Prašelj - 2. med deklicami, Luka Ghira - 3. med dečki, Nicola Iona - 3. med mladinci, Mateja Bogatec - 2. med članicami in Chiara Di Lenardo - 3. med over 40. Na društveni lestvici pa zaseda Mladina pred zadnjo preizkušnjo 4. mesto.

Prejšnji konec tedna so rolkarji Mladine nastopili na predzadnji preizkušnji v Tristinu pri Vicenzi, kjer so prav tako zbirali točke za končno razvrstitev. Tekmovali so v reber: najmlajši so prevozili kilometer, mladinci in člani pa 10 km v reber. Kljub neugodnim vremenskim razmeram - dež, mraz in spolzko cestišče - je tekma stekla brez zastojev. Na gostova-

nje je odpotovalo kar 20 tekmovalcev kriškega društva, ki so odlično prispevali k visoki uvrstitvi društva na društveni lestvici. Mladina je namreč med 18 klubih zasedla zelo visoko tretje mesto. Prvo mesto sta dosegli najmlajša in najstarejša tekmovalka: Sara Tenze je bila najhitrejša v kategoriji »prvi koraki«, Patrizia Turchet pa prva v kategoriji over 50 (tekmovala je sicer sama). Na stopničke je stopilo še devet tekmovalcev. Omeniti velja tretje mesto Nicole Iona med mladinci, ki je bila absolutno 13., Niki Hrovatin, sicer izrazit sprinter, je bil četrti in absolutno 17.

Izidi: najmlajši: 2. Jan Godnič, 3. Tarek Nelson, 4. Nik Košuta; najmlajše: 3. Petra Prašelj, 4. Tayrin Tence; začetniki: 5. Nicola Collasuono; začetnice: 3. Dana Tenze, 4. Maja Chenda; dečki: 4. Luka Ghira, 6. Federico Ferluga; deklice: 2. Jasna Vitez, 3. Jana Prašelj; mladinci: 3. Nicola Iona, Niki Hrovatin; over 40 M: 7. Leonardo Mecchia, over 40 Ž: 3. Chiara Di Lenardo; over 50 Ž: 1. Patrizia Turchet; over 60 M: 3. Enzo Cossato, 10. Boris Bogatec. Over 50: 1. Patrizia Turchet.

NOGOMET - Promocijska liga

Pri kriški Vesni so izbrali novega trenerja

Kriška Vesna ima novega trenerja. Novico Nikčeviča, ki je odstopil po sobotnem porazu v Žavljah, je zamenjal 44-letni Andrea Massai (letnik 1966), ki je ekipo kriškega društva vodil že v sezoni 2003-04. Pred tem je pri Vesni tudi igral. »Odločitev je padla na sinočnji (ponedeljkovi op. ur.) seji. Massai pa je uradno sprejel novo vlogo danes (včeraj) zjutraj,« nas je obvestil Vesnin predsednik Robert Vidoni. »Massai je bil po Nikčevičem odstopu naša prva izbira. Zelo me veseli, da je Andrea sprejel vlogo trenerja. Massai zelo dobro pozna vse igralce in je primeren za delo z mladimi,« je še dodal Vidoni.

Andrea Massai je v lansk sezoni z naraščajniki videmskega Donatella osvojil deželno prvenstvo. Pred tem je tržaški trener vodil naraščajnike San Luigija ter članski ekipo Primorja in San Pier Isonza.

»Zelo rad se vračam v Križ. Veseli me delo z mladimi, čeprav je včasih težavno. Zame bo to nov izziv. Vesnino ponudbo sem sprejel brez večjih pomislekov. Večino igralcev poznam zelo dobro. Ali potrebujemo



A. Massai (arhivski posnetek)

KROMA

kako okrepitev? Po pravici povedano je kaka okrepitev dobrodošla, saj so pri tako mladi ekipi nekateri izkušeni igralci velik plus. Slednji pomagajo tudi mlajšim, da se lažje vključijo v člansko moštvo,« je dejal Massai, ki je sinoči že vodil prvi trening.

Vesna bo v nedeljo v Križu gostila zadnjejevršeni Villesse. Massai ve, da pride tokrat v pošteve le zmaga. (jng)

LOKOSTRELSTVO - V telovadnici na Opčinah

Kakovostna peta trofeja bazovske Zarje



Lokostrelci bazovske Zarje (na sliki mlajši s trenerjem Morenom Granzottom) so v nedeljo v telovadnici Polisportive Opicina na Opčinah organizirali 5. trofejo Zarje v dvoranskem lokostrelstvu, na kateri je tekmovalo 110 lokostrelcev iz Italije in Slovenije. »Turnir je bil tokrat res kakovosten, saj so nastopili tudi izkušeni lokostrelci. Pri članih je prvo mesto osvojil Slavko Turšič, lokostrelec iz Koroške, ki je zbral kar 588 točk. Slovenski lokostrelec nastopa tudi v evropskem pokalu in je dosegel že nekaj pomembnih rezultatov tudi na mednarodni ravni. Zadovoljen pa sem tudi z našimi nastopi. Lokostrelci Zarje so dosegli nekaj dobrih uvrstitev. Odličen rezultat je tokrat zabeležila Sara Detela, ki je s 542 točkami popravila tudi osetni rekord,« je ocenil trener Zarje in odgovoren za nedeljsko tekmoovanje na Opčinah Moreno Granzotto. Lokostrelci so tokrat merili v tarče oddaljene 18 metrov. »Letošnja je že peta trofeja v dvoranskem lokostrelstvu, ki jo organiziramo člani Zarje. Organizacija tovrstnega tekmoovanja zahteva precej truda. Vsekakor je tudi tokrat vse šlo po načrtih in na koncu so bili vsi zadovoljni,« je dejal Granzotto in dodal: »Zdaj se je začela sezona v dvoranh. Mi še naprej treniramo v športnem centru Zarje v Bazovici in imamo kar nekaj novincev. Tako je na primer v nedeljo prvič na uradni tekmi nastopila mlada Karen Hervat. Srčno upam, da bomo še naprej delali tako dobro in da se nam bo pridružil še kdo.«

Lokostrelci Zarje bodo v nedeljo nastopili na deželni tekmi v Maniagu. Novembra bodo v glavnem trenirali in se pripravili na decembrske nastope.

»Pred božično-novoletnim počitkom nas čakajo trije nastopi,« je zaključil Granzotto, ki bo v Maniagu zaradi poškodbe rame tekmoval šele po poldrugem letu. (jng)

KOŠARKA - Državno prvenstvo U19

Brez težav

Jadranovci so premagali miljsko ekipo - Glavni akterji so bili tisti, ki redno trenirajo



Ivan Bernetič (prvi z desne) je bil s Stefanom Floridanom najboljši strelec srečanja: dosegel je 18 točk

KROMA

NOGOMET - Šesta sezona v prvenstvu ljubiteljev

Vztrajni Sovodenjci

Novo igrišče, nov trener in širši izbor igralcev - Za začetek neodločen izid in poraz



Ekipo Ljubitelji Sovodnje že šesto sezono zapored nastopa v ljubiteljskem prvenstvu A2 (skupina B), ki je pod okriljem deželne nogometne zveze. V primerjavi z lansko sezono je letos kar nekaj sprememb. Sovodenjci bodo igrali na novem travnatem igrišču, poleg tega pa imajo tudi novega trenerja. Moštvo vodi mladi trener Daniele Mauri, ki je nekaj sezon pomagal tudi trenerjem sovodenjske članske ekipe. Sovodenjskim ljubiteljem so se obenem pridružili še nekateri domači igralci, tako da je v širšem izboru ekipe

preko 30 registriranih nogometašev. Prvenstvo bo tudi letos zahtevno in dolgo, saj je v skupini 14 ekip, od Podbonesca v Beneški Sloveniji do Trsta. Prvenstvo se je začelo pred dvema tednoma in Sovodenjci so doslej zbrali eno točko (v gosteh v Červinjanu). Enkrat pa so izgubili proti ekipi iz Gradeža. Sovodenjsko ekipo v glavnem sestavljajo slovensko govoreči igralci. »V soboto so v začetni postavi začeli izključno slovenski igralci, kar je v zamejstvu že skoraj izjema,« je dejal duša ekipe ljubiteljev Igor Cescutti.

LJUBITELJI SOVODNJE 2010-11:

Stefano Altinier, Simon Assi, Ivan Batistič, Marco Benci, Matteo Caudek, Valentino Černic, Igor Cescutti, Kristjan Cotič, Davorin Devetak, Demetrij Devetak, Marko Fajt, Mauro Ferfoglija, Aleš Ferfolja, Erik Figelj, Peter Figelj, Denis Galliussi, Bogdan Grilj, Mauro Gulin, Boris Jelen, Mitja Koršič, Adam Pahor, Ivan Pahor, Marco Peteani, Vasja Peteani, Gabriele Piccini, Alberto Rigbi, Luca Sartori, Fabio Todon, Robert Tomšič, Damjan Tomšič, Ladi Tomšič, Michele Visintin. Trener: Daniele Mauri.

Jadran ZKB - Venezia Giulia Muggia 78:64 (19:12, 34:28, 56:44)

JADRAN: Bernetič 18, Floridan 18, Ban 15, Dellisanti 10, Škerl 8, Batich 5, Sacher 4, Daneu, Kraus, Longo, Moscati, Zaccaria. Trener: Walter Vatovec. Tri točke, Škerl 2, Ban, Batich in Dellisanti po 1. PON: Škerl v 38. minuti.

Jadranovi mladinci so brez večjih napreznj odgnali slabšega nasprotnika iz Milj. Čim so gostitelji pritisnili na plin, so povedli za več kot deset točk, ob vsakem padcu zbranosti pa so se trdoživigostje približali. Trener Vatovec ni bil najbolj zadovoljen s prikazano igro, saj se znajo njegovi fantje predstaviti v bistveno boljši luči, kar so v prejšnjih krogih tudi večkrat dokazali. Spet so bili akterji vsekakor pomembnega uspeha starejši posamezniki, ki se jim pozna, da redno trenirajo.

Ostali izidi 6. kroga: Corno - Pallacanestro Trieste 65:70, Snaidero - Rorai Grande 93:55, Falconstar - Cordenons 97:74.

Vrstni red: Pallacanestro Trieste 10, Sistema in Snaidero 8, Jadran ZKB, Falconstar in Corno 6, Cordenons in Venezia Giulia 2, Rorai Grande 0.

Prihodnji krog: Rorai Grande - Jadran ZKB (torek, 26. oktobra ob 19.30).

BREŽANI IN SOKOLOVEC - Trije Brežani, Norbedo, Zobec in Giacomini ter košarkar Sekola Ušaj so bili izbrani za trening deželne selekcije za letnike 1997, ki bo danes v Latisani.



O NAŠEM TRENUTKU

Od politike afer do konkretnega dela

ACE MERMOLJA

Politika afer in škandalov je postala del naše politike: v Italiji, v Evropi, v Sloveniji in včasih v sami majhni slovenski manjšini. Osební škandali brišejo velike probleme, ki so za vladarje najhujše zlo.

Za tokratni razmislek mi je dal »navdih« članek v Primorskem dnevniku z dne 13. oktobra. Bila je to kronika ponedeljkevega večera v DSI, ki je bil namenjen romanu Miha Brejca »Igralec ragbija«. Tudi tu gre za afero.

Miha Brejc je politik, ki deluje v Janševi SDS. V letih 1990/1993, torej takoj po osamosvojitvi Slovenije, je vodil Varnostno informativno službo. Brejčev roman je po žanru kriminalka (nisem je bral), njene osnove pa naj bi bile vsaj delno resnične. Na predavanju v DSI je Brejc izpostavil tezo, da je pred razpadom Jugoslavije »stara garda«, to so bivši komunistični voditelji, udbovci in rdeči direktorji, iz Slovenije odnesli v tujino ogromne vsote denarja in dele državnega premoženja.

Stara garda in njeni nasledniki naj bi še danes vplivali na slovensko politiko s prisvojenim kapitalom. Po Brejčevih trditvah, naj bi se veliko denarja pretakalo tudi skozi tržaško TKB in Kmečko banko v Gorici. Koliko je vsega tega denarja, ni znano. Sugestivna pa je Brejčeva teza o propadu TKB. Propad naj bi zadovoljil tako Italijo kot »staro gardo«, saj je onemogočil vpogled v prejšnje posle in denarne pretoke.

Brejčeve trditve bi rad komentiral. O tem, da je bila pod komunizmom v Sloveniji in Jugoslaviji korupcija, je znano. Celotekdanji voditelji so opozarjali na endemično korupcijo. Verjetno je, da se je v prehodnih časih kdo »reševal«. V to lahko verjamem, manj pa v neko »staro gardo«, ki naj bi imele jasne načrte, cilje in strategije, kaj in kako s skritimi sredstvi usmerjati osamosvojen slovensko državo in politiko. Krivično bi bilo tudi zamolčati, da je bil del »stare garde« pomemben za slovensko osamosvojitvev in za to, da se

je po vojni država pričela razvijati. Sam v tolikšen napredek nisem verjel.

Stari grehi vsekakor ne morejo biti opravičilo za poznejše afere, malverzacije in prisvajanja. Ko berem o škandalih v zvezi z orožjem, s certifikati in delnicami, o tajkunskih prevzemih, o sumljivih obogatitvah itd. opažam v člankih obraze mlajših ljudi. Med njimi vidim tudi »osamosvojitelje« in ne le sirove bivših komunistov. Skratka, Slovenija ne bo rešila svojih sedanjih težav, če bodo politiki za vse slabo obtoževali »staro gardo«, udbo in bivše komuniste. Proti krizi so potrebne ideje, proti malverzaciji zakoni in kontrole. Eno so namreč mnenja, drugo romani, tretje preverjeni fakti. Če namreč informirani ljudje, kot je gotovo Brejc, vedo za kazniva dejanja, bi morali s tožbo na sodišča. To bi moral biti prostor za obravnavo malverzacij.

Ko razpravljamo o manjšini, TKB in o sami SKGZ, je prav tako potreben izhod iz črno-belih predstav. SKGZ je ob ustanovitvi poudarila skrb za gospodarstvo. V svoji knjigi »Razlogi za vztrajanje« Boris Race stalno ponavlja pomen, ki ga ima gospodarstvo za manjšino. Glede tega omenja celo spore z italijanskimi strankami in s samo KPI.

SKGZ je organizirala dovolj široko gospodarstvo, kar je zmogla ob odločilnem sodelovanju Jugoslavije. Ob težavah in napakah je to gospodarstvo koristilo številnim Slovencem v Italiji, ki so našli delo v slovenskih podjetjih. Izobrazili so se tudi gospodarski kadri, ki so še danes uspešni.

S sesutjem Jugoslavije in z osamosvojitvijo Slovenije se je ta »gospodarska« zgodba zaključila. Propadel je nek sistem skupaj s financami in bančništvom. To skupnosti ni koristilo ne glede na »barve« ljudi. Novemu vodstvu SKGZ, ki je prevzelo organizacijo v dramatičnih okoliščinah, so se razkrile mnoge težave in tudi zelene klice. Pokazale so se ruševine, a tudi to, da je večina ljudi, vodilnih in ne, delala pošteno, čeprav so jih topli zgodbo-



vinski dogodki in čas. To se je dokazalo tudi na sodiščih.

Prenovljena SKGZ je preprečila možno privatizacijo preostalega premoženja. Skupinica mlajših podjetnikov je v Gorici s prodajo Kmečke banke ustvarila novo družbo, to je KB 1909, ki je pričela zelo dobro poslovati in danes presega manjšinske okvire. Sreča je bila, da so Peric in nekateri drugi »ujeli« nov čas in pričeli gospodariti z novimi merili. V SKGZ so našli politično podporo. Pri tem ne mislim le na ožje vodstvo, ampak na lepo število ljudi, ki danes zaupajo družbi, kupujejo njene delnice in obveznice. Pozitivni prispevek so dali tudi nekateri ljudje »stare garde«. Prozornost KB ustreza najstrožjim kriterijem, njen prispevek manjšini, delu in kulturi ni zanemarljiv.

Manj uspešna ostaja nepremičninska zgodba. SKGZ je »podedovala« vrsto nepremičnin. Večji del le teh je bil in ostaja namenjen javni uporabi (organizacijam, društvom in ustanovam). Nekatere stavbe so stare, »tržni« objekti niso dovolj za uspešno vzdrževanje celote. Potrebno je prestrukturiranje »kamnitega« premoženja, kar ponovno zahteva strokovnost in pozitiven pristop večjega števila ljudi »na terenu«.

Uspešnost na nepremičninskem in drugih področjih pa je danes odločilna. Pomembno je govoriti in pisati o uspeših zgodbah in iskati rešitve za manj uspele. Dobro koriščenje premoženja pomeni, da ne bo vedno potrebno hoditi do dežurnih politikov z beraško stegnjeno roko. Skrivnost danes ni v skritem, ampak je v tem, kako množiti uspešne zgodbe. To velja za SKGZ in za vse slovenske ljudi, ki se ukvarjajo z gospodarskimi in finančnimi dejavnostmi, a tudi s kulturnimi in športnimi. Pri uspešnosti ne bo pomagalo pavšalno sklicevanje na neko »grdo« preteklost. Bistvene so ideje, cilji in strategije in to mimo znamenite slovenske zavisti in splošne zaljubljenosti v skurne zgodbe.

LJUBLJANA - Moderna galerija

Odprli razstavo fotografij Mance Juvan o Afganistanu



V Moderni galeriji v Ljubljani so včeraj odprli razstavo fotografij Mance Juvan z naslovom Afganistan: Neobičajna življenja. Razstavljene fotografije (**na posnetku ena od njih**) so nastale med letoma 2003 in 2009. Z njimi je želela sestaviti kompleksnejšo sliko Afganistana, ki bi povedala več kot novice iz te arabske države. Juvanova se je v Afganistan odpravila, da bi se na lastne oči prepričala o tamkajšnjih razmerah. Spravevala se je, če mednarodna skupnost res v državo prinaša demokracijo in prenovu. Zgodbe malih ljudi so jo vedno znova pretresle, zato se je v arabsko državo večkrat vrnila.

Fotografije iz Afganistana ne bodo na ogled le na razstavi, pač pa so vključene tudi v fotomonografijo, ki je izšla pri založbi Sanje. Knjiga je opremljena s citati iz pogovorov z Afganistanci, običajnimi ljudmi. Ti za tamkajšnjo oblast niso zanimivi, so anonimni, prav zato jim je želela dati svoj glas, je pojasnila Juvanova, ki jo skrbi, da se razmere po devetih letih - od septembra 2001 - za običajne ljudi niso dosti spremenile. Še vedno jih namreč pesti veliko pomanjkanje, nimajo postavljene osnovne infrastrukture, ni možnosti izobraževanja, našteva.

Na razstavi so na ogled zgodbe o življenju običajnih Afganistancev, ki si, kot piše v knjigi, »zaslužijo, da so povedane in videne, zato da nas spomnijo na resnične podobe vojne in revščine ter na življenje, ki je daleč proč od običajnega in vsakdanjega«. Poleg knjige, ki jo bodo predstavili v Moderni galeriji danes, v galeriji pripravljajo tudi okroglo mizo z naslovom Afganistanu, ki bo v torek, 26. oktobra. Na njej bodo sodelovali predstavnik afganistanskega ministrstva za obnovo in razvoj podeželja Ghulam Rasoul Wahid, mednarodni svetovalec za razvoj podeželja, oblikovanje strategij, politik in programov Karim Merchand, Aleš Verdir z ministrstva za zunanje zadeve, predstavnik civilno-vojaške misije v Afganistanu Darko Šemrov, Iztok Hočevar iz Mednarodnega sklada za razminiranje ter Juvanova. Pogovor bo vodila Ksenija Horvat-Petrovčič.

Manca Juvan se je rodila leta 1981 v Trbovljah. Od leta 2000, ko je končala Srednjo šolo za oblikovanje in fotografijo v Ljubljani, dela kot svobodna fotografinja. V okviru natečaja Foto leta je več let zapored prejela nagrado za najboljšo fotoreportažo. Svoje fotografije in zgodbe z vsega sveta objavlja v slovenskih in tujih časopisih. (STA)

PISMA UREDNIŠTVU

»Blazno resno«

Blazno resno, o čem pa? »Osupla in presenečena«, kajpak, sem prebrala kar tri uradna in nenavadno odsekana pisma v odgovor na čisto osebno pismo kolegice Elene Cerkvenič. Kdo bi si mislil, da bodo besede šolnika tako upoštevane! Ko pa se to tako zelo redko dogaja!

Draga Elena, don't worry, si pač postala lahka tarča.

Včasih sem tudi sama dežurala in dijake spremljala na jutranje predstave, čeprav se mi jutranje ure ne zdijo pravi čas za gledališko doživetje (saj to niso otroške matineeje). Kaj se vam ne zdi čudno, da mlado publiko še po trinajstem, štirinajstem letu za roko vodimo med učnimi urami v gledališče? Kaj ni čas, da najdejo sami pot v teater? Saj so to morda prve priložnosti, ko kam sam odideš in najdeš svoj prostor (približno takrat največkrat začne tudi s prijatelji zahajati v kino). V šoli bi priporočali obiskovanje predstav, gledališki abonma. Spominjam se besed naših profesorjev na nižji sredni šoli pri Sv. Jakobu, tega je, joj!, že dobrih štirideset let (...eh, zato se me že loteva obujanje spominov), pa se nam je takrat fino zdelo, da nas imajo za skoraj odrasle. Pa saj smo z njimi brali Homerja, v katerem je bilo tudi marsikaj, ... V šoli pa, na primer, nekaterih tudi priznanih filmov ne bi predvajala med poukom, če si isti film dijaki sami ogledajo, je to drugačna izkušnja.

Ker pa vodimo dijake na mnoge pobude, je seveda prav, da dobi-



jo tudi gledališke predstave svoj prostor v šolski jutranji »vzgojno-izobraževalni ponudbi«, kot se temu žal reče.

Odnosi med učitelji, gledališčniki, tudi novinarji, pa še denimo literati, so zanimivi. Od časa do časa skoči iskra, tudi javno, sicer pa se mi dozdeva, da se pogosto ne cenimo kaj dosti (v zamejstvu, ha?). Razprave okrog seksa (v gledališču) pa so, po mojem in kot se pogosto dogaja, le priložnost, da se lotimo stvari, ne da bi pogledali v bistvo vprašanja, torej tu gledališča in šole. Osebnost mislim, da ni gledališke predstave, ki bi bila za najstnike vprašljiva. Kaj ni dovolj, da je predstava lepa? Vprašljivo pa morda je, če zraven sedi profesor, ki mora morda premagovati tudi kakšne svoje zadrege, ko sedi sredi najstnikov. A poučujem starejše dijake, zato razumem zaskrbljenost drugih učiteljev, ko s svojimi učenci gredo na predstavo, pa se večkrat od njih pričakuje tudi, da dijake na predstavo pripravijo in jo še potem obravnavajo.

»Bog živi kritiko!«, pa nista Levstik in Voltaire nič ločila med konstruktivno, dobronamerno, ... dajmo, no!

Marta Ivašič

DRUŽBA - Civilna iniciativa Iz-hod pri predsedniku DZ Gantarju

Peticija proti prisilnemu zapiranju v razne ustanove

Civilna iniciativa Iz-hod je predsedniku državnega zbora Pavlu Gantarju včeraj predala več kot 1000 podpisov podpore peticiji proti prisilnem zapiranju ljudi v socialno-varstvene zavode, psihiatrične bolnišnice in zapore. V iniciativi želijo podpreti procese deinstitucionalizacije in bolj humane oblike dela v slovenskih ustanovah.

Po besedah ene izmed članic iniciative Monike Bohinec je Gantar na sestanku, zaprtem za medije, dejal, da so mu stvari znane in da se s pobudami ter zahtevami iniciative strinja. "Če so parlamentu stvari znane, je kritično, da se nadaljujejo," pravi Bohinec.

V Sloveniji je po besedah člana iniciative in profesorja na ljubljanski fakulteti za socialno delo Vita Flakerja letno prisilno zaprtih v različne totalne institucije 20.000 ljudi, od tega formalno manj kot četrtina. "Dejstvo je, da tudi ostali, ki sicer formalno niso prisilno zaprti, pri tem nimajo kakšne izbire," je dejal ob včerajšnjem shodu pred parlamentom.

Kot primere neformalnih prisilnih bivanj v totalnih ustanovah je navedel starostnike, ki so prisiljeni oditi v domove za ostarele. Ti pomoči, da bi ostali doma, namreč nimajo. V primerih, ko gre formalno za prostovoljne odhode v ustanovo, je v ozadju pra-

viloma materialna ali čustvena prisila, saj si ne želijo bivati v takih ustanovah, je dejal Flaker.

Rešitev za problem je po njegovih besedah veliko. Skupna točka vsem pa je, da ljudje, ki jih sicer zapirajo v ustanove, z različnimi podporami družbe živijo čim bolj normalno življenj in da imajo čim manj omejitev. Če pa jih je zaradi njihove varnosti treba omejiti, pa je to treba narediti v čim večjem dogovoru z njimi, pravi Flaker.

Primerov držav dobrih praks na tem področju je po Flakerjevih besedah čedalje več. Zgodovinsko gledano so najbolj uspeli procesi deinstitucionalizacij potekali v Italiji, Skandinaviji, deloma tudi v Angliji; Slovenija pa za njimi precej zaostaja, pravi. Kritika iniciative leti tudi na prisilno zdravljenje ljudi, ki so prisilno zaprti v institucije. Institucije po besedah Flakerja prejudicirajo večjo porabo zdravil, hkrati pa ustvarjajo pogoje, v katerih se ljudje vedejo še bolj impulzivno.

Pri tem profesor na fakulteti za socialno delo pojasnjuje, da so duševni bolniki v povprečju toliko nevarni kot ostali ljudje. "To, da ljudje niso 'pri sebi', ne sme biti razlog za to, da jih zapiramo," poudarja. Pri duševnih bolnikih, ki pa so nevarni - odstotek teh je po njegovih besedah zelo majhen - so možni različni ukrepi, s katerimi se nevarnost odpravi, je dejal. (STA)





GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče Fjk Il Rossetti
Dvorana Assicurazioni Generali

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.30 / »Fenomeni«. Nastopa: Maurizio Crozza.

V petek, 29. oktobra, ob 20.30 / »Mi scappa da ridere«. Režija: Gianpiero Solari, Koreografije: Bill Goodson. Nastopa. Michelle Hunziker. / Ponovitve: v soboto, 30. ob 20.30 in v nedeljo, 31. oktobra, ob 16.00.

Dvorana Bartoli

Danes, 20. oktobra, ob 21.00 / Achille Campanile: »L'inventore del cavallo«. Režija: Luciano Pasini, pomoč režiserja Antonio Calenda. Nastopajo: Adriano Braidotti, Jacopo Venturiero, Giuditta Pasquinnelli, Ilaria Zanetti, skupaj z gojenci od "Laboratorio Teatro ragazzi dello Stabile regionale". / Ponovitve: v četrtek, 21., ob 17.00 in ob 21.00, v petek, 22. oktobra, ob 21.00.

Gledališče Orazio Bobbio
- La Contrada

Danes, 20. oktobra, ob 20.30 / Enrico Luttman: »Fuori i secondi« Režija: Francesco Macedonio. Nastopajo: Maurizio Zaccagna, Gian Maria Martini, Ariella Reggio in stalna gledališka skupina "La Contrada". / Ponovitve: do sobote, 23. ob 20.30 ter v nedeljo, 24. oktobra, ob 16.30.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 24. oktobra, ob 18.00 / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedija v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz gabrovice pri Komnu.

ŠTANDREŽ

Župnijska dvorana Anton Gregorčič

V soboto, 23. oktobra, ob 20.30 / Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice - Slovenska prosveta iz Trsta in Krščanska kulturna zveza iz Celovca, v sodelovanju s PD Štandrež, v okviru Koroških kulturnih dnevor na Primorskem, vabijo na ogled gledališke predstave »Policija«. Nastopa KPD Planina – Sele.

SLOVENIJA

ŠEMPETER

Kinodvorana

V soboto, 23. oktobra, ob 20.00 / Dario Fo:»Še tat ne more pošteno krasti«. Nastopa KUD Igralska skupina Drežnica.

DESKLE

V soboto, 23. otobra, ob 20.00 / Georges Feydeau: »Krojač za dame«. Komedija v treh dejanjih. Prevedel Tone Smolej, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz gabrovice pri Komnu.

LJUBLJANA

SNG

Veliki oder

Danes, 20. oktobra, ob 19.30 / Ivo Prijatelj: »Totenbirt«.

MGL

Veliki oder

V torek, 26. oktobra, ob 16.00 in ob 19.30 / William Shakespeare: »Romeo in Julija«. / Ponovitve: v sredo, 27. oktobra, ob 19.30.

Danes, 20. oktobra, ob 10.00 / Jasen Boko: »Gledališka ura«.

Danes, 20. oktobra, ob 15.30 ob 19.30 / David Gieseman: »Golobi«. Ponovitve: v četrtek, 21.,v petek, 22., v ponedeljek, 25. in v četrtek, 28. oktobra, ob 19.30.

V soboto, 23. oktobra, ob 19.30 / Mo-lière: »Skopuh«.

Mala scena

V ponedeljek, 25. oktobra, ob 20.00 / Caryl Churchill: »Punce in pol«.

V sredo, 27. oktobra, ob 20.00 / Maja Plevič: »Pomarančna koža«.

V četrtek, 28. oktobra, ob 20.00 / Connor McPherson: »Sijoče mesto«.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK Il Rossetti
Dvorana Assicurazioni Generali

V petek, 22. oktobra, ob 20.30 / Ples. »Tanguera - A love story from Buenos Aires«. / Ponovitve: v soboto, 23. ob 20.30 in v nedeljo, 24. oktobra, ob 16.00.

Gledališče Verdi

V petek, 22. oktobra, ob 20.30 / Kon-

cert. Dirigent: Giacomo Sagripanti. Solista: Michail Lifits - klavir in Manuela Kriscak - sopran. Pogram: Chopin in Poulenc. / Ponovitve: v soboto, 23. oktobra, ob 18.00.

V nedeljo, 24. oktobra, ob 17.00 / »Marinella«. Glasba: G. Sinico. Dirigent: Severino Zannerini. Nastopa orkester in zbor "Opera Giocosa" Furlanije-Juljske Krajine.

Konzervatorij Tartini.

V ponedeljek, 25. oktobra, ob 20.30 / Nastopa Keith Tippett - klavir. Za več informacij: www.controtempo.org.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Danes, 20. oktobra, ob 20.45 / »Le Concert des Nations«. Dirigent in viola - Jordi Savall. Nastopajo: Enrico Onofri - prva violina; Mauro Lopes - druga violina; Lorenzo Colitto, Alba Roca in Olivia Centurioni - violini; Marco Ceccato in Antoine Ladrette - violončeli; Xavier Puertas - kontrabas; Pierre Hantai - klavičembalo; Rolf Lilevand - kitara in tјorba ter Marc Clos - bobni.

KRMIN

■ JAZZ&WINE OF PEACE

Občinsko gledališče

Jutri, 21. oktobra, ob 21.00 / Nastopa skupina »Oregon« (ZDA): Ralph Townner - kitare, klavir in klaviature; Paul McCandless - oboe, angleški rog, sax sopran, bas klarinet in flavta; Glenn Moore - bas in Mark Walker - bobni in tolkala.

V petek, 22. oktobra, ob 18.30 / Piero Bittolo Bon: »Jump the shark«. Nastopajo: Piero Bittolo Bon - alt sax, alt klarinet in flavta; Pasquale Mirra - vibrafon; Domenico Caliri - električna in akustična kitara; Danilo Gallo - bas kitara in Federico Scettri - bobni. / ob 21.30 Aldo Romano »Flower Power« Trio. Nastopajo: Aldo Romano - bobni; Rosario Bonaccorso - bas in Baptiste Trotignon - piano.

V soboto, 23. oktobra, ob 21.30 / John Scofield Trio (ZDA). Nastopajo: John Scofield - kitara; Steve Swallow - bas in Bill Stewart - bobni.

V nedeljo, 24. oktobra, ob 18.30 / Nastopa Massimo Dona' Quartet (Italija): Massimo Dona' - trobenta; Michele Polga - tenor sax; Bebo Boldan - klaviature in bas ter Davide Ragazzoni - bobni. / ob 21.30 / McCoy Tyner Quartet (ZDA): McCoy Tyner - klavir; Gary Bartz - alt in sopran saxofon; Gerald Cannon - bas kitara in Eric Kamau Gravatt - bobni.

Cerkev naselja Sv. Ivana

V petek, 22. oktobra, ob 11.00 / Nastopa bolgarski duo Martin Lubenov - harmonika in Vladimir Karparov - tenor in soprano saxofon.

GORICA

Stolnica

V petek, 22. oktobra, ob 20.30 / za koncertno sezono KC Lojze Bratuž in ZCPZ 2010-11 v petek, 22. oktobra, ob 20.30 koncert Vokalne Akademije Ljubljana; vstop prost.

Deželni avditorij (Ul. Roma)

V petek, 22. oktobra, ob 20.45 / koncert romunske filharmonije Jora iz Ba-caua; informacije in rezervacije po lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

SLOVENIJA

DOBROVO

■ JAZZ&WINE OF PEACE
Medana 20

V nedeljo, 24. oktobra, ob 11.00 / Bon-tas - Weinberger Quartet (Romunija-Avstrija). Nastopajo: Billy Bontas - bobni; Primus Sitter - kitara; Christian Wendt - akustični in električni bas; Manfred Paul Weinberger - trobenta.

NOVA GORICA

Solkan (Mostovna)

Danes, 20. oktobra, ob 21.30 / v sklopu drugega ciklusa dogodkov Elektronske generacije, ki ga prireja oddelek filozofske fakultete - Dams Musica - Univerze v Vidmu, koncert klasične elektronske glasbe. Nastopili bodo Marjan Šijanec, Lorenzo Pagliei in Bruno Zamborlin, Nicola Buso, Simone Peraz, Andrea »Zorro« Zorat, Fabrizio Fiore ter DJja Dahlia Borsche in Marcus Weiser, ki prihajata iz eksperimentalne elektronske scene v Berlinu; vstop prost.

V soboto, 23. oktobra, ob 21.30 / koncert Kenny Knots in Riddim Tuffa Sound.

Kulturni dom (Bevkov trg 4)

■ JAZZ&WINE OF PEACE

V soboto, 23. oktobra, ob 11.00 / Nastopajo: Dennis González & João Paulo (ZDA-Portugalska) in Joachim

LJUBLJANA - Med 10. in 21. novembrom

LIFFe: festival z ustaljenimi sekcijami in nekaterimi novostmi

Letošnji 21. ljubljanski mednarodni filmski festival - LIFFe z zvestim in tudi vedno novim občinstvom bo med 10. in 21. novembrom ponudil ustaljene programske sekcije, katerim se pridružuje Kino-integral, rezerviran za kratke eksperimentalne filme. Med novostmi je programski direktor festivala Simon Popek omenil še novo prizorišče - Kino Šiška.Prizorišče Kino Šiška bo letos poskušal zapolniti vrzel, ki se je pojavila z zaprtjem nekaterih mestnih kinodvoran. Popek je na včerajšnji novinarski konferenci obljubil, da užitek ob gledanju filmov tam ne bo nič manjši, saj bodo v dvorano namestili enako kakovosten projektor kot na drugih festivalskih prizoriščih - v Linhartovi in Kosovelovi dvorani Cankarjevega doma, Kinodvoru, Kinoklubu Vič in Slovenski kinoteki.

Za nagrado vodomec v sekciji Perspektive se bo letos potegovalo deset filmov, med njimi tudi domači režiser Vlado Škafer s filmom Oča. To je, tako Popek, razveseljiv podatek, saj mlajši slovenski filmski ustvarjalci preredko dobijo priložnost za snemanje in posledično za predstavitev v Perspektivah. V tej sekciji bodo na ogled nekateri filmi, ki so že prepričali strokovno občinstvo drugod po svetu: francoski film Ljubimka na begu (Au voleur) Sarah Leonor v Locarnu, mehiški Na morje! (Almar), ki ga podpisuje Pedro Gonzalez-Rubio, v Rotterdamu in ameriški film Na sledi očetu

Kühn-Majid Bekkas-Ramon Lopez (Nemčija-Maroko-Španija).

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egiptčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Talerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. / je na ogled, do konca decembra, dokumentarna razstava, ki jo je uredila Branka Sulčić Sulli: »Porečanka včeraj: ozkotirna prog; danes: pot zdravia in prijateljstva«. Urnik: v sredo, v soboto in v nedeljo od 9.00 do 13.00 (brezplačni ogled samo razstave).

Narodna študijska knjižnica (ul. S. Francesco 20): je na ogled razstava Sare Conestabo, pod naslovom: »Predsednik petrolej«. Razstava bo na ogled do 30. oktobra, po urniku knjižnice.

Muzej Istrske, dalmatinske in reške kulture (ul. Torino 8): do 31. oktobra je na ogled razstava: »Modiano. Arte e impresa. Dalla fotografia alla cartolina, dal bozzetto al manifesto«. Urnik: od ponedeljka do sobote, od 10.00 do 12.00 in od 16.00 do 18.30 ter ob nedeljah, od 9.00 do 13.00.

REPEN

Kraška hiša: Zadruga Naš Kras vabi na ogled razstave akademske kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljane pločevine. Razstava je na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

ZGONIK

Pred županstvom: je na ogled fotografska razstava Miloša Zidariča.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in pe-

(Winter's Bone) Debre Granik, ki je prejel veliko nagrado žirije na festivalu Sundance.

Največ zanimanja med občinstvom vedno znova pritegne sekcija Predpremiere. Letos so se vanjo uvrstili filmi, kot so Ču do vi to (Biutiful) mehiškega režiserja Alejandra Gontaleza Inarrituja, koprodukcijski Lurd (Lurdes) Jessie Hausner, tajski film in zadnji dobitnik zlate palme v Cannesu Stric Boonmee se spominja (Loong Boonmee raleuk chat), z zlatim beneškim levom nagrajeni film Tam neke (Somewhere) Sofie Coppola in stalnica Ljubljanskega filmskega festivala, Britanec Mike Leigh s filmom Še eno leto (Another Year).

Tu so še znane sekcije Kralji in kraljice, Panorama svetovnega filma, Ekstravaganca in Kinobalon, a filmov je po Popkovi napovedi preveč, da bi vse naštevali. Kot vsako leto so podrobnejše predstavitve dostopne na spletni strani festivala, v programski knjižici in obsežnem katalogu.

Popek je zato omenil le še, da bo sekcija Posvečeno tokrat v znamenju filmov filipinskega režiserja Brillanta Mendoze, ki bo tudi gost festivala, in palestinskemu režiserju Elii Suleimanu, ki v svojih filmih pogosto tematizira odnos med Palestinci in Izraelci.

Sekcija Retrospektiva s tokratnim naslovom Simfonije velemesta bo ponudila filme, ki v ospredje postavijo mesta, v Fokusu bodo avtorji »berlin-

tek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: na ogled je arheološka razstava Pivsko posodje iz slovenskih muzejev in fotografska razstava Kamnita Istra in cve-toča Brda Dinka - Dominika Bizjaka.

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

V razstavnih prostorih Fundacije Goriške Hranilnice (Ul. Carducci 2): ob stoletnici smrti Carla Michelstaedterja na ogled razstava »Far di se stesso fiamma«; do 27. februarja 2011 od torka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro.

Roman Bar (na začetku ulice Roma): razstavlja slikar iz Šempetra pri Gori-ci Ivan Rob.

Kulturni dom (ul. I. Brass 20): do 23. oktobra, je na ogled likovna razstava laboratorija Unित्रe iz Gorice z naslovom »Spoznavajmo naš teritorij: skozi umetnost, književnost, glasbo in zgodovino dežele Furlanije Julijske Krajine«. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

VIDEM

Palača Dežele (Dvorana Pasolini): do 31. oktobra bo na ogled fotografska razstava: »50 anni delle Freccie Tricolori«, organizirano od Posebne Družbe Vile Manin, v sodelovanju z Graphstudio Spa ter deželne uprave.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov dom: je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom: »Krasmosis«. / Je na ogled slikarska regijska razstava JSKD z naslovom: »Portreti«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Stolp na vratih: razstavljajo avtorice likovne sekcije Kulturnega društva »Jože Pahor« iz Sežane, pod naslovom: »Videnja«. Avtorice so: Almira Benasi, Nada Bric, Marinka Grohar Gatnik, Ana Hanzel, Mirjam Kocjan, Sonja Petroc in Ivica Žerjal. Urnik: od torka do nedelje, od 10.00 do 18.00.

ske šole«, ki so se konec 90. let odvrnili od holivudizacije nemškega filma.

Poleg dvojnega sklopa kratkih filmov je letos na festivalu prvič našel prostor tudi program sodobnih kratkih eksperimentalnih filmov, Kino-integral, ki po Popkovi presoji vsekakor ima svoje občinstvo.

Spremljevalni program festivala bo obsegal dvodnevno kritično konferenco, strokovno občinstvo se bo posvetilo tudi temi Art kinematografija v Sloveniji, v organizaciji slovenskega Media deska pa bo potekalo mednarodno srečanje, ki naj bi vzpodbudilo navezovanje stikov med bankami in investitorji ter predstavniki filmske industrije.

V sklopu filmskega festivala se obetata tudi dve razstavi: Zarota molka bo posvečena prepletu filmske in fotografske ustvarjalnosti. Razstava UFA plakat bo obarvana bolj nostalgčno in bo obudila čas na sloviti berlinski filmski studio, v katerem so med letoma 1918 in 1943 nastajali filmi Metropolis, Zadnji mož, Faust in druge svetovne klasike.

Proračun festivala je 325.000 evrov, organizatorji pričakujejo, da bodo prodali 45.000 vstopnic, ki bi pokrile znesek 175.000 evrov, svoje bodo primaknili tudi sponzorji in evropski program Media. Občinstvo pa se lahko začne na LIFFe že pripravljati. Vstopnice v predprodaji so na voljo. (STA)

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja:

Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

V Galeriji Tir Kulturnega Centra Mostovna v Solkanu: bo v četrtek 21. oktobra, ob 20. uri odprtje razstava Nine Brulc »Beštijarium«. Avtorico bo predstavila kustosinja galerije Katarina Brešan; na ogled bo do 6. novembra.

Kulturni dom: je na ogled razstava Danila Jejičica.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

CERKNO

Partizanska bolnica Franja je rekonstruiran spomenik nepremične kulturne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in junaštva Slovencev. Do 31. oktobra je možen ogled vsak dan od 9.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Narodna in univerzitetna knjižnica: je na ogled razstava knjig: »Zakladi Univerzitetne knjižnice v Budimpešti ob njeni 450-letnici«.

Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV): je na ogled razstava Roberta Faganera.

Slovenski Etnografski muzej: na ogled stalni razstavi: »Med naravo in kulturo« in »Jaz mi in drugi: podobe moje-ga sveta«. Na ogled je tudi razstava Petra Černeta, v kiparski Etnološki tematiki: »Videti, česar znanost ne vidi«.



Rusija od carjev do Putina

Bojan Brezigar

10

Pravljica brez srečnega konca



V knjigarni Ermitaža sem kupil knjigo ruskih pravljic. Izbral sem italijanski prevod, pa mi je žal. Pravljice so lepe, ilustracije tudi, prevod pa je slab, tako da ob njem ne uživaš. Saj ni, da bi bral pravljice; ampak v Iranu sem pred časom kupil perzijske pravljice prevedene v angleščino, lep, tekoč jezik; prevajal jih je nekdo, ki se ne spozna samo na jezik, ampak se spozna tudi na pravljice in na otroke. Vsaj rad jih ima in ve, kaj potrebujejo. Ta prevajalec ali prevajalka v italijanščino pa se je pravljic lotil natančno tako, kot bi šlo za suhoparno zgodovinsko besedilo, za prevajanje člankov iz tujega tiska za potrebe prašne birokracije ali za obrazce za izdajo vizumov. Skratka, brez duše. In tako se bralec seznani z vsebino, vendar od branja ne odnese veliko; še zlasti ne odnese tistega, kar pravljica daje odraslemu človeku: duha prostora in časa, v kateri je postavljena.

Zakaj pišem o pravljicah, bo kdo vprašal. Seveda upravičeno, in bom na to vprašanje tudi odgovoril. Najprej pa moram dokončati opis dveh ogledov, ki pri tujih obiskovalcih vselej naredita velik vtis.

Petrov dvorec in Carsko selo (v času Sovjetske zveze so kraj preimenovali v Puškin in danes se uporabljata obe imeni) sta cesarski rezidenci, nekoč na podeželju, danes pa dejansko v predmestju Peterburga. Petrov dvorec nosi ime po ustanovitelju, carju Petru Velikemu, Carsko selo pa je dala zgraditi Katerina II., nemška princesa, ki se je priženila na ruski dvor in nekaj mesecev po razglasitvi njenega moža za carja ovdela ter nato vladala tri desetletja. O njej

vedo zgodovinarji povedati veliko; pravijo ji Katerina Velika, vendar je zgodovina to veličino dokaj izpilila. Živela je razkošno življenje, imela vrsto ljubimcev (z njimi je imela pet nezakonskih otrok), katerim je podarila veliko bogastvo, kljub vojaškim zmagam je ob smrti pustila rusko vojsko v razsulu, zelo veliko pa je naredila za kulturo in umetnost; to ji vsi priznavajo.

Petrovega dvorca ni ljubila, menda tudi zaradi ljubezenskih razočaranj, ki jih je tam doživela. Tako se je odločila za novo rezidenco, Carsko selo, kjer

je sredi velikanskega parka zgradila razkošno palačo.

Slog je povsod enak; tako kot Ermitaž tudi tukaj prevladuje barok in barve so običajne tri: svetlomodra, bela in zlata. V zelenem okolju parka je pogled na palačo enkraten, pa čeprav je bil obnovljen samo del stavbe; dela potekajo počasi, tu je bilo veliko porušenega: najprej Stalinova Sovjetska zvezam, nato Hitlerjevi Nemci, nato pa zopet povojna sovjetska leta, preden so se začela obnovitvena dela; tu je treba Sovjetski zvezi priznati, da je začela z obnovo veliko

pred razpadom in da so turisti prihajali sem že v času komunističnega režima. Vendar je za popolno obnovo potrebno veliko denarja in veliko časa; tega ne moreš delati z buldožerji, ampak samo z majhnimi čopci.

Če zunanost, vsaj tisti del, kjer je vhod za obiskovalce, marsikoga razočara, češ, tega še niso obnovili, se notranost blešči v vsem bogastvu, v zlatu, keramiki, jantaru, dragih kamnih, dragocenem žametju, ogledalih, lestenic. Velika dvorana, v kateri je stal prestol, človeka prevzame: skoraj 850 kvadratnih metrov površine obdane z ogledali in pozlačenimi štukaturami, kjer se vse blešči in lesketa, in lahko si samo predstavljaš slavnostne pleske, dragocene oblečene dame in njihove spremljevalce, častnike ruske vojske, plemiče, umetnike, skratka bogataše. In ko si to predstavljaš, si ne moreš kaj, da ne bi pomislil na revščino, ki je vladala v državi, na dejstvo, da so ljudje dejansko živeli v suženjstvu, da v tistem sistemu ni bilo nič, kar bi kakorkoli spominjalo na odprtost do ljudstva, na demokracijo. Če pomislimo, da so bili Angleži takrat že siti svojega parlamentarnega sistema, da so se Američani osvobodili izpod angleške nadvlade in da so se Francozi pripravljali na revolucijo (Katerina Velika je umrla 6. novembra 1796, slabe 4 mesece po napadu na Bastiljo v Parizu) in če zraven še dodamo, da so takrat ljudje že potovali in prenašali novice iz kraja v kraj, nam bo jasno, da tako stanje ni moglo trajati. Trajalo je še dobro stoletje, vendar ne Katerina in niti njeni nasledniki (z izjemo Aleksandra II., ki je odpravil tlako) niso razumeli potreb ljudi in niso uvideli sprememb, do katerih je prihajalo v Evropi. Utapljali so se v zlatu in bogastvu in si domišljali, da bodo vselej gospodovali v svetu. Korenine oktorske revolucije torej segajo daleč v zgodovino in izbruhnila je iz potrebe, iz bede, v kateri je živel ljudstvo in iz nesposobnosti vladarjev, da bi stopili v korak s časom.

Če je Carsko selo izzivalno razkazovanje razkošja, pa je Petrov dvorec mojstrovina lepote in dobrega okusa. Palača sama, ki jo je dal zgraditi Peter Veliki in je torej iz začetkov 18. stoletja, se sicer bistveno ne razlikuje od Katerinine palače v Carskem selu; lahko bi rekli, da je nekoliko resnobnejša in manj kičasta. Je pa zato park, ki jo obdaja, enkratna mojstrovina. Gre za ogromno površino, kjer se drevoredi prepletajo s cvetličnimi vrtovi, fontanami in ribniki, marmor z bronom in zlatom, pa seveda dolga pot od glavnega vhoda v ce-

sarsko palačo do obale, kjer je majhno pristanišče. Car je sem priplul z ladjo in se nato podal do palače mimo stotin vodomotov, ki krasijo ta park, vse do velikega slapa s številnimi vodometi, ki odsevajo sončne žarke in se lesketajo, kot da bi bili iz pravega kristala; vse obdano s pozlačenimi kipi in oblogami iz marmorja, zaradi česar je Petrov dvorec, poletna carska palača, eden najbolj znanih spomenikov na svetu.

Tu pride do izraza ruska kreativnost; Peter naj bi si palačo in park zamislil sam in svoje misli predal v obdelavo arhitektom, kiparjem in slikarjem, ki jih je pripeljal od vsepovsod: Nemci, Francozi in Italijani so prispevali k uresničitvi Petrove ideje.

V razliko od drugih palač sovjetskega obdobja Petrovega dvorca ni namenjala drugim dejavnostim; takoj po prevzemu oblasti ga je spremenila v muzej. Pač pa so ga izmislili Nemci med obleganjem Leningrada v drugi svetovni vojni, ko so v dvorcu imeli med drugim tudi konjušnico. Vendar se je obnova začela takoj po koncu vojne in že leta 1946 so se iz prvih vodomotov dvignili curki vode. Med vojno pa so glavnino umetnin spravili na varno daleč v Sibirijo.

Peter je veliko potoval. Obiskal je tudi Dunaj in Pariz. Videl je Schönbrunn in Versailles in pravijo, da je tam dobil navdih za gradnjo Petrovega dvorca. Bo že držalo, vendar je tu potrebna tudi ocena, ki seveda ni samo arhitektonska, ampak zadeva vse, kar je - tu in tam - na ogled.

Schönbrunn je veličastna poletna rezidenca, ki kaže na mogočnost avstroogrškega cesarja.

Versailles je čudovita poletna rezidenca, ki kaže na veličino, francosko »grandeur«.

Petrov dvorec je lepši, razkošnejši, vendar ne daje vtisa mogočnosti in veličine. Bolj spominja na pravljico, tisto s srečnim koncem, kjer kraljevič in kraljična živita skupaj do konca svojih dni.

Vendar življenje ni pravljica. Še zlasti pa, življenje ne jamči srečnega konca. In tudi tukaj ga ni bilo. Ruska zgodovina ni zgodovina srečnih koncev, ne za vladarje in niti za ljudi. Če dobro pomislimo, je bilo vedno tako in tako je še danes. Na eni strani je vodilni razred, pa naj bodo to carji in plemiči, komunistični voditelji ali sedanja politična in gospodarska oblast. Na drugi strani je ljudstvo: nekoč so bili to tlačani, potem so bili kmetje in delavci, danes je večina ruskega prebivalstva. Pravijo, da je v Rusiji nekaj milijonov bogatašev. To pomeni, da je 150 milijonov revežev. Sicer se računi ne izidejo. In tako ostanejo edine pravljice s srečnim koncem tiste, ki jih kupiš v knjigarni, pa čeprav so slabo prevedene.



Zlata dvorana v Cerskojem selu. Zgoraj vodometi pred Petrovim dvorcem



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40
(Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69
(Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Risanka Clic & Kat - Vedno v formi
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta
6.30 10.55, 13.30 Dnevnik in vremenska napoved
6.45 Aktualno: Unomattina
9.35 Aktualno: Linea verde meteo verde
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.05 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)
14.00 Dnevnik in gospodarstvo
14.10 Aktualno: Bontà loro
14.40 Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego)
16.10 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
18.50 Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)
21.10 Talent: Ti lascio una canzone (v. A. Clerici)
23.55 Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)
1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

Rai Due

6.00 Glasb. odd.: Top of the pops 2010
7.00 Risanke
8.00 Variete: L'albero azzurro
9.45 Aktualno: Metronapoli
10.00 Aktualno: Tg2punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri
13.00 18.15, 20.30, 23.20 Dnevnik
13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società
13.50 Aktualno: Tg2 Zdravje 33
14.00 Variete: Pomeriggio sul 2
16.10 Nan.: La signora in giallo
17.00 Nan.: Numb3rs
17.45 Dnevnik L.I.S. in športne vesti
18.45 1.40 Talent show: Extra Factor
20.45 Nogometna tekma: Inter - Tottenham, Liga prvakov, grupa A
22.45 Šprt. odd.: 90° minuto Champions
23.45 Nan.: Squadra speciale Lipsia
0.30 Variete: Rai 150 anni

Rai Tre

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
7.00 Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione
8.00 Dok.: La Storia siamo noi
9.00 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
9.10 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.15 Aktualno: Agorà
11.00 Aktualno: Apprescindere
11.10 Dnevnik - kratke vesti
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.25 Dnevnik - Tg3 Fuori TG
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.10 Nad.: Julia
14.00 19.30, 0.10 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 18.10 Dnevnik in vremenska napoved
14.50 Aktualno: Tgr Leonardo
15.00 Dnevnik L.I.S.
15.05 Nan.: La strada per Avonlea
16.00 Variete: Tg3 GT Ragazzi
16.10 Dok.: Cose dell'altro Geo
17.40 Dok.: Geo & geo
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Seconda chance
20.35 Nad.: Un posto al sole

ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (19. 10. 2010)

Vodoravno: naplavina, izostanek, tir, Aleks, D.O., Sao, Vatovec, Z.N., Welling-ton, opast, lo, gin, rele, O. R., Nervi, Ertl, Peterson, steklina, aksa, tiroksin, Rat; na sliki: Walter Vatovec.

RADIO IN TV SPORED

Sreda, 20. oktobra 2010

23

21.05 Aktualno: Chi l'ha visto? (v. F. Sciarelli)
23.15 Variete: Parla con me

Rete 4

6.55 Nan.: Più forte ragazzi
7.55 Nan.: Starsky & Hutch
8.50 Nan.: Hunter
10.15 Nan.: Carabinieri 6
11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
12.00 Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.55 Nan.: Un detective in corsia
13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.15 Nad.: Sentieri
16.30 Film: Il bisbetico domato (kom., It., '80, i. A. Celentano, O. Muti)
17.05 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: Black book (dram., Belg./Niz.V.B./Nem., '06, i. C. van Houten, T. Hoffman)



21.50 0.50 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
0.05 Film: Tigerland (dram., ZDA, '00, r. J. Schumacher, i. C. Farrell, M. Davis, C. Collins)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Paniciucci)
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.05 Resničnostni show: Grande fratello
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostno show: Uomini e donne
16.15 Talent show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)
18.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)
20.30 1.30 Variete: Striscia la notizia
21.10 Nan.: Le due facce dell'amore (It., '10)
23.30 Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)

Italia 1

6.05 Nan.: La Tata
6.40 Risanke
8.40 Nan.: Kyle XY
9.35 Nan.: Smallville
11.25 Nan.: Heroes
12.25 18.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.40 Aktualno: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)
13.50 20.05 Risanke: Simpsonovi
14.20 Nan.: My name is Earl
14.50 Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto
15.40 Risanke: One Piece - Tutti all'arrembaggio!
16.10 Risanke: Sailor moon
16.40 Film: Il mondo di Patty
17.35 Nan.: Ugly Betty
19.30 Nan.: Big Bang Theory
20.30 Kviz: Mercante in fiera
21.10 Variete: Le Iene Show
0.00 Variete: Zelig off

Tele 4

7.00 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik

7.35 Variete: Dopo il Tg... Nel baule dei tempi (pon.)
8.05 Variete: Mukko Pallino
9.00 Aktualno: A casa del musicista
9.30 Nad.: Betty La Fea
10.20 Talk show: Incontri al caffè De La Versiliana
11.35 Cavallo... che passione
12.00 Šport: Super Sea
12.50 Variete: Incontri ravvicinati
13.05 Aktualno: In contatto... con la Trieste Trasporti
14.05 Aktualno: ...Attualità
14.35 Aktualno: Videomotori
16.00 Aktualno: Hard Trek
16.55 Risanke
19.00 Aktualno: La provincia ti informa
20.00 Športne vesti
20.05 Aktualno: Dai nostri archivi
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Nan.: La saga dei Mc Gregor
22.35 Rotocalco ADN Kronos
23.40 Dnevnik Montecitorio
23.45 Film: Che fai, rubi? (akc., '66, r. W. Allen)

La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 0.00 Dnevnik
9.55 Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso
10.50 20.30, 3.30 Aktualno: Otto e mezzo
11.25 Nan.: Hardcastle & McCormick
12.30 Aktualno: Life
13.55 Film: Banditi a Milano (krim., It., '67, r. C. Lizzani, i. G.M. Volontè, D. Backy)
15.55 Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi
18.00 Nogometna tekma: Genoa - Grosseto, Tim Cup
19.00 Nan.: The District
21.10 Aktualno: Exit - Uscita di sicurezza (v. I. D'Amico)
0.10 Variete: Victor Victoria

Slovenija 1

6.10 Kultura
6.15 Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Poučna odd.: Obisk v akvariju
10.15 Ris. nan.: Pika Nogavička (pon.)
10.40 Zlatko Zakladko (pon.)
11.00 Izob. dok. nan.: Slovenski vodni krog (pon.)
11.25 Dok. odd.: Kosovni odvoz (pon.)
12.00 Dok: Delavski razred (pon.)
13.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
13.15 Tednik (pon.)
14.20 Sledi - oddaja Tv Koper (pon.)
15.10 Mostovi - Hidak
15.45 Risanke: Maks in Rubi; Milan na podstrešju; Medvedek
16.05 Kviz: Male sive celice
17.00 Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved
17.20 Gledamo naprej
17.30 0.30 Turbulenca
18.25 Risanke
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
20.05 Film: Laurel Canyon
21.45 Žrebanje lota
22.05 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved

Slovenija 2

6.30 9.00, 1.10 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.00 Otroški Infokanal
10.30 Nad.: Strasti, 8. del
11.00 Spet doma (pon.)
12.35 Hri-bar (pon.)
13.30 Knjiga mene briga (pon.)
13.50 Glasbeni večer (pon.)
15.50 Babilon.si (pon.)
16.05 Mostovi - Hidak (pon.)
16.35 Črno beli časi
17.00 Rotterdam: SP v gimnastiki, (ž) ekipno, prenos
19.00 O živalih in ljudeh - oddaja Tv Maribor (pon.)
19.20 Rad igram nogomet (pon.)
20.00 Dobrodelni koncert: Slovenska filharmonija
21.40 Tv priredba predstave Sng Drama Ljubljana: Ajshil - Oresteja (pon.)
22.40 Slovenska jazz scena (pon.)

Koper

13.45 Dnevni program
14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti

14.20 Euronews
14.30 Zoom - vsestranska ustvarjalnost
15.00 Zgodovina ZDA - dok. oddaja
15.30 Nautilus
16.00 Biker explorer
16.30 Zaigramo si Tv - glasbena oddaja
17.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje
18.00 Minute za...
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.10, 0.25 Vsedanes - Tv dnevnik
19.25 Šport
19.30 Lokalne volitve 2010 - Izola
20.15 Kino premiere
20.30 Istra skozi čas - dok. oddaja
21.00 Folkfest 2010 - glasb. oddaja
22.25 Solarolo festival 2010
22.35 Artevisione - Magazin

Tv Primorka

8.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 22.00 Mozaik
10.05 17.20 Hrana in vino
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani
12.05 Vedeževanje
18.00 Festival pomlad pesmi, 2. del
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura
20.30 Priložnosti in izzivi življenja na dvojezičnem območju - Državljan-ski forum v Kopru
23.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.25 Dobro jutro, pravljica, koledar; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Psihološka obzorja - sodeluje dr. Martina Flego; 8.40 Music box; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga: Veso Pirnat Brolski; 11.00 Studio D; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Govorništvo skozi stoletja (prip. Igor Antič); 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbeni slovarček; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na radiu Koper; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditev; 10.00 Skrivnosti lepote in dobrega počutja; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno: Na rešet; 14.00 Soočenje kandidatov za župana občine Kobarid; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 19.45 Radijska kronika; 20.00 Večerni pogovor; 21.00 Zborovski utrip; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Crossroads.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grande; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00, 20.00 Komentar; 9.35 Ballando con Casadei; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 11.00-11.30, 20.30 Gospodarstvo; 11.45-12.15, 21.30 Pogled na FJK; 13.00 Parole e musica; 13.33 Fegiz files; 14.00-14.30 Proza; 14.33, 21.00 Move your MP3; 15.00 La biblioteca di Babele; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00-19.00 In orbita; 20.00-0.00 Večerni RK; 22.00 Classicamente alternato; 23.00 Uomini e dei; 23.30 Nel paese delle donne (pon.); 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.40 Priimkova delavnica; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za ekipe; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Izliv; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro!; 8.25 Vremenska na-

poved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.15 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilsko prometne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevelj žuli; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 17.00 Miss Evro Kviz; 18.00 Express; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odprt termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Na piedestal; 23.30 Težka kronika.

SLOVENIJA 3

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor - in glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).



Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Hladna fronta arktičnega izvora bo prešla našo deželo danes dopoldne. Jutri bodo za fronto dotekali mrzli in suhi severozahodni tokovi.

Nad severno in srednjo Evropo je ciklonsko območje z vremensko fronto, ki bo čez dan prešla naše kraje. Za njo bo v višinah k nam od severozahoda pritekal hladnejši in postopno bolj suh zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.28 in zatone ob 18.11 - Dolžina dneva 10.42

LUNINE MENE

Luna vzide ob 16.42 in zatone ob 4.48

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.32 najnižje -39 cm, ob 9.48 najvišje 51 cm, ob 16.12 najnižje -46 cm, ob 22.11 najvišje 32 cm.

Jutri: ob 3.35 najnižje -36 cm, ob 10.05 najvišje 52 cm, ob 16.35 najnižje -50 cm, ob 22.39 najvišje 31 cm.

BIOPROGNOZA

Danes bo vremenski vpliv obremenjen, z vremenom povezane težave bodo pogoste. Proti večeru bo splošna obremenitev oslabela, nekateri bolezenski znaki pa bodo še okrepljeni.

MORJE

Morje je razgibano, temperatura morja 17 stopinj C.

TEMPERATURE V GORAH °C	
500 m	-6
1000 m	5
1500 m	0
2000 m	-3
2500 m	-6
2864 m	-8

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Zjutraj bo v hribovitih krajih oblačno s padavinami, nad okoli 1200 m bo snežilo. Drugod bo spremenljivo oblačno. Tekom dopoldneva se bo oblačnost gostila tudi po nižinah in ob morju, začele se bodo pojavljati zmerne padavine. Možne bodo tudi posamezne nevihte. Popoldne se bo iz Karnije hitro jasnilo, ob morju bo zapihala okrepljena burja.

Dopoldne bodo padavine od severa zajele vso Slovenijo, popoldne pa hitro ponehale in od severozahoda se bo jasnilo. Meja sneženja bo na nadmorski višini med 800 in 1000 m. Na Primorskem bo prehodno spet zapihala zmerne burje. Najnižje jutranje temperature bodo od 3 do 7, na Goriškem in ob morju okoli 9, v alpskih dolinah okoli 0, najvišje dneвне od 5 do 9, na Primorskem do 14 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo jasno vreme z zelo dobro vidljivostjo. Ponoči bodo temperature sorazmerno nizke. Zjutraj bodo ponekod možni občasni sunki vetra severne smeri. V visokogorju bodo za ta letni čas temperature kar nizke.

Jutri bo večinoma jasno. Zjutraj bo ponekod slana, po nekaterih nižinah pa megla. V petek bo delno jasno z občasno povečano oblačnostjo. Zapihal bo jugozahodnik. Jutro bo mrzlo, ponekod bo slana.

PREVOZI - Pod Rokavskim prelivom

Prvi nemški vlak skozi predor iz Francije v Veliko Britanijo



BERLIN - Prvi hitri vlak nemških železnic Deutsche Bahn (DB) je v noči med ponedeljkom in torkom premagal razdaljo med Francijo in Veliko Britanijo skozi predor pod Rokavskim prelivom, je včeraj povedal predstavnik DB. Vlak, ki je bil po zgodovinskem potovanju včeraj v Londonu, so tudi predstavili javnosti.

Vlak je v predor poskusno zapeljal že v sredo, vendar brez potnikov. Desetminutne poskusne vožnje so se udeležili le vozniki ter osebje Deutsche Bahn in upravitelja predora Eurotunnel, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Gre za prvi vlak družbe DB, ki je mejo med Veliko Britanijo in Francijo prečkal v predoru pod Rokavskim prelivom. Do sedaj so na tej progi vozili le vlaki francosko-britansko-belgijske družbe Eurostar, ki pa se konkurence seveda ne veselijo, dodaja AFP.

Pravila Evropske unije so omogočila, da svoj vlak na tej progi uvede tudi DB, ki sicer že načrtuje železniški promet za olimpijske igre v Londonu leta 2012, do konca leta 2013 pa namerava uvesti redne železniške povezave med Nemčijo in Veliko Britanijo. (STA)

ARMENIJA - Dolga je 5,7 kilometra

Domnevno najdaljša žičnica na svetu bo peljala do samostana Tatev

EREVAN - V Armeniji so odprli domnevno najdaljšo žičnico na svetu. S 5,7 kilometra dolgo žičnico želi Armenija predvsem privabiti več turistov, se pa namerava z njo tudi vpisati v Guinnessovo knjigo rekordov in v njej s prvega mesta izriniti doslej najdaljšo žičnico na svetu, 4,5 kilometra dolgo vzpenjačo v ameriški zvezni državi Nova Mehika.

Na prvo vožnjo z dolgo žičnico sta se popeljala armenski predsednik Serž Sarkisjan in poveljnik armenske cerkve Karekin II., poročajo armenski mediji, ki jih povzema nemška tiskovna agencija dpa.

Žičnica z gondolami obiskovalce v 11 minutah prek slikovite soteske Vorotan pripelje do samostana Tatev. Ta samostan iz 9. stoletja, ki je ena največjih armenskih turističnih zanimivosti in kandidat za uvrstitev na seznam Unescove svetovne dediščine, bodo lahko poslej turisti obiskovali skozi vse leto.

Žičnica je stala okoli 32 milijonov evrov, več kot polovico sredstev zanjo pa je priskrbel v Armeniji rojeni ruski poslovnež Ruben Vardanian. (STA)

PRAVLJICE - J.K. Rowling prevzela nagrado

Mati Harryja Potterja obožuje Andersena

ODENSE - V danskem mestu Odense, kjer se je rodil slavn pravljicar Hans Christian Andersen, je uspešna in vplivna britanska pisateljica J.K. Rowling na priložnostni slovesnosti včeraj prevzela novo književno nagrado, ki nosi Andersenovo ime. Nagrado spremlja znesek v višini 67.000 evrov.

Rowlingova je ob prevzemu nagrade izpovedala svojo ljubezen do pravljicarja, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Na slovesnosti v Andersenovem rojstnem mestu je 45-letna pisateljica dejala, da je pravljicar bralcem podaril večne like, kot so Grdi raček, Mala morsk deklica in Snežuljčica.

Rowlingova likov iz svojih knjig o Potterju s temi pravljničnimi osebami ne more primerjati: "Vendar sem jih imela tako zelo rada, da je bila zame boleča izguba, ko sem jih po 17. letu zapustila," je povedala nagradjenka.



Nanovo ustanovljeno nagrado "Hans Christian Andersen" so Rowlingovi prisodili že lani, včeraj pa so ji jo še izročili. Še eno Andersenovo nagrado podeljujejo od leta 1956 in velja za najpomembnejše priznanje za otroško literaturo na svetu. (STA)

